

AAPAUNAM

Academia, Ciencia y Cultura



Año 11, No. 2 Abril - Junio, 2019
Órgano oficial de difusión
de la AAPAUNAM
www.aapaunam.org.mx
www.issuu.com/revista.aapaunam

ISSN: 2448-8895





Ven y conoce los beneficios
exclusivos que tenemos para ti



Por ser parte de la comunidad
de AAPA **UNAM**



La información e imágenes mostradas son de carácter ilustrativo y pueden cambiar sin previo aviso.

PREVENTA
DEPARTAMENTOS
desde \$3,500,000

5481 2260 ext. 179
(55) 8036 6654

Calz. de la
Virgen 2057,
Coyoacán





ASOCIACIÓN AUTÓNOMA DEL PERSONAL ACADÉMICO
DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO

Comité Ejecutivo General de la AAPAUNAM

Quím. Bertha Guadalupe
del Sagrado Corazón Rodríguez Sámano
SECRETARIA GENERAL

Dr. Salvador Del Toro Medrano
SECRETARIO DE ORGANIZACIÓN

M.C. Jaime Augusto Polaco Castillo
SECRETARIO DEL INTERIOR

C.P. Teresita del Niño Jesús Avilés Gutiérrez
SECRETARIA DE FINANZAS

L.D. y M. en A. Miguel Ángel Muñoz Galván
SECRETARIO DE PROMOCIÓN GREMIAL

M. en C. Sergio Gerardo Stanford Camargo
SECRETARIO DE ACTAS Y ACUERDOS

L.A.E. Francisco Guerrero Langarica
SECRETARIO DEL EXTERIOR

M. en E. Isabel Mendoza García
SECRETARIA DE ASUNTOS LABORALES Y JURÍDICOS

Biól. Ángel Oliva Mejía
SECRETARIO DE ASUNTOS ACADÉMICOS

M. en A. José Luis Sandoval Dávila
SECRETARIO DE PRENSA Y PROPAGANDA

C.P. Juan Carlos Torres Tovar
SECRETARIO DE SEGURIDAD SOCIAL

Dra. en Arq. María Osvelia Polymnia Barrera Peredo
SECRETARIA DE VIVIENDA

L.A.V. Guillermo Andrés Getino Granados
SECRETARIO DE ASUNTOS SOCIO-CULTURALES

C.D. Luis Rafael Nava Fuentes
SECRETARIO DE ASUNTOS DEPORTIVOS

L.E.F. y Dra. en P. Leticia Adriana Martínez Díaz Barriga
SECRETARIA DE PRESTACIONES

L. en Enf. Alma Delia Alvarado Pérez
SECRETARIA DE ATENCIÓN AL PERSONAL ACADÉMICO FORÁNEO

L.A. Sonia Luz Pardo López
SECRETARIA DE ACCIÓN SOCIAL Y EQUIDAD DE GÉNERO

L.E.F. Alfredo Gallegos Contreras
SECRETARIO DE ASUNTOS DEL SECTOR
DE EDUCACIÓN MEDIA SUPERIOR



DIRECTOR

Dr. Salvador Del Toro Medrano

EDITOR

M.C. Enrique Navarrete Cadena

COMITÉ EDITORIAL

Lic. en Enf. Alma Delia Alvarado Pérez
C.D. Alfonso Carrillo Rivera
Lic. Jorge Delfín Pando
L.D. Fernando Floresgómez González
Fil. Cristian Gómez Macías
M. en E. Isabel Mendoza García
Lic. María del Consuelo Molina Arciniega
Mtro. Rafael Molina y Avilés
Biól. Ángel Oliva Mejía
Dra. Dulce María Olvera Mazariegos
C.D.E.O. Ricardo Rey Bosch
Mtro. Sergio Sánchez Padilla

RELACIONES PÚBLICAS

Lic. Sergio Calvillo Rodríguez

CONSEJO EDITORIAL

Quím. Bertha Guadalupe del Sagrado
Corazón Rodríguez Sámano

ASESORÍA EDITORIAL

Francisco Del Toro Bolaños
Alejandro Pavón Hernández
Manuel Guerrero Alarcón

La Revista AAPAUNAM Academia, Ciencia y Cultura es el órgano oficial de difusión de la Asociación Autónoma del Personal Académico de la Universidad Nacional Autónoma de México (AAPAUNAM). Año 11, N° 2, Abril-Junio 2019. Es una publicación trimestral editada por la AAPAUNAM, con dirección en Avenida Ciudad Universitaria 301, Ciudad Universitaria, Alcaldía Coyoacán C.P. 04510. Ciudad de México. Tel. 5481-2279. Editor responsable: Enrique Navarrete Cadena. Reserva de Derechos al Uso Exclusivo N° 04-2014-031410131400-102. ISSN 2448-8895. Estos dos últimos otorgados por la Secretaría de Educación Pública. Certificado de Licitud de Título y Contenido No. 15141 otorgado por la Comisión Calificadora de Publicaciones y Revistas Ilustradas de la Secretaría de Gobernación. Impresa por Compañía Impresora el Universal S.A. de C.V. Allende No. 176 Col. Guerrero. C.P. 06300 Ciudad de México. Este número se terminó de imprimir en mayo 2019, con un tiraje de 20 mil ejemplares. El contenido de los artículos, así como las fotografías son responsabilidad exclusiva de los autores. La reproducción parcial o total sólo podrá hacerse previa autorización del editor de la revista. Toda correspondencia debe ser dirigida al Editor responsable al correo electrónico: revista.aapaunam2@gmail.com. Para consulta de AAPAUNAM www.aapaunam.org.mx www.issuu.com/revista.aapaunam

ÍNDICE



PORTADA: HERSÚA CON SU AVE DOS
EL CAMINO DEL ESPACIO ESCULTÓRICO
FOTO: FRANCISCO DEL TORO

EDITORIAL	97
QUÍM. BERTHA GUADALUPE RODRÍGUEZ SÁMANO	
ACADEMIA	98
LA FUNCIÓN TUTORIAL EN LA DOCENCIA UNIVERSITARIA	
MTRO. CUAUHTÉMOC CARRASCO RIVERA, DRA. CONCEPCIÓN MEDINA DOMÍNGUEZ, DR. ANTONIO MEDINA RIVILLA	
SEGURIDAD DEL PACIENTE EN LAS CLÍNICAS DE ENSEÑANZA ODONTOLÓGICA	110
C.D. MANUEL MOTECUHZOMA FLORES-CAMACHO, DRA. LEONOR SÁNCHEZ-PÉREZ, DR. BERNARDO PEREA-PÉREZ, DRA. ELENA LABAJO-GONZÁLEZ, DR. A. ENRIQUE ACOSTA GÍO	
PATIENT SAFETY AT THE DENTAL TEACHING CLINICS	116
C.D. MANUEL MOTECUHZOMA FLORES-CAMACHO, DRA. LEONOR SÁNCHEZ-PÉREZ, DR. BERNARDO PEREA-PÉREZ, DRA. ELENA LABAJO-GONZÁLEZ, DR. A. ENRIQUE ACOSTA GÍO	
CIENCIA	122
LA VIDA SOCIAL LO ÍNTIMO, LO PRIVADO Y LO PÚBLICO	
DR. WÁZCAR VERDUZCO FRAGOSO	
SOCIAL LIFE THE INTIMATE, THE PRIVATE AND THE PUBLIC	126
DR. WÁZCAR VERDUZCO FRAGOSO TRANSLATION: MTRO. SERGIO SÁNCHEZ PADILLA	
TRASTORNO AFECTIVO ESTACIONAL O DEPRESIÓN INVERNAL: PROBLEMA DE SALUD PÚBLICA	130
DRA. ADELA ALBA-LEONEL LIC. JORGE RICARDO MEDINA TORRES	
SALUD PÚBLICA Y CONSECUENCIAS DE LA VIOLENCIA: DE LA TERAPIA A LA PREVENCIÓN O LOS DIFERENTES ROLES DE LOS PARES Y PROFESIONALES.	133
DRA. GISELA PERREN-KLINGLER TRADUCCIÓN: MARÍA TERESA CRUZ RUHLE	
TEXTOS DESDE MI CAVA	141
LA SENSUALIDAD EN EL VINO	
DR. RAFAEL FERNÁNDEZ FLORES	
CULTURA	146
HERSÚA CON SU AVE DOS EL CAMINO DEL ESPACIO ESCULTÓRICO	
LIC. MIGUEL NOÉ MURILLO	
LA VOLUNTAD CELEBRADA, LA IDOLATRÍA ÑHA-ÑHU DEL SIGLO XVII	150
MTRA. MAGDALENA COPCA SANTANA	
CUENTO	156
NO HE PERDIDO LA FE	
LIC. MIGUEL NOÉ MURILLO	
ENTREVISTA	158
ERIC MAYORAZ, EXCELENTÍSIMO EMBAJADOR DE SUIZA EN MÉXICO	
DR. SALVADOR DEL TORO MEDRANO C.P.C. ARMANDO NURICUMBO	
AAPAUNAM INFORMA	170
AAPAUNAM AVANZA CON FIRMEZA CONVERSIÓN DE HORAS DE ASIGNATURA A PLAZAS DE PROFESOR DE CARRERA DE MEDIO TIEMPO	
M. EN A. JOSÉ LUIS SANDOVAL DÁVILA	



EDITORIAL

QUÍM. BERTHA
GUADALUPE
RODRÍGUEZ SÁMANO

Secretaria general
de la AAPAUNAM

FOTO: ARMANDO MÉNDEZ

Cuarenta y cinco aniversario de la FES Cuautitlán. Se dice fácil, pero fue el 22 de abril de 1974 cuando abrió sus puertas como la Escuela Nacional de Estudios Profesionales Cuautitlán. A lo largo de estos años, todos los que llegamos llenos de esperanza hemos visto crecer nuestra facultad.

El crecimiento lo debemos al compromiso que tenemos los universitarios, quienes enfrentando carencias de todo tipo, compartiendo día a día, preocupaciones, alegrías y sinsabores, no cejamos en el objetivo planteado: ser un polo de desarrollo educativo en el norte de la zona metropolitana.

Hemos vencido adversidades de distancia, de estructura, de insumos, pero no hemos claudicado en la misión que señala la Legislación Universitaria: formar profesionistas útiles a la sociedad, y hemos cumplido.

Aún recuerdo con cariño la frase: "LO QUE NATURA NON DA, CUAUTITLÁN NO PROVEE".

En el marco del festejo de los 90 años de la Autonomía Universitaria, la Facultad de Estudios Superiores Cuautitlán, primera unidad multidisciplinaria, cumple 45 años y es exactamente la mitad del periodo del goce de la autonomía.

Es así que la autonomía garantía establecida en el artículo tercero constitucional fracción VII, es la cualidad que permite a la UNAM gozar de plena libertad para gobernarse, manejar con toda transparencia su presupuesto y determinar el ingreso, promoción y permanencia del personal académico, lo que garantiza calidad en la educación, pertinencia y cumplimiento de los objetivos sustantivos de educación superior que dan vida a la institución universitaria más importante de Latinoamérica.

Por esto es que los universitarios debemos defender la autonomía de las instituciones de educación superior autónomas por ley y propiciar que ésta continúe siendo una garantía constitucional, que da vida y grandeza a nuestra Universidad Nacional Autónoma de México.

***"El pluralismo
ideológico, esencia
de la universidad"***

La función tutorial en la docencia universitaria

ACADEMIA

*MTRO. CUAUHTÉMOC
CARRASCO RIVERA
**DRA. CONCEPCIÓN
MEDINA DOMÍNGUEZ
***DR. ANTONIO MEDINA
RIVILLA

*Licenciatura en
Ingeniería Química
(UNAM) maestría en
Ciencias CINVESTAV (IPN)
Candidato al doctorado
en C. Administrativas
(UNAM)

Esta investigación recibió
apoyo del Programa
PASPA (DGAPA) UNAM.

**Licenciatura en
Educación (Universidad
de Jaén) doctorado en
Educación (Universidad
de Jaén)

***Licenciatura en
Educación (Universidad
Complutense de
Madrid) doctorado en
Educación (Universidad
Complutense de Madrid)



Fuente: <https://onlinelearninginsights.wordpress.com/2012/02/13/is-there-a-future-for-e-textbooks-in-online-courses/>

Introducción

La figura del docente-tutor tiene su base prioritaria en los programas de las universidades anglosajonas, pero se ha ido consolidando en sus diversas etapas del sistema educativo y ha adquirido un lugar preponderante en la educación superior; así, son relevantes los estudios en este sentido y especialmente en la modalidad a distancia, cercana a la concepción “blended-learning”, dado que es en esta opción del “aprendizaje mezclado”, que busca la complementariedad entre lo más valioso de la educación presencial y de la modalidad a distancia en la que tiene más necesidad de la asesoría tutorial de esta función, del profesional y del dominio de una competencia nuclear para el docente funcional universitario. Existen abundantes trabajos

que centran su estudio en la función tutorial en contextos virtuales (entre otros: 2007; Boticario y Gaudioso, 2007; Crespo y cols., 2009; Dormido y cols. 2009; Medina, Domínguez y Sánchez, 2009).

Otros autores (Benavente y Fossati, 1990; Carr, 1999; Valverde, 2001), han subrayado el papel innovador del tutor, y de los mentores que valoran el papel de la tutoría en los diversos escenarios. La tutoría ha sido objeto de nuevas investigaciones (Dormido y cols, 2009; Cabe-ro y Gisbert, 2002; Chan, 2002; Medina, Domínguez y Sánchez, 2008-2010; Estebaranz, 2000; Marcelo, 2000), entre otros estudios, y el desarrollo de diversas prácticas (Medina, Domínguez y Sánchez, 2009; Zabalza, 2008; Perandones y cols 2010). La acción tutorial se configura como una

competencia esencial y en esta línea hemos generado una visión transformadora de la tutoría en cuanto tal competencia, a la vez que destacamos el sentido transformador que esta función ha tenido y tendrá en los modelos de b-learning.

La función tutorial: Una práctica transformadora de la docencia universitaria.

Las investigaciones desarrolladas en la actual década, ligadas a la transformación y mejora de los procesos enseñanza-aprendizaje en la universidad, plantean una profunda reflexión acerca del sentido y potencialidad formadora de la acción tutorial. Esta dimensión de la docencia, se ha de trabajar como una tarea expresiva e implicadora con los estudiantes, accediendo el docente a su mapa de competencias nucleares y en el ejercicio de su práctica, contemplarla como una competencia fundamental y de auténtica tutela académica.

La génesis de la acción tutorial es considerada una actividad que depende de la demanda del estudiante en su horizonte más creador. (Castillo y cols, 2010). Estos investigadores consideran la actividad tutorial como una práctica esencial del profesorado y la resaltan como un atributo que le caracteriza en su buena actuación docente.

La tarea docente en cualquier modalidad educativa presencial, semi-presencial, a distancia, e-learning, e-teaching, etc., se hace presente y se caracteriza por el apoyo continuo al aprendiz en la amplitud y complejidad del proceso formativo que lleva a cabo.

La acción tutorial tiene tres dimensiones o marcos de aplicación, que coinciden con las principales necesidades de los estudiantes a saber, las derivadas del estado personal como ser humano integral y comprometido, que necesita de numerosas atenciones y acciones que le apoyen en su "proyecto vital", para que le motiven, comprendan y propicien la

consecución de tal línea personal y comunitaria. Esta labor tutorial demanda del profesorado universitario alta capacidad de empatía, actitudes de colaboración e identidad con la tarea universitaria a la vez que fuerte sintonía, liderazgo resonante y profundo compromiso con los estudiantes que le han aceptado en la función tutorial. La mayor limitación es la verdadera disponibilidad ante las personalidades diversas y complejas que evidencian numerosos estudiantes, equipos de alumnos y algunos grupos de clase o foros consolidados, que requieren grandes dosis de paciencia, dedicación y satisfacción intelectual. Esta modalidad tutorial, cercana a la personalización educativa, es esencial en los niveles anteriores a la universidad y se prolonga con especial énfasis a los grupos de primer año y de iniciación a la vida universitaria, que requieren una peculiar atención.

La tarea tutorial del docente universitario al personalizarse, necesita de autoconocimiento y de un adecuado nivel de dominio que ha de alcanzar en esta competencia, así como prepararse para actuar como líder resonante, empático, cercano y cómplice del proceso formativo integral de cada estudiante y equipos en colaboración. Ampliando el saber de algunas técnicas básicas de observación, comprensión de las reacciones complejas y de las conductas compulsivas de los estudiantes.

Este amplio escenario de lo personal e ideográfico de cada estudiante, plantea al profesorado universitario múltiples preguntas y se ha de centrar en un aspecto clave ¿Me preocupa y me ocupo de las expectativas y necesidades personales de cada estudiante? ¿Hasta qué nivel de dedicación y atención a cada universitario hemos de estar? ¿Cómo podemos responder con empatía y adecuada calidad relacional a los protagonistas del proceso de enseñanza-aprendizaje? Cada docente ha de ser consciente de los requisitos y exigencias que los

La tarea docente en cualquier modalidad educativa presencial, semi-presencial, a distancia, e-learning, e-teaching, etc., se hace presente y se caracteriza por el apoyo continuo al aprendiz en la amplitud y complejidad del proceso formativo que lleva a cabo

ACADEMIA

La función
tutorial en
la docencia
universitaria

estudiantes pueden presentarnos. La dimensión personal de cada estudiante afecta a la tarea docente y en el ámbito universitario, se evidencia como un campo sustantivo para la obtención tutorial.

La dimensión académica implica ser conscientes de la auténtica tarea de la universidad que es construir saberes, avanzar en el conocimiento científico e intensificar la investigación para convertir a los estudiantes en protagonistas del avance intelectual y del ejercicio ético de la profesión.

¿Qué respuesta se espera de la acción tutorial para la formación académica de los estudiantes?

Los numerosos tutores encuestados han coincidido en afirmar en este aspecto, que aunque no es el dominio profundo del contenido la prioridad para ellos, si es necesaria una rigurosa y profunda preparación de los docentes-tutores en el campo del saber. Así, si la universidad ha de mantener un aspecto nuclear de su ser, (naturaleza esencial), ha de constituirse en una auténtica academia, institución generadora del saber y en una organización actual, creadora de líderes e intelectuales que forma a las futuras generaciones y transforma el conocimiento para que a su vez se logre un escenario científico y se apliquen unas estrategias que propicien la óptima gestión del saber en la mejora integral de los seres humanos, no sólo como gestión, sino como generación de concepciones y modelos cada vez más rigurosos.

La función tutorial aplicada al marco académico se concreta en el asesoramiento integral, la motivación hacia el aprendizaje y la superación continua de los múltiples estilos y métodos con los que ha de asumir y profundizar críticamente en la formación de los estudiantes y de los académicos. Es una práctica iluminadora de nuevos modos y aproximaciones al conocimiento, dado que se avanza en el auténtico aprendizaje académico,

cuando el tutor lo estimula desde los porqués más profundos y aplican los métodos más adaptados a cada sujeto para desarrollar los aprendizajes autónomos y estimular un proyecto creativo e independiente de formación. Esta perspectiva de la tutoría es especialmente universitaria e implica lograr que cada estudiante se pregunte por los objetos y campos del saber, su verdadero sentido en la era de la transversalidad del conocimiento y de la eco formación.

(Medina, Sevillano y De la Torre, 2009 y Domínguez, Medina y Cacheiro, 2010) se han preguntado por esta dimensión de la visión holística de los saberes y se concluye que el saber es un conjunto divergente y compartido de formas culturales y de aportaciones de las comunidades científicas, las instituciones universitarias, etc. Se está avanzando, compartiendo y consolidando, en consecuencia, una línea de trabajo coherente con la transversalidad, que es abordada en el desarrollo y formación de nuevos académicos con modelos de organización y estructuración de los saberes, que tengan una visión coherente, frente a la complejidad, transversalidad e interculturalidad. En consecuencia, la tarea tutorial de carácter académico ha de contribuir a que los estudiantes incorporen esta visión holística y aprendan aplicando estos aspectos formativos.

Este es el nuevo camino para la práctica tutorial, que se explicita al situar a cada estudiante ante los ingentes retos, las nuevas bibliotecas-hemerotecas en red como la reciente de la UNESCO, gran base en la que deleitarnos, si queremos entender la oportunidad del siglo XXI, dado que las universidades han completado su tarea y compartido sus saberes, mediante nuevos escenarios de organización de datos. Así, el trabajo tutorial ha de centrarse en poner a disposición de los estudiantes los grandes espacios de información, apoyando a los estudiantes en el dominio de los métodos más adaptados

al estilo de aprender y a las auténticas motivaciones de cada estudiante.

¿Cómo asesorar a un estudiante de predominante estilo especulativo, teórico y reflexivo?, por ejemplo, frente a otro compañero del aula: pragmático, práctico e impulsivo. La acción tutorial ha de predecir y precisar, a ser factible: ¿cómo apoyar a cada uno de estos estudiantes?, ¿qué métodos son más pertinentes para cada uno?, ¿qué tareas, medios didácticos, metodología y modalidad evaluadora es la más apropiada al estilo identificado? Al dar una pertinente respuesta a estas preguntas se hace realidad la acción tutorial con orientación académica.

La dimensión que subraya el Espacio Europeo de Educación Superior (EEES) es la profesional, dado que las universidades han de formar a los futuros especialistas y auténticos protagonistas de la sociedad del conocimiento. Esta formación ha de orientarse a la proyección y capacitación del estudiante para desempeñarse adecuadamente en su vida laboral y convertirse en un creativo profesional, que aporte los beneficios que se espera de su capacitación universitaria para sí y la sociedad en general.

Este enfoque representa una potente línea para que la universidad oriente

la formación integral a alcanzar en los títulos como verdadera respuesta al escenario laboral mundializado, con cada vez mayores exigencias para los estudiantes y las organizaciones tanto universitarias como empresariales, así (Domínguez y Medina, 2008, de Pablo y cols. 2009) han aportado un modelo de práctica docente aplicado a un campo de gran actualidad, "las finanzas en escenarios en crisis", al señalar que el profesorado ha de situar a los estudiantes ante algún problema real y complejo de las instituciones que viven situaciones de dificultad financiera y el ingente cambio de los procesos de desarrollo comunitario. Estas nuevas situaciones requieren de la tutoría para preparar el aprendizaje permanente a lo largo de la vida, ofreciendo escenarios previos ligados a las tareas prioritarias de los estudiantes.

La tutoría adquiere en esta perspectiva una auténtica proyección, dado que el estudiante se forma para desempeñar una profesión y la preparación para ello es vital. Hemos de reflexionar si nuestra capacitación como docentes ha servido para facilitar a los estudiantes su futura inserción profesional o hemos de avanzar intensamente en nuestra preparación en este campo, dado que numerosos do-

La dimensión académica implica ser conscientes de la auténtica tarea de la universidad que es construir saberes, avanzar en el conocimiento científico e intensificar la investigación para convertir a los estudiantes en protagonistas del avance intelectual y del ejercicio ético de la profesión



Fuente: <http://www.ecssa.com/noticias/2017/12/6/videoconferencias>

ACADEMIA

La función tutorial en la docencia universitaria

centes se desconectaron de la cultura profesional y del reto que ésta supone para la relación entre la universidad y las empresas actuales.

El proyecto Tunning (Beneitone y cols, 2007), en su versión europea e iberoamericana, ha puesto de manifiesto las limitaciones que expresaron tanto los empleadores, quienes destacaban la necesidad de una amplia formación de base, que ha de propiciar la universidad y la necesaria colaboración empresa-universidad. Asimismo los titulados en las universidades expresaron que era necesaria una más destacada formación para responder a las demandas de las organizaciones productivas y de las actuales profesiones.

Estos estudios coinciden en el largo camino que queda por desarrollar en la colaboración entre el mundo de la empresa y la universidad, insistiendo en la necesaria confluencia. Si esta separación, al menos en la historia de las relaciones entre la universidad y la empresa, se intenta superar, aún quedan muchos esfuerzos para lograr un diálogo más fructífero y alcanzar los objetivos deseados.

La docencia universitaria accederá a convertirse en innovadora cuando el desempeño de la tutoría sea más profundo y siga algunas directrices que se han señalado en las investigaciones de Castillo y cols (2010), quienes proponen una más atenta formación del profesorado-tutor para que emplee adecuadamente los medios telemáticos y desempeñe su función tutorial en la integración de las tres grandes opciones: personalizada, académica y profesional.

Los modelos seguidos han pretendido una armonía entre las tres perspectivas y en ellas se ha concretado la auténtica función tutorial; pero se ha consolidado más la académica, que las restantes, siendo necesario revalorizar la profesional, no suficientemente atendida. La labor del tutor en la educación a distancia ha de identificarse con un mayor compromiso con el uso adecuado de las TICs y las demandas de la sociedad del conocimiento.

La docencia universitaria y el dominio de la competencia tutorial.

El proyecto desarrollado en 2006 (Medina y cols.) se concretó en el avance en un amplio conjunto de competencias y una de las más valoradas para el profesorado a distancia, especialmente para los docentes-tutores virtuales, ha sido la "tutoría", concretada en el asesoramiento y apoyo a los estudiantes para lograr una adecuada orientación del aprendizaje y la organización del mismo, facilitando la formación del estudiante universitario en los aspectos citados, pero centrado prioritariamente en el académico y personal; mientras el tutor de prácticas se focaliza en una mayor capacitación profesional. La competencia tutorial es la coordinación de los saberes y la práctica, como un verdadero apoyo a los estilos de aprendizaje de los estudiantes y a su preparación para superar las complejas tareas que la futura profesión les demandará, desempeñándola con interés y compromiso, proponiéndole a los estudiantes los valores y actitudes característicos de aquélla. Avanzar en esta competencia precisa necesita que el profesorado sea consciente de los modelos tutoriales y de las perspectivas presentadas, profundizando en la labor de la docencia y en el ámbito en el que deba mejorarse, a la vez que consiga entender a cada estudiante en sus esquemas personales y de creatividad, desde los que ha de aprender a profundizar en la cultura universitaria, requiere de todos sus miembros una disponibilidad y un continuo desarrollo de los saberes científicos y una visión holística y transversal ante los retos que implica la sociedad del conocimiento y el uso innovador y humanista de las TICs.

Dominar la competencia tutorial implica avanzar en las dimensiones constitutivas de cualquier competencia:

El saber, que implica comprender los modelos de tutoría, los conocimientos prácticos y el reto de la profesión, aspecto

básico hacia el que debe orientar a los estudiantes.

La práctica, que se concreta en el modo de enseñar la tutoría, integrando y transformando las decisiones en coherencia con los modelos asumidos.

Las actitudes y valores, que reconocen la disponibilidad y la empatía que ha de caracterizar la orientación del proceso de aprendizaje y de la facilitación de la autonomía para aprender a aprender, asentándose un estilo comprometido de tutoría.

La capacitación tutorial conlleva el compromiso con un modo decidido de asesorar a los estudiantes y de emplear racionalmente las TICs integrando los foros, la videoconferencia y demás recursos didácticos en un proceso auténticamente formativo para el estudiante universitario.

¿Qué se espera de la tarea tutorial en los contextos virtuales?

La diversidad de estilos estudiantiles conlleva nuevas formas y maneras de desempeñar el trabajo tutorial en la red, pero se requiere para llevar a cabo una educación virtual, a distancia, asumiendo las siguientes decisiones:

- Planificación racional, lógica y fundamentada del conjunto de tareas que han de realizar los estudiantes.
- Disponibilidad y diseño en la red de medios didácticos adecuados a las necesidades de los estudiantes.
- Creación de un auténtico escenario interactivo y formativo en la red.

Si se dispone de tales medios y se llevan a cabo las tareas formativas apropiadas, se conseguirá el óptimo desarrollo académico y profesional de cada estudiante y se integrará el uso inteligente de la plataforma como un medio directriz para el desempeño de la acción tutorial.

El análisis de los mensajes situados

en los foros, chats y videoconferencias completará la tarea tutorial y facilitará la mejora continua del proceso enseñanza aprendizaje convirtiendo la acción tutorial en un proceso de acción continua y de mejora de las decisiones a asumir en los entornos virtuales. La identificación, selección, secuenciación y caracterización de los mensajes es una tarea fundamental para emplear con rigor la plataforma y motivar a los estudiantes en un uso creativo y pertinente de la misma. El trabajo tutorial en la red se ha de concretar en una interacción didáctica formativa, que aplicará las siguientes reflexiones:

- Partir del mapa conceptual que refleje con claridad los núcleos o unidades didácticas de la asignatura y que serán trabajados de modo integrado y cíclico.
- Definir las competencias genéricas y profesionales a modo de línea directriz de la asignatura.
- Identificar la unidad didáctica o bloque esencial temático de la asignatura y trabajarlo a modo de estudio de caso, ligado a los aprendizajes y experiencias previas relevantes de los estudiantes.
- Proponer soluciones creativas y razonadas al caso que se apoyen en algún modelo teórico, desde el cual tomar decisiones y aplicar métodos coherentes para su solución.
- Definir mensual o bimensualmente trabajos prácticos complementarios a los intereses y demandas de los estudiantes.
- Diseñar nuevas tareas, acordes con las expectativas y necesidades de los estudiantes, personales y en equipo.
- Completar este sistema hasta desarrollar el conjunto de unidades del semestre, en nuestro ámbito son tres, subdivididas a su vez capítulos para el estudio, (3-5 temas).

ACADEMIA

La función tutorial en la docencia universitaria

- Orientar a los estudiantes en el uso racional de los foros y crear las líneas adecuadas a las unidades didácticas y a los procesos formativos más relevantes.
- Apoyar el uso de la plataforma con algunas videoconferencias y recursos tecnológicos.
- Estimular a los estudiantes en la propuesta de nuevos casos profesionales para su óptimo desarrollo personal y profesional.
- Culminar la acción tutorial estimulando el autoaprendizaje, la autoevaluación y el trabajo colaborativo.

La tutoría desempeñada en los entornos virtuales amplía la disponibilidad e instantaneidad de la presencial pero no debe sustituirla; así el profesorado-tutor al diseñar las tareas en el entorno virtual ha de establecer un plan de acción, que tenga en cuenta las competencias a desarrollar en los estudiantes, las tareas más formativas y el proceso de capacitación e instrucción, como avance en los saberes característicos de la asignatura.

La acción tutorial ha de concretarse en tareas que apoyen a cada estudiante y equipos en el autoconocimiento y en la construcción del saber didáctico, que se explicita en el modelo, que cada estudiante, equipos y grupos de centro estimen más pertinentes para entender las futuras intervenciones educativas en contextos culturales diversos. Los tutores han de compartir con los estudiantes experiencias relevantes para ellos y sentirse coprotagonistas de su formación integral y del grupo que se forma en colaboración.

La acción tutorial en entornos virtuales ha de apoyarse en las auténticas experiencias formativas que han adquirido los estudiantes y motivarles para que aprendan autónomamente y en equipo.

Diseño de la investigación.

La realización empírica de la investiga-

ción se ha concretado en los siguientes elementos:

Objetivos de la investigación.

- Identificar la importancia de la función tutorial en la docencia universitaria.
- Descubrir las modalidades y tareas más relevantes de la tutoría en la docencia universitaria.
- Relacionar las modalidades de tutoría con las realmente aplicadas en la docencia universitaria, educación a distancia y entornos virtuales.
- Descubrir la calidad y relevancia de las prácticas tutoriales para la mejora de la docencia en las instituciones participantes en la investigación.
- Proponer algunas tareas relevantes y organizar la tutoría para mejorar el proceso de enseñanza virtual.
- Desarrollar modalidades formativas para transformar la práctica tutorial en la educación a distancia.

Problema de investigación.

El contexto de la educación universitaria clásica se está ampliando desde la atención directa y presencial a los estudiantes a un nuevo escenario compartido que armonice el modelo consolidado con el uso de entornos virtuales, dado que el futuro de la educación y formación continua de los seres humanos incrementará el empleo de ambientes digitales de aprendizaje.

En este nuevo marco destacamos el papel de la función tutorial pretendiendo identificar el nivel de relevancia de esta competencia docente y el valor de la formación tutorial para la mejora de la preparación integral de los estudiantes. Profundizaremos en la calidad y tipologías de tareas a desempeñar por el profesorado-tutor, descubriendo las subcompetencias que la caracterizan y promoviendo

una práctica docente universitaria, que asiente su desarrollo profesional.

Esperamos aportar algunas claves para avanzar en la mejora de la función tutorial y en el desarrollo de esta competencia fundamental para el profesorado universitario, seleccionando las actividades más pertinentes para una óptima formación del profesorado tutor.

Metodología.

La investigación se ha llevado a cabo desde la integración del método de encuesta, aplicado mediante un cuestionario "ad hoc" a una muestra relevante de docentes-tutores de la UNED y de la UNAM, completada con el análisis de contenido de los foros desarrollados en el proceso de enseñanza-aprendizaje en las instituciones, junto a la aplicación de entrevistas a expertos y tutores de apoyo en red (TAR) de ambas. La construcción del cuestionario se ha realizado mediante el método de Delphi, interviniendo nueve expertos en cada una de las instituciones (España y México), analizando las cuestiones y su pertinencia para el estudio de la competencia tutorial y de las sub-competencias que la caracterizan. Se ha solicitado valorar la relevancia, claridad, adaptación semántica, pertinencia y rigor para estimar la adecuación y validez de las preguntas constitutivas del cuestionario.

El cuestionario se ha estructurado en:

I.- Tres preguntas de identificación:

- Experiencia profesional.
- Integración de TICs.
- Tarea más relevante desempeñada como docente-tutor.

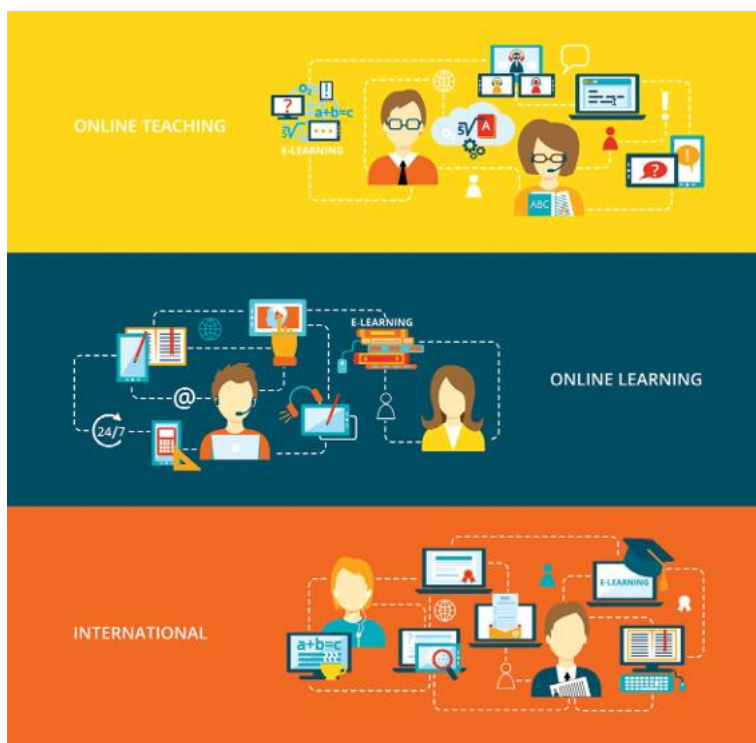
II.- Diez preguntas:

Diseñadas de acuerdo a la escala de Likert, referidas a funciones, tareas y sub-competencias que caracterizan al profesorado-tutor.

III.- Pregunta para la ordenación y jerarquización del conjunto de

subcompetencias presentadas, y que a juicio de los encuestados mejor definen el desempeño tutorial.

IV.- Cuatro preguntas.



Abiertas, de carácter narrativo, para que expresen los componentes fundamentales y la experiencia de la tarea tutorial llevada a cabo.

Esta modalidad metodológica se apoya en la encuesta y se ha completado con los análisis de contenido, que se han presentado en los foros y en las entrevistas a los responsables tutores virtuales TAR.

Análisis de datos.

Estudio de los resultados y puntuaciones presentadas en los cuestionarios y análisis del contenido de las narrativas y ordenación de las preferencias de las subcompetencias, que se ha realizado mediante la recogida en la plataforma de las respuestas a los cuestionarios, sintetizada en las valoraciones centrales otorgadas a las preguntas cuantificables de los sujetos encuestados (35 informadores clave de la UNED y 18 de la UNAM); con experiencia en tutorías virtuales.

Fuente: <https://elearningindustry.com/online-learning-teaching-teachers-critical-students-success>

ACADEMIA

La función
tutorial en
la docencia
universitaria

Fuente: <http://getyourimage.club/resize-april-19.html>



Análisis del contenido presentado en los foros por los docentes-tutores.

La investigación y el análisis de datos presentados desde el cuestionario la ampliamos con el estudio y valoración de las aportaciones del profesorado-tutor en los foros. El proceso de investigación ha aplicado la modalidad de análisis de contenido al estudio de los diálogos mantenidos entre el profesorado-tutor y los estudiantes, atendiendo a dos modalidades:

- a) Análisis del contenido de las intervenciones y colaboraciones tutoriales en la plataforma, especialmente, entre docentes-tutores y equipo central-profesorado titular de la asignatura.
- b) Selección de intervenciones de tutores y estudiantes en el foro general.

Estos elementos de profundización nos sirven para aportar nuevos datos a la

función tutorial, a la identificación y ordenación de las subcompetencias y a la búsqueda de nuevos horizontes para la mejora de la tutoría en ambientes virtuales.

Debemos de significar que las subcompetencias más aplicadas en el proceso colaborativo entre tutores son:

"Comunicación, tecnológica, motivadora, evaluadora y gestión del foro, seguidas de la intercultural, planificadora y asesora entre colegas".

"El análisis de contenido del foro de estudiante con más de 2 mil 500 colaboraciones, durante un cuatrimestre, evidencia que las subcompetencias presentes en el foro han coincidido con las explicitadas, aunque la ordenación difiere en algunas de las señaladas por los docentes-tutores." Se han estructurado en la siguiente ordenación:

1. Motivadora
2. Comunicativa
3. Empática
4. Orientadora
5. Planificadora.



6. Tecnológica
7. Evaluadora
8. Asesora
9. Intercultural
10. Gestora

Este conjunto de subcompetencias ha posibilitado que el profesorado-tutor armonice la motivación, la comunicación y la asesoría académica, con un adecuado uso tecnológico, de planificación y gestión de la plataforma aLF, implicándose en la coevaluación de los resultados de aprendizaje de los estudiantes y dedicando un porcentaje superior al 25% de la totalidad del proceso tutorial desempeñado hasta entonces, a la vez que ha permitido incorporar la autoevaluación de las competencias de los estudiantes, con la coevaluación en colaboración en la segunda práctica (mayo-junio), aportando valiosas informaciones, que han convertido la práctica- tutorial en un adecuado proceso de coevaluación compartido, siendo im-

prescindible la superación de las tareas valoradas por los tutores para la presentación y aprobación de la asignatura dado que al obtener en la prueba del (4.5/5) se incorporaba hasta un 20% al valor global final del rendimiento/comunicación de los estudiantes.

El análisis de contenido se ha realizado mediante el sistema de expertos (tutor-TAR, investigadores, analista invitado) desde la lectura selectiva de 500 textos expresados en los foros, aplicando el autoanálisis retrospectivo y valorando los textos seleccionados, especificando:

- Identificación de términos, análogos a las subcompetencias.
- Describir y trabajar las frases representativas de las subcompetencias.
- Contrastar entre los expertos las anteriores unidades de sentido.

El proceso seguido nos sitúa en los trabajos clásicos de análisis de la representatividad y poder enunciativo de cada texto, así como la necesidad de desvelar el contenido explícito e implícito del conjunto de mensajes característicos de los pasos utilizados.

"Vivencias, comentarios, preguntas, dudas, reiteraciones, incertidumbres, exclamaciones" y entre estas modalidades textuales presentadas por los estudiantes y ante ellas, qué respuestas han dado los docentes-tutores. Desde ellas nos hemos cuestionado: ¿Qué subcompetencias han caracterizado el diálogo mantenido en el foro?

Se constata una nueva realidad, ya no es "verba volant, scripta manent", en español, lo escrito, escrito queda y las palabras se las lleva el viento. Todo queda escrito, en la nueva historia digital y ahora sí podemos volver, retomar y valorar cuanto se llevó a cabo, al menos ha quedado registrado en el foro.

Esta metodología representativa- reflexiva de carácter retrospectivo, nos pro-

Debemos de significar que las subcompetencias más aplicadas en el proceso colaborativo entre tutores son: "Comunicación, tecnológica, motivadora, evaluadora y gestión del foro, seguidas de la intercultural, planificadora y asesora entre colegas"

picia investigaciones más cercanas a las de la teoría fundada y que el análisis de textos nos facilita en toda su expresividad y en unos contextos semánticos y pragmáticos más acordes con las necesidades formativas actuales. (Gutiérrez 2009).

Este proceso se culmina con el análisis en los foros de las concepciones más valiosas y representativas del tutor de apoyo en red (TAR) al que realizamos la entrevista de contraste final para estimar la representatividad de los textos en el foro, las vivencias en las videoconferencias y el trabajo indagador de las subcompetencias y funciones representativas de la tutoría; asumiendo la jerarquía esencial de las subcompetencias anteriormente presentadas, pero resultando la tecnológica, la comunicativa y la asesora entre los primeros niveles para él, dados los retos de las plataformas, la digitalización y el mundo en red/red de redes sociales, hacia las que se orienta la nueva humanidad.

La complementariedad metodológica confirma el valor y la trascendencia de la función, la competencia y la acción tutorial para la docencia universitaria, como mejora continua y demanda de sus líderes un papel innovador al que debe conducir una función tutorial, que planifique, explique, motive y asesore, a la vez que la organice y gestione los foros en contextos interculturales con empatía y gran dominio de la comunicación, mejorando la acción docente y consolidando una cultura de respeto a la diversidad personal, la formación académica y profesional, en un mundo centrado en la globalización.

Se constata que la función tutorial es muy relevante para la mejora de la educación a distancia y para la utilización generalizada de las plataformas y medios digitales en general, logrando una mejora cualitativa del clima y atención virtual; entre las tareas se subraya la de asesoramiento y el uso creativo de la TIC.

Los datos evidencian el valor de las tareas y funciones y se confirman espe-

cialmente en las narrativas y entrevistas, consolidándose, como las más representativas: asesoramiento, uso de TICs, apoyo humano y reconocimiento global del impacto de la función tutorial en la mejora de la educación a distancia.

Conclusiones

Las funciones desempeñadas por el profesorado-tutor de la UNED y la UNAM son de gran trascendencia para la educación de los estudiantes y representan una elevada responsabilidad tanto para la mejora institucional, como para la plena calidad de la formación personal, académica y profesional de aquéllos.

La función tutorial en la red incide favorablemente en la capacitación de los estudiantes y les prepara para intervenir con éxito en la sociedad del conocimiento, convirtiéndoles en generadores del aprendizaje autónomo y colaborativo.

Las principales tareas que el profesorado-tutor ha de desempeñar en su actuación tutorial para que mejoren las competencias formativas de los estudiantes se han de centrar en la triple realización: personal, académica y profesional.

La tarea tutorial presentada amplía el sentido y la proyección de la docencia universitaria, incrementando las opciones y promoviendo un nuevo escenario con apoyos virtuales, para mejorar la educación universitaria y situarse ante los grandes retos que se demandan en las instituciones de educación superior, encontrando respuestas coherentes y de gran calado personal, cultural y profesional.

La función tutorial ha de aportar continuas mejoras a la labor esencial de la universidad e impulsar a los estudiantes en el gran desafío de su formación integral y en la óptima preparación para que respondan a los constantes cambios y convulsiones de las nuevas sociedades interculturales, los retos de las organizaciones productivas y el papel indagador y de auténtica investigación de la docen-

cia, teniendo en cuenta los retos de la globalización actual y de las sociedades interculturales.

Referencias bibliográficas:

1. Benavent, José Antonio y Fossati, Renzina, Un programa de compañero- tutor para los alumnos de orientación educativa de la Universidad de Valencia. Revista Española de Orientación educativa y vocacional, núm. 1, 1990, pp.66-80.
2. Beneitone, Pablo y Cols. Reflexiones y perspectivas de la educación superior en América latina: Informe final <Proyecto Tunning> América Latina, 2004-07, Deusto, 2007, Universidad de Deusto.
3. Boticario, Jesús G., y Gaudioso, Elena, Sistema Interactivo de Enseñanza, Madrid, 2003, Sanz y Torres
4. Cabero, Julio y Gisbert, Merce, Materiales formativos en la red, guía práctica para su diseño. Sevilla, 2002, Secretariado de recursos y TICs, Universidad de Sevilla.
5. Carr, Rogers, Alcanzando el futuro: el papel de la mentoría ante el nuevo milenio. En http://www.ned.es/JUTEDU2006_PONENCIAS/ea2005-0118.pdf.
6. Carrasco Rivera, Cuauhtémoc; Guitart Coria Mónica y Medina Rivilla, Antonio, "Estudio comparativo de los factores relevantes de la educación a distancia en una muestra de universidades europeas". Memorias del XV Congreso Internacional de Administración, Contaduría e Informática, México: FCA - UNAM, 2006
7. Chan, María Elena, "La construcción de objetos de aprendizaje". En María. Ortiz y Mario Pérez. Hacia la construcción de la sociedad del aprendizaje. Guadalajara, 2002, U de G, pp.111-132.
8. Castillo, Santiago y Cols. La tutoría en la enseñanza, la universidad y la empresa: formación y práctica., Madrid, 2010, Prentice Hall.
9. Crespo, Antonio y Cols. Psicogénesis. Una experiencia tecnológica de adaptación al EEES basada en el trabajo colaborativo, la acción tutorial y la educación continua, en Miguel Santamaría y Ángeles -Elvira (Coors), La UNED ante el EEES: Redes de investigación en innovación docente, Madrid, 2009, pp. 107-122.
10. De Pablo Rosana y Cols. Un modelo docente aplicado a las finanzas, Madrid, 2009, UNED. En Miguel Santamaría y María Ángeles Sánchez - Elvira, La UNED ante el EEES: Redes de investigación en innovación docente -2006-2007, Madrid, 2009, UNED. pp. 209-238.
11. Dormido, Sebastián y Cols., Compartiendo recursos de experimentación a través de Internet: la experiencia automatl@bs. En Miguel Santamaría y Ángeles Sánchez-Elvira (Coors), La UNED ante el EEES: Redes de investigación e innovación docente, Madrid, 2009, pp. 365-382.
12. Estebanz, Araceli (coord.) Construyendo el cambio: perspectivas y propuestas de innovación educativa. Sevilla, 2000, servicio de publicaciones de la universidad
13. González Ma. José y Cols. Pensar y aprender en un entorno virtual: actividades de apoyo docente en el marco del ABSP (Aprendizaje basado la solución de problemas). En Miguel Santamaría Ángeles Sánchez-Elvira (Coors), La UNED ante el EEES: Redes de investigación e innovación docente, Madrid, 2009 pp 143-156.
14. Gutiérrez, Francisco. El comentario de texto como base de la competencia lingüística. En Antonio Medina (eds) Formación y desarrollo de las competencias básicas. Madrid, 2009, Universitas, pp.177-195.
15. Marcelo, Carlos, Formación y nuevas tecnologías: posibilidades y condiciones de la Tele formación como espacio de aprendizaje, En Araceli Estebanz, (coord.) Construyendo el cambio: perspectivas y propuestas de innovación educativa. Sevilla, 2000, servicio de publicaciones de la universidad. pp. 429-444.
16. Martín, Ana, "El profesor- tutor de la UNED y las TICs", Revista ALCALIBE, núm. 7, 2007, Centro Asociado Talavera, UNED, pp. 111-121.
17. Medina, Antonio y cols (2006). Formación y evaluación de las competencias de los docentes. Ministerio de Universidades e Innovación. Documento policopiado.
18. Medina, Antonio; Domínguez, Ma. Concepción y Sánchez, Cristina. "formación de las competencias de los discentes mediante un diseño integrado de medios". Eccos - Revista Científica 2 (2008): 327-357.
19. Medina, Antonio; Medina, José Antonio.; Sánchez, Cristina. (2007) Las tareas del Tutor en la enseñanza virtual: su aportación a la formación práctica de los estudiantes. <http://www.arcade.es/aidu/poio/poio/index.htm> Actas del Simposio Internacional sobre el Practicum y las Prácticas en empresas en la formación universitaria Buenas prácticas en el practicum: Recuperamos 20 años de historia del Symposium de Poio.
20. Medina, Antonio y Domínguez, Ma. Concepción, Los procesos de observación del práctico: análisis de las competencias, Rev. Española de pedagogía, Año LXIV, núm. 233, 2006, pp.69-103
21. Medina, Antonio, Domínguez, María Concepción y Sánchez Cristina, Formación en Competencias discentes a través de plataformas virtuales, 2010, VIII, Jornadas de redes de investigación en docencia universitaria. Web de la Universidad de Alicante <http://www.ua.es/redes>.
22. Medina, Antonio, Domínguez, Ma Concepción y Sánchez Cristina, La función tutorial y el empleo de plataformas para la Formación en competencias, En Miguel Santamaría Ángeles Sánchez-Elvira (Coors), La UNED ante el EEES: Redes de investigación e innovación docente, Madrid, 2009. pp. 579-596
23. Medina, Antonio. Formación del profesorado universitario. Revista de Investigación Educativa, 2006 Vol. 19, núm. 2, pp.626-627.
24. Perandones, Teresa María y cols. La función del profesor universitario como tutor. Experiencias en el programa de acción tutorial en la universidad de alicante, 2010, VIII, Jornadas de redes de investigación en docencia universitaria. Web de la Universidad de Alicante <http://www.ua.es/>.
25. Tashakori, Abba y Teddlie, Charles. Handbook of mixed methods in social and behavioral research. London. (2002), SAGE Publications.
26. Valverde, Andrés y Cols," Desarrollo de un sistema de alumnos, mentores en la Universidad de Sevilla". En Revista de Investigación Educativa 19, 2, 626-627
27. Zabalza, Miguel Ángel, Aprovechamiento didáctico de la tutoría: estrategias y técnicas de la acción tutorial, Jornadas sobre la tutoría en la Enseñanza Universitaria REDU, Sevilla, 2008, <http://slidefinder.net/t/tutoriaredu/7997477>

Se constata que la función tutorial es muy relevante para la mejora de la educación a distancia y para la utilización generalizada de las plataformas y medios digitales en general, logrando una mejora cualitativa del clima y atención virtual; entre las tareas se subraya la de asesoramiento y el uso creativo de la TICs

Seguridad del paciente en las clínicas de enseñanza odontológica

ACADEMIA

C.D. MANUEL
MOTECUHZOMA
FLORES-CAMACHO*,
DRA. LEONOR
SÁNCHEZ-PÉREZ**,
DR. BERNARDO
PEREA-PÉREZ***,
DRA. ELENA LABAJO-
GONZÁLEZ****,
DR. A. ENRIQUE ACOSTA
GÍO*****

*División de Estudios de
Posgrado e Investigación,
Facultad de Odontología,
Universidad Nacional
Autónoma de México.

**Área de Investigación
en Ciencias Clínicas,
Departamento de
Atención a la Salud,
Universidad Autónoma
Metropolitana, Unidad
Xochimilco.

***Escuela de Medicina
Legal y Forense,
Universidad Complutense,
Madrid, España.

****Laboratorio de
Microbiología, División de
Estudios de Posgrado e
Investigación.

*****Facultad de
Odontología, UNAM.
acostag@unam.mx.



Los alumnos brindan tratamiento bajo la supervisión de los profesores. Foto: Cortesía Facultad de Odontología

Introducción

Como profesionales de la salud, los cirujanos dentistas nos esforzamos por contribuir al bienestar de nuestros pacientes, ya sea ayudándolos a mantener una óptima salud bucal o rehabilitando a quienes padecen de enfermedades bucodentales. Para lograrlo, en nuestra práctica profesional aplicamos los conocimientos y habilidades que adquirimos en las clínicas de enseñanza, bajo la supervisión de nuestros profesores.

La educación odontológica se distingue por la necesidad de llevar a los alumnos, lo más temprano posible, a proveer diversos tratamientos a "sus" pacientes. En los Estados Unidos de América, la

Commission on Dental Accreditation indica que la educación odontológica debe centrarse en el bienestar del paciente.¹ En México, la normatividad vigente establece: "Los alumnos en formación en las instituciones de educación superior podrán realizar actividades educativo preventivas, diagnóstico, pronóstico y actividades derivadas del plan de tratamiento, rehabilitación y control de enfermedades bucales bajo la supervisión en cada paciente del estomatólogo docente".²

Entre diversas variables que merman la seguridad de la atención, en las clínicas de enseñanza, coinciden la inexperiencia, las prisas, la sobrecarga de trabajo, la fatiga, y posibles fallas en la su-

pervisión. Por ello es posible que ocurran situaciones en las que algún paciente resulte lastimado.

Son eventos adversos (EvAd) los incidentes en que un paciente sufre daño no-intencional durante la atención a su salud.³ También se cometen acciones erróneas que pueden resultar en daño al paciente. Estos errores activos (ErAc) pueden suceder por falta de conocimientos, por violación de las reglas o por carencia de habilidades. Los errores humanos son distintos a las fallas latentes del sistema, como una descompostura del equipo (falla técnica) o un deficiente flujo de trabajo (falla organizacional).⁴

Como profesores, a menudo estamos satisfechos con el aparente buen funcionamiento del proceso enseñanza-aprendizaje en las clínicas universitarias. Pero, ¿es la atención en las clínicas de enseñanza odontológica realmente segura para los pacientes?

El propósito de esta investigación fue evaluar la hipótesis de que la mayoría, entre una muestra de recientes egresados, causaron EvAd y cometieron ErAc mientras eran estudiantes en las clínicas de enseñanza odontológica.

Materiales y métodos

Bioética

La encuesta se apegó a los lineamientos aplicables para el diseño ético de la investigación y los estándares relevantes para proteger a los participantes. El protocolo fue revisado y aprobado por el Comité de Ética y Bioseguridad de la Facultad de Odontología de la UNAM. Los participantes fueron informados sobre el propósito de esta investigación y la estructura del cuestionario. Se aseguró que todos los participantes entendieran que responderían un cuestionario confidencial, autoadministrado y voluntario. No se ofreció incentivo alguno.

Participantes

Cada año, la División de Estudios de Posgrado recibe cirujanos dentistas egresa-

dos de diversas facultades de odontología en México y otros países de habla hispana. A partir de esta muestra de conveniencia (no probabilística) seleccionamos a cirujanos dentistas recién egresados del mismo programa académico de cinco años, quienes se registraron (entre 2013 y 2017) a uno de los cursos anuales de selección, requeridos para ingresar los programas de especialidad clínica. Como parte de la selección, se exige un promedio mínimo de 8/10, aprobar un examen de conocimientos y un estudio psicométrico.

Cuestionario

El cuestionario tuvo preguntas sobre información demográfica, como edad, sexo, y año de titulación. También incluyó reactivos en forma de aseveración sobre los EvAd causados (ejemplo: "causé quemaduras a un paciente") y sobre ErAc cometidos, que pudiesen desencadenar EvAd (ejemplo: "hice extracciones dentales sin primero tomar una radiografía"), con tres opciones de respuesta "sí", "no" o "no sé".

En los cuestionarios aplicados de 2013 a 2015, se tenían ocho EvAd para que el participante identificase los que había causado. En los cuestionarios aplicados en 2016 y 2017 se aumentó a 13 los EvAd del listado; para cubrir la clasificación propuesta por Maramaldi.⁵

Se preguntó a los participantes sobre la supervisión que reciben los alumnos de sus profesores, con tres opciones de respuesta "sí", "no" y "no sé".

Para sondear las percepciones de los participantes sobre su capacidad para responder a emergencias médicas, ellos indicaron en una escala tipo Likert, su nivel de concordancia con diversas aseveraciones (ejemplo: "soy capaz de dar resucitación cardiopulmonar"), con las opciones de respuesta "muy fuerte", "fuerte", "regular", "bajo" y "muy bajo".

Antes de la primera aplicación de la encuesta, se evaluó la claridad y tiempo de respuesta del cuestionario con 30 es-

El propósito de esta investigación fue evaluar la hipótesis de que la mayoría, entre una muestra de recientes egresados, causaron EvAd y cometieron ErAc mientras eran estudiantes en las clínicas de enseñanza odontológica

tudiantes de posgrado (tasa de respuesta 100%). Ninguno de estos alumnos participó en la encuesta, ni fue parte del equipo de investigación.

Se administró el cuestionario en una sola fecha durante el respectivo curso propedéutico. Copia del cuestionario está disponible del autor de correspondencia.

Análisis estadístico

Las respuestas obtenidas se capturaron en una base de datos de donde se obtuvieron tablas de frecuencia. Las diferencias en las respuestas entre los años estudiados, y posibles asociaciones entre EvAd cometidos y sexo fueron analizados mediante Chi-cuadrada (χ^2) de Pearson con el paquete estadístico JMP v10 (SAS Institute Inc., Cary, NC). Un valor crítico de $P < 0.05$ fue considerado significativo. Se presentan resultados como porcentajes redondeados.

Resultados

Participantes

En las cinco generaciones del propedéutico (2013-17) participaron 84 hombres y 189 mujeres (relación 1:2.3), todos egresados del mismo plantel. El promedio de participantes en cada año fue de 55, con un rango de 43 a 67. De los participantes, 31% se graduaron en 2010 o más recientemente, y 69% entre 2000 y 2009. En cada año, la tasa de respuesta fue 100% cuestionarios válidos, con todas las preguntas contestadas.

En las cinco generaciones, los participantes admitieron haber causado EvAd. De 144 participantes (2013, 14 y 15) con ocho opciones de EvAd a escoger, sólo 5% no causaron EvAd, y 13% admitieron haber causado seis o más. De 129 participantes (2016 y 17) con 13 ejemplos de EvAd a escoger, ningún participante estuvo exento de causar EvAd, y aumentaron a 51% quienes causaron seis o más (Figura 1).

No se observó diferencia significativa en la frecuencia con que fueron admitidos los seis EvAd disponibles como opciones en cada una de las cinco generaciones participantes (Cuadro 1). Los EvAd más consistentemente admitidos fueron "perforé la furca", "fracturé limas dentro de los conductos", "lesioné al paciente con punzocortantes", "fracturé la tabla ósea durante la extracción", y "lastimé el labio del paciente".

No hubo diferencia significativa en la frecuencia con la que hombres y mujeres admitieron causar EvAd ($P=0.7492$) o cometer ErAc ($P=0.7268$).

Las diferentes generaciones incurrieron en los mismos ErAc: "tardé más de lo planeado en un procedimiento", "tomé atajo en un procedimiento para ahorrar tiempo", "interpreté mal las radiografías", y "extraje dientes sin tomar una radiografía" (Cuadro 2). Hubo diferencias significativas en "avancé el tratamiento sin supervisión" ($P=0.02$) y "realice tratamientos sin autorización" ($P=0.007$).

En tres generaciones (2013 a 15) <80% de los participantes afirmaron que se les capacitó para medicar de manera segura a una paciente embarazada. De los participantes en 2016 y 17, <61% afirmaron que se les enseñó un protocolo para responder a emergencias médicas en la clínica.

En el Cuadro 3 se muestra la capacidad percibida por los egresados para realizar procedimientos de emergencia médica. De 273 participantes en las cinco generaciones, pocos percibieron como "muy fuerte" su capacidad para brindar resucitación cardio-pulmonar (<15%), atender pacientes médicamente complejos (<16%), manejar a un paciente en shock anafiláctico (<10%) o realizar la maniobra de Heimlich (<23%).

Discusión

Los resultados confirman que la mayoría, entre esta muestra de odontólogos recién

temente titulados, causaron EvAd e incurrieron en ErAc durante su entrenamiento en las clínicas de enseñanza odontológica de pregrado. No se observó diferencia entre hombres y mujeres quienes causaron EvAd o incurrieron en ErAc.

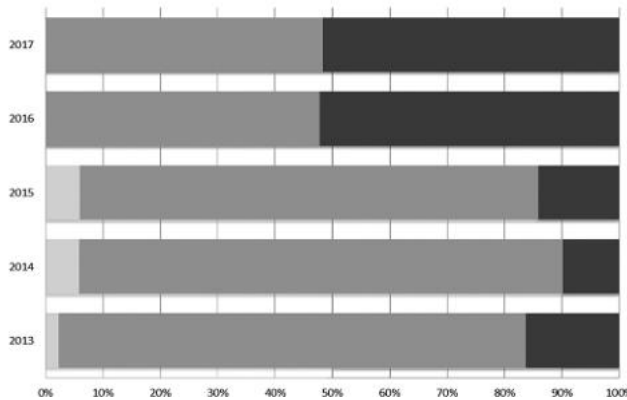
La división de estudios de posgrado recibe cirujanos dentistas egresados de diversas facultades de odontología que desean cursar un programa de especialidad clínica. Participaron en este estudio odontólogos egresados del mismo programa de licenciatura de cinco años, registrados en una de las generaciones (2013 a 17) del curso propedéutico. Estos recién egresados, quienes desean cursar estudios de posgrado, brindan una muestra de conveniencia que nos ofrece un valioso panorama sobre la formación clínica en pregrado.

Para evitar el posible sesgo de deseabilidad social, los participantes contestaron en forma confidencial y anónima. La similitud de resultados entre las generaciones sugiere que tampoco hubo sesgo de memoria. Los resultados nos brindan una subestimación de la situación real, ya que se emplearon sólo preguntas cerradas sobre EvAd y ErAc específicos. El cuestionario no es exhaustivo sobre todos los EvAd y ErAc posibles de cometer. Al aumentar en la encuesta los EvAd a elegir detectamos aún más episodios de atención insegura. Tampoco se preguntó cuántas veces habían causado los EvAd, qué tan severos fueron, ni el manejo o las repercusiones que tuvieron.

Los mismos EvAd y ErAc se presentaron consistentemente en las diversas generaciones que participaron en años consecutivos. Esto sugiere una base común para las prácticas clínicas que llevan al daño al paciente, donde se repiten los EvAd y ErAc sin análisis, ni remediación.

La frecuencia y diversidad de los EvAd y ErAc en las clínicas de enseñanza causa preocupación. Durante la

Figura 1. Porcentaje de participantes que admitieron haber causado eventos adversos (de 2013 a 2015 con 8 EvAd, y en 2016 y 2017 con 13 opciones de EvAd a elegir). El promedio de participantes en cada año fue de 55, con un rango de 43 a 67. Negro= ≥6 EvAd, Gris oscuro = 1 a 5 EvAd, Gris claro = No EvAd.



Cuadro 1. Porcentaje de participantes que admitieron causar eventos adversos.						
Eventos adversos a elegir de una lista	2013 n= 43	2014 n= 51	2015 n= 50	2016 n= 67	2017 n=62	P
Perforé la furca	21	21	20	10	16	0.99
Fracturé limas dentro de los conductos	42	41	40	17	37	0.99
Causé quemaduras al paciente	12	6	10	7	19	0.49
Extraje el diente equivocado	16	10	14	3	2	0.34
Realicé una comunicación pulpar no intencionada	23	37	34	19	39	0.26
Sobreobturé el conducto	81	57	64	16	32	0.08
Lesioné al paciente con punzocortantes	28	25	16	-	-	0.95
Sobre-instrumenté el conducto	7	53	76	-	-	0.11
Fracturé la tabla ósea durante la extracción	-	-	-	15	34	0.96
Lastimé el labio del paciente	-	-	-	34	73	0.94
Provoqué pulpitis por una mala irrigación	-	-	-	6	11	0.79
El paciente presentó infección del sitio quirúrgico	-	-	-	10	18	0.69
Lastimé al paciente con el instrumental	-	-	-	34	77	0.40
Dejé cemento en el surco gingival	-	-	-	15	26	0.10
Provoqué hematoma post-quirúrgico	-	-	-	12	35	0.02*

*Estadísticamente significativo.

Cuadro 2. Porcentaje de participantes que admitieron cometer errores activos.

Errores activos a elegir de una lista	2013 n= 43	2014 n= 51	2015 n= 50	2016 n= 67	2017 n= 62	P
Tardé más de lo planeado en un procedimiento	-	-	-	43	94	0.80
Tomé atajos en procedimiento para ahorrar tiempo	-	-	-	15	27	0.28
Interpreté mal las radiografías	41	23	26	23	47	0.23
Realicé una extracción sin radiografía	21	10	10	9	16	0.19
Hice tratamientos sin supervisión por falta de profesores	37	22	30	-	-	0.31
Avancé un tratamiento sin supervisión	49	25	42	14	29	0.02*
Realicé tratamientos sin autorización	44	16	26	-	-	0.007*

*Estadísticamente significativo.

Cuadro 3. Porcentaje de participantes que percibieron como "muy fuerte" su capacidad para realizar procedimientos de emergencia.

	2013 n= 43	2014 n= 51	2015 n= 50	2016 n= 67	2017 n= 62	P
Soy capaz de dar resucitación cardio-pulmonar	2	8	4	15	15	0.43
Soy capaz de atender pacientes médicamente complejos	14	8	4	16	11	0.04*
Soy capaz de manejar un paciente en shock anafiláctico	5	8	10	3	3	0.07
Soy capaz de realizar la maniobra de Heimlich	-	-	-	22	23	0.2

*Estadísticamente significativo.

ACADEMIA

Seguridad del
paciente
en las clínicas
de enseñanza
odontológica

actividad clínica cotidiana, estos EvAd y ErAc individuales pueden pasar desapercibidos; quizás el daño al paciente es leve, remediable y generalmente no deja secuelas permanentes. Es posible que durante el aprendizaje, los alumnos adopten la idea de que “no pasa nada” y esta percepción puede perdurar hasta la práctica profesional.

En su mayoría, los EvAd son evitables y por ello es inaceptable fallar en actuar para proteger a nuestros pacientes. Detectar y documentar el daño al paciente son esenciales para ayudar a movilizar administradores, profesorado, estudiantes y personal auxiliar. Para una institución es un desafío desarrollar, propiciar y adoptar una cultura de seguridad. Existen actividades recomendables que se pueden introducir con relativa facilidad, como crear sistemas para reportar los EvAd, analizarlos y emitir recomendaciones para evitar que se repitan.

Del análisis de EvAd que desencadenaron demandas judiciales contra el dentista, Perea y colaboradores identificaron once acciones que pudieron prevenir el daño al paciente.⁶ Los EvAd y ErAc ocurren por situaciones diversas, pero en general se identifica una cadena de malas decisiones u omisiones.⁴ En el interés de la seguridad para todos los pacientes, el

análisis de los EvAd no busca culpables. La seguridad del paciente se enfoca en comprender para corregir.⁷

Los EvAd y ErAc cometidos por los participantes revelan posibles retos en la supervisión a los alumnos. Es necesario optimizar la disponibilidad y disposición de los profesores para acompañar y corregir al alumno oportunamente: particularmente con aquellos alumnos que requieren mayor atención en la clínica. Los resultados de la encuesta indican que la enseñanza y capacitación sobre la respuesta a emergencias médicas es otra área de oportunidad.

Entre los EvAd y ErAc más consistentemente causados encontramos “fracturé la tabla ósea durante la extracción” y “extraje dientes sin tomar una radiografía”, respectivamente. Se indica entonces desarrollar guías de práctica clínica, procedimientos operativos estandarizados. Las listas de cotejo ayudan a reducir el error humano⁸ y algunas están disponibles para procedimientos quirúrgicos.^{9,10}

El ejercicio de un alto estándar de odontología, segura para el dentista y sus pacientes es un objetivo lógico, ético y deseable. Sin embargo, los planes de estudio en la carrera de cirujano dentista están predominantemente orientados a fortalecer competencias clínicas.



Las actividades simuladas pueden contribuir a la seguridad de los pacientes
Fuente: http://www.dgcs.unam.mx/boletin/bdboletin/2018_018.html

Es inevitable que en el poco tiempo disponible las materias clínicas desplacen a otras materias esenciales, como la seguridad del paciente (que incluye control de infecciones).¹¹ No obstante, estos contenidos curriculares no son algo adicional, extra u optativo. La seguridad del paciente es central a toda profesión de la salud.

La literatura especializada identifica diversas dificultades y obstáculos para lograr la adherencia al cumplimiento de las recomendaciones basadas en evidencia. Por ello resulta necesario integrar los procesos de modificación conductual, desarrollar una cultura de seguridad y lograr una mayor empatía con el paciente. Para hacer la odontología más segura, más eficiente y más redituable, la profesión debe visualizar los consultorios odontológicos como los sistemas complejos que son, y aplicar gestión de calidad y estrategias para la mejora continua.⁷

Los profesionales de la salud nos guiamos por el principio hipocrático de "lo primero es no causar daño". Sin embargo, la seguridad del paciente está aún en el proceso de ser integrada a la enseñanza odontológica. Para la mayoría de las escuelas de odontología, son grandes retos formar profesores especialistas en seguridad del paciente, adaptar el plan de estudios e integrar esta nueva asignatura al quehacer académico en las aulas y clínicas de enseñanza. Para facilitar estas tareas, la Organización Mundial de la Salud publicó una Guía Curricular para la Seguridad del Paciente.¹²

Para prevenir los EvAd y ErAc, se requiere la colaboración de quienes integran la comunidad de cada plantel, para hacer conciencia y promover una cultura de seguridad. Se necesita acceso a la educación continua, foros para intercambiar experiencias positivas y disseminar modelos exitosos de educación

y servicio; todo motivado por nuestro deseo de brindar un importante beneficio a nuestros pacientes.

Expresamos nuestro agradecimiento a

la Dirección General de Asuntos del Personal Académico de la UNAM por el apoyo Papime PE202911.

Referencias

- ¹American Dental Association's Commission on Dental Accreditation. Accreditation Standards for Dental Education Programs. Disponible en: www.ada.org/~media/CODA/Files/predoc.ashx último acceso febrero 20, 2019.
- ²Secretaría de Salud. Norma Oficial Mexicana NOM-013-SSA2-2015, Para la prevención y control de enfermedades bucales. *Diario Oficial de la Federación*, noviembre 23 de 2016. Disponible en: http://www.dof.gob.mx/nota_detalle.php?codigo=5462039&fecha=23/11/2016 último acceso febrero 20, 2019.
- ³Yamalík N, Perea-Pérez B. Patient safety and dentistry: what do we need to know? Fundamentals of patient safety, the safety culture and implementation of patient safety measures in dental practice. *International Dental Journal* 2012 62(4):189-196.
- ⁴Reason J. *Human Error*. Cambridge, England: Cambridge University Press; 1990.
- ⁵Maramaldi P, Walji MF, White J y cols. How dental team members describe adverse events. *J Am Dent Assoc*. 2016 Oct;147(10):803-811.
- ⁶Perea-Pérez B, Labajo-González E, Acosta-Gío AE, Yamalik N. Eleven basic procedures/practices for dental patient safety. *J Patient Saf*. 2015 Oct 9 [Epub ahead of print] doi: 10.1097/PTS.0000000000000234.
- ⁷Emanuel L, Berwick D, Conway J y cols. What Exactly Is Patient Safety? En: *Advances in Patient Safety: New Directions and Alternative Approaches* (Vol. 1: Assessment). Editors: Henriksen K, Battles JB, Keyes MA, Grady ML: Agency for Healthcare Research and Quality (Publication No.: 08-0034-1); Rockville MD. Aug 2008.
- ⁸Pinsky HM, Taichman RS, Sarment DP. Adaptation of airline crew resource management principles to dentistry. *J Am Dent Assoc*. 2010;141:1010-1018.
- ⁹Perea-Pérez B, Santiago-Sáez A, García-Marín F, Labajo González E. Proposal for a 'surgical checklist' for ambulatory oral surgery. *Int J Oral Maxillofac Surg*. 2011 Sep;40(9):949-954.
- ¹⁰Christman A, Schrader S, John V, Zunt S, Maupome G, Prakasam S. Designing a safety checklist for dental implant placement: a Delphi study. *J Am Dent Assoc*. 2014 Feb;145(2):131-140.
- ¹¹Acosta-Gío AE, Borges-Yáñez SA, Flores M y cols. Infection control attitudes and perceptions among dental students in Latin America: implications for dental education. *Int Dent J*. 2008 Aug;58(4):187-193.
- ¹²World Health Organization. Patient Safety Curriculum Guide Multi-professional Edition. World Health Organization, Geneva, 2011. Disponible en: http://www.who.int/patientsafety/education/mp_curriculum_guide/en/ último acceso febrero 20, 2019.

El ejercicio de un alto estándar de odontología, segura para el dentista y sus pacientes es un objetivo lógico, ético y deseable. Sin embargo, los planes de estudio en la carrera de cirujano dentista están de manera predominante orientados a fortalecer competencias clínicas

Patient safety at the dental teaching clinics

ACADEMY

C.D. MANUEL
MOTECUHZOMA
FLORES-CAMACHO*,
DRA. LEONOR
SÁNCHEZ-PÉREZ**,
DR. BERNARDO
PEREA-PÉREZ***,
DRA. ELENA LABAJO-
GONZÁLEZ****,
DR. A. ENRIQUE ACOSTA
GÍO*****

*División de Estudios de
Posgrado e Investigación,
Facultad de Odontología,
Universidad Nacional
Autónoma de México.

**Área de Investigación
en Ciencias Clínicas,
Departamento de
Atención a la Salud,
Universidad Autónoma
Metropolitana, Unidad
Xochimilco.

***Escuela de Medicina
Legal y Forense,
Universidad Complutense,
Madrid, España.

****Laboratorio de
Microbiología, División de
Estudios de Posgrado e
Investigación.

*****Facultad de
Odontología, UNAM.
acostag@unam.mx.



Learning in simulators familiarizes the student with the clinical activity.
Source: http://www.dgcs.unam.mx/boletin/bdboletin/2018_018.html

Introduction

As healthcare professionals, dentists contribute to our patients' wellbeing; helping them to maintain an optimal oral health or rehabilitating those who suffer from oral or dental disease. To achieve these goals, in our professional practice we apply the knowledge and abilities acquired at the teaching clinics, under faculty supervision.

Dental education is characterized by the need to take the students, as early as possible, to provide diverse treatments to "their" patients. In the United States of America, the "Commission on Dental Accreditation" indicates that dental education must be centered in the patient's wellbeing.¹ In México, current norms establish that "at higher education institutions, the students can perform

educational and preventative activities, diagnosis, prognosis and activities derived from the treatment plan, rehabilitation and control of oral diseases under the supervision in each patient of a teaching-dentist."²

Among diverse variables undermining healthcare safety, inexperience, doing things in a hurry, an excessive workload, fatigue, and possible failures in supervision coincide at the teaching clinics. It is therefore possible that situations occur where a patient is harmed.

Adverse events (AdEv) are incidents in which a patient is unintentionally harmed during the provision of healthcare.³ Mistakes may lead to hurting the patient, these active errors (AcEr) can happen for lack of knowledge, rule violations or lack of abilities. Human errors are different from latent system failures, such as

a broken piece of equipment (technical failure) or a deficient workflow (organizational failure).⁴

As faculty members, we are often satisfied with the apparent good functioning of the teaching-and-learning process at the university clinics. However, is the provision of care really safe for the patients at the teaching clinics?

The aim of this investigation was to evaluate the hypothesis that the majority, among a sample of recent graduates, caused AdEv and committed AcEr when they were undergraduates at the dental teaching clinics.

Materials and Methods

Bioethics

The survey complied with applicable guidelines for ethical research design and relevant standards to protect participants. The research protocol was reviewed and approved by the Research and Ethics Committee at Facultad de Odontología Universidad Nacional Autónoma de México. Participants were informed on the purpose of this investigation and the questionnaire's structure. Care was taken to ensure that all participants understood that they would voluntarily answer a self-administered and confidential questionnaire. No incentives were offered.

Participants

Every year, the Postgraduate Studies Division receives dentists graduated from diverse schools of dentistry in Mexico and other Spanish-speaking countries. Within this convenience (non-probabilistic) sample, we selected dentists graduated from the same five-year academic program, who registered (between 2013 and 2017) in one of the annual selection courses required for gaining entrance to one of the clinical specialty programs. As part of the selection process, a minimum average of 8/10 is required, as well as successful completion of knowledge and psychometric exams.

Questionnaire

The questionnaire included questions on

demographic information, such as age, sex and year of graduation. It also comprised items in the form of declarations over AdEv caused ("I caused burns to a patient") and on AcEr incurred, which could have led to AdEv ("I made tooth extractions without first taking a radiograph"), with three response options "Yes", "No" or "Don't know".

In those questionnaires applied from 2013 to 2015, there were eight AdEv for the participant to identify those caused by him or her. The questionnaires applied in 2016 and 2017 listed 13 AdEv, to cover the classification proposed by Maramaldi.⁵

Participants were asked about the supervision students received from faculty, with three response options "Yes", "No" or "Don't know".

To probe the participant's perceptions on their capabilities for responding to medical emergencies, they indicated in a Likert-type scale, their level of agreement with diverse statements ("I'm capable to provide cardiopulmonary resuscitation"), with response options "Very strong", "Strong", "Regular", "Low" and "Very low".

Before first application of the survey, the questionnaire's clarity and response time were piloted among 30 graduate students (response rate 100%). None of these students participated in the survey, or was a member of the research team.

The questionnaire was applied in one date during the respective annual selection course. Copies of the questionnaire are available from the corresponding author.

Statistical analysis

Participants' responses were captured in a data base from which frequency tables were obtained. Differences in responses among the years studied, and possible associations between AdEv caused and sex were analyzed using Pearson's Chi-square (χ^2) with the software package JMP v10 (SAS Institute Inc., Cary, NC). A critical value of $P < 0.05$ was considered significant. Results are presented as rounded percentages.

The aim of this investigation was to evaluate the hypothesis that the majority, among a sample of recent graduates, caused AdEv and committed AcEr when they were undergraduates at the dental teaching clinics

ACADEMY

Patient safety
at the dental
teaching clinics.

Source: <https://www.barcelonasonrie.com/instrumental-odontologico-clinica-dental/>

Results

Participants

In the five annual selection courses (2013 to 2017), 84 males and 189 females (1:2.3 rate) participated, all graduated from the same school of dentistry. Average participants in each year were 55, ranging from 43 to 67. Of all participants, 31% graduated in 2010 or more recently, and 69% between 2000 and 2009. In each year, the response rate was 100% valid questionnaires, with all items answered.

In each of the five generations, participants admitted to have caused AdEv. Of 144 participants (2013, 2014 and 2015) with eight AdEv to choose, only 5% did not cause AdEv, and 13% admitted to have caused 6 or more. Of 129 participants (2016 and 2017) with 13 AdEv to choose from, no participant was exempt of causing AdEv, and those who caused 6 or more increased to 51% (Figure 1).

For the six AdEv listed as options for the five generations, no significant difference was observed in the frequency in which participants admitted to have caused those AdEv (Table 1). The AdEv more consistently admitted were “I perforated the furcation”, “I broke files inside the conducts”, “I did hurt the patient with sharps”, “I fractured bone during a tooth extraction”, and “I did hurt the patient’s lip”.

There were not significant differences in frequency for males or females to admit causing AdEv ($P=0.7492$) or incurring in AcEr ($P=0.7268$).

The different generations incurred in the same AcEr: “It took me longer than planned”, “I took shortcuts to save time”, “I misinterpreted radiographs”, and “I extracted teeth without first taking a radiograph” (Table 2). There were significant differences in “I advanced treatments without supervision” ($P=0.02$) and “I performed treatments without authorization” ($P=0.007$).

In three generations (2013 to 2015) <80% of the participants indicated that they were trained to provide safe medication to a pregnant woman. Of the participants in 2016 and 2017, <61% stated that they had been taught a protocol for responding to medical emergencies in the clinic.

The graduates’ perceived capabilities to perform medical emergency procedures are shown in Table 3. Of 273 participants in five generations, few perceived as “very strong” their capability to provide cardio-pulmonary resuscitation (<15%), look after medically complex patients (<16%), manage a patient in an anaphylactic shock (<10%) or performing Heimlich’s maneuver (<23%).



Discussion

The results confirm that the majority, among this sample of recently graduated dentists, caused AdEv and incurred in AcEr during their training in the undergraduate dental teaching clinics. No differences were observed in the frequencies with which males and females caused AdEv or incurred in AcEr.

The Division of Postgraduate Studies receives dentists graduated from diverse schools of dentistry who wish to course a clinical speciality program. Participants in this survey came from the same five-year undergraduate program, and were registered in one of the annual selection courses (2013 to 2017). These recent graduates, who wish to course postgraduate studies, provide a convenience sample which offers a valuable panorama on the undergraduate clinical training.

To avoid a possible social desirability bias, the participants answered in a confidential and anonymous manner. The similarity of results among the five generations suggests there was no memory bias. The results underestimate the real situation, because questions were closed on specific AdEv and AcEr. The questionnaire is not exhaustive about all possible AdEv and AcEr. Increasing in the listing the AdEv to choose from, helped to detect even more episodes of unsafe care. Also, it was not asked how many times those AdEv were caused, how severe they were, or the management and repercussions they had.

The same AdEv and AcEr showed-up consistently in the five generations who participated in consecutive years. This suggests a common base for clinical practices that lead to hurting patients, where the same AdEv and AcEr are repeated without analysis and remediation.

The frequency and diversity of AdEv and AcEr at the teaching clinics is a matter for concern. During the daily clinic activity, these individual AdEv and AcEr can happen unnoticed; perhaps the damage to the patient is mild, remediable and in general leaves no

Figure 1. Percentage of participants who admitted to have caused Adverse Events (from 2013 to 2015 with 8 AdEv, and in 2016 and 2017 with 13 AdEv listed to choose from). Average participants for each year=55 (range 43 to 67). Black = ≥ 6 AdEv, Dark gray = 1 to 5 AdEv, Light Gray = No AdEv.

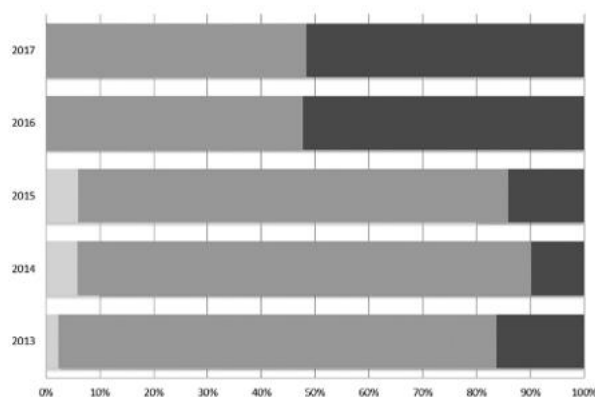


Table 1. Percentage of participants who admitted to have caused Adverse Events.

Adverse Events listed to choose from	2013 n= 43	2014 n= 51	2015 n= 50	2016 n= 67	2017 n=62	P
I perforated the furcation	21	21	20	10	16	0.99
I broke an endodontic file inside the conduct	42	41	40	17	37	0.99
I caused burns to the patient	12	6	10	7	19	0.49
I extracted the wrong tooth	16	10	14	3	2	0.34
I made an unintended pulp communication	23	37	34	19	39	0.26
I overfilled the endodontic conduct	81	57	64	16	32	0.08
I did hurt the patient with sharps	28	25	16	-	-	0.95
I over-instrumented the conduct	7	53	76	-	-	0.11
I fractured bone during a tooth extraction	-	-	-	15	34	0.96
I did hurt the patient's lip	-	-	-	34	73	0.94
I caused pulpitis because of poor irrigation	-	-	-	6	11	0.79
My patient presented surgical site infection	-	-	-	10	18	0.69
I did hurt the patient with the instruments	-	-	-	34	77	0.40
I left cement in the gingival sulcus	-	-	-	15	26	0.10
I caused post-surgical hematomas	-	-	-	12	35	0.02*

*Statistically significant.

Table 2. Percentage of participants who admitted to have incurred in Active Errors.

Active Errors listed to choose from	2013 n= 43	2014 n= 51	2015 n= 50	2016 n= 67	2017 n= 62	P
It took me longer than planned	-	-	-	43	94	0.80
I took shortcuts to save time	-	-	-	15	27	0.28
I misinterpreted radiographs	41	23	26	23	47	0.23
I extracted teeth without first taking a radiograph	21	10	10	9	16	0.19
I treated patients without supervision because of faculty shortages	37	22	30	-	-	0.31
I advanced treatments without faculty supervision	49	25	42	14	29	0.02*
I treated patients without authorization	44	16	26	-	-	0.007*

*Statistically significant.

Table 3. Percentage of participants who perceived as "Very strong" their capabilities to perform medical emergency procedures.

	2013 n= 43	2014 n= 51	2015 n= 50	2016 n= 67	2017 n= 62	P
I'm capable to provide cardio-pulmonary resuscitation	2	8	4	15	15	0.43
I'm capable to look after medically complex patients	14	8	4	16	11	0.04*
I'm capable to manage a patient in an anaphylactic shock	5	8	10	3	3	0.07
I'm capable to perform Heimlich's maneuver	-	-	-	22	23	0.2

*Statistically significant.

ACADEMY

Patient safety
at the dental
teaching clinics.



Students complete their training working with real patients

Source: <https://www.periodicodebatepolitico.com.mx/facultad-de-odontologia-de-la-unam-referente-a-nivel-mundial/>

permanent sequelae. It is possible that during the learning process, students adopt the idea that “nothing happens” and this perception may stay with them into their professional practice.

Most AdEv are avoidable. Therefore, failing to take action to protect our patients is unacceptable. Detecting and documenting patient harm are essential to help mobilize administrators, faculty, students, and staff. For a large institution it is a challenge to develop, foster and adopt a culture of safety. There are recommendable activities which could be introduced with relative ease, such as creating systems to report AdEv, analyse them and give recommendations to avoid that these AdEv are repeated.

From the analysis of AdEv which triggered legal action against dentists, Perea's group identified eleven items which could have prevented patient harm.^[6] Diverse situations lead to AdEv but in general, one identifies a chain of bad decisions or omissions.⁴ In the interest of safety for all patients, the analysis of AdEv is not intended to assign blame. Patient safety focuses on understanding to correct.⁷

The AdEv and AcEr caused by the participants reveal possible challenges for student's supervision. It's necessary to

optimize faculty availability and disposition to guide and correct the student in a timely manner: particularly, those students who require closer attention in the clinic. Survey results indicate that teaching and training on response to medical emergencies is another area of opportunity.

Among those AdEv and AcEr more consistently caused we found “I fractured bone during a tooth extraction” and “I extracted teeth without first taking a radiograph”, respectively. It is then indicated to develop clinical practice guidelines and standard operating procedures. Checklists help to reduce human error⁸ and some are available for surgical procedures^{9,10]}

The practice of a high standard of dentistry, safe for the dentist and his or her patients is a logic, ethic and desirable objective. However, the study programs for dentistry aim mainly to enhance clinical competency. It is unavoidable that, given the shortage of time to cover the studies program, clinical training displaces essential subjects, such as Patient Safety (which includes Infection Control).¹¹ Nevertheless, in forming future dentists, these curricular contents are not something additional, extra or optative. Patient safety is central to all healthcare professions.

The specialized literature identifies

diverse difficulties and obstacles to achieve adherence to and compliance with, evidence-based recommendations. Therefore, it's necessary to integrate processes for behavioural change, develop a safety culture, and achieve greater empathy with the patient.

To make dentistry safer, more efficient and profitable, the dental profession must visualize dental clinics as the complex systems they are, and apply quality management and continuous improvement strategies.⁷

Healthcare professionals are guided by the Hippocratic principle "first, do not harm". However, patient safety is still in the process of being integrated into dental education. For most schools of dentistry, there are great challenges in forming faculty specialized in patient safety, adapting the studies program and integrating this new subject into their academic work in classrooms and teaching clinics. To facilitate these tasks, the World Health Organization published a Patient Safety Curricular Guide.¹²

To prevent AdEv and AcEr, collaboration is required from all those who are part of the community in each school, to create awareness and foster a culture of safety. Access is needed to continuing education, as well as spaces to exchange positive experiences and disseminate successful education and service models; all motivated by our wish to offer an important benefit to our patients.

Acknowledgements

To the Dirección General de Asuntos del Personal Académico de la UNAM for their financial support to project PAPIME PE202911.

References

¹American Dental Association's Commission on Dental Accreditation. Accreditation Standards for Dental Education Programs. Disponible en: www.ada.org/~media/CODA/Files/predoc.ashx último acceso febrero 20, 2019.

²Secretaría de Salud. Norma Oficial Mexicana NOM-013-SSA2-2015, Para la prevención y control de enfermedades bucales. *Diario Oficial de la Federación*, noviembre 23 de 2016. Disponible en: http://www.dof.gob.mx/nota_detalle.php?codigo

=5462039&fecha=23/11/2016 último acceso febrero 20, 2019.

³Yamalík N, Perea-Pérez B. Patient safety and dentistry: what do we need to know? Fundamentals of patient safety, the safety culture and implementation of patient safety measures in dental practice. *International Dental Journal* 2012 62(4):189-196.

⁴Reason J. *Human Error*. Cambridge, England: Cambridge University Press; 1990.

⁵Maramaldi P, Walji MF, White J y cols. How dental team members describe adverse events. *J Am Dent Assoc*. 2016 Oct;147(10):803-811.

⁶Perea-Pérez B, Labajo-González E, Acosta-Gío AE, Yamalík N. Eleven basic procedures/practices for dental patient safety. *J Patient Saf*. 2015 Oct 9 [Epub ahead of print] doi: 10.1097/PTS.0000000000000234.

⁷Emanuel L, Berwick D, Conway J y cols. What Exactly Is Patient Safety? In: *Advances in Patient Safety: New Directions and Alternative Approaches* (Vol. 1: Assessment). Editors: Henriksen K, Battles JB, Keyes MA, Grady ML; Agency for Healthcare Research and Quality (Publication No.: 08-0034-1); Rockville MD. Aug 2008.

⁸Pinsky HM, Taichman RS, Sarment DP. Adaptation of airline crew resource management principles to dentistry. *J Am Dent Assoc*. 2010;141:1010-1018.

⁹Perea-Pérez B, Santiago-Sáez A, García-Marín F, Labajo González E. Proposal for a 'surgical checklist' for ambulatory oral surgery. *Int J Oral Maxillofac Surg*. 2011 Sep;40(9):949-954.

¹⁰Christman A, Schrader S, John V, Zunt S, Maupome G, Prakasam S. Designing a safety checklist for dental implant placement: a Delphi study. *J Am Dent Assoc*. 2014 Feb;145(2):131-140.

¹¹Acosta-Gío AE, Borges-Yáñez SA, Flores M y cols. Infection control attitudes and perceptions among dental students in Latin America: implications for dental education. *Int Dent J*. 2008 Aug;58(4):187-193.

¹²World Health Organization. Patient Safety Curriculum Guide Multi-professional Edition. World Health Organization, Geneva, 2011. Disponible en: http://www.who.int/patientsafety/education/mp_curriculum_guide/en/ último acceso febrero 20, 2019.



Source: <http://c1390379.ferozo.com/>

La vida social

Lo íntimo, lo privado y lo público

CIENCIA

DR. WÁZCAR
VERDUZCO FRAGOSO*

*Médico psiquiatra y
psicoterapeuta.
Asociación Autónoma del
Personal Académico de
la UNAM.
Profesor pregrado y pos-
grado psiquiatría.
Facultad de Medicina,
UNAM.

Fuente: <https://pixabay.com/es/photos/orando-dios-cristianismo-creencia-2179326/>



Definiciones

Moral: Conjunto de reglas que rigen las relaciones interpersonales.

Intimidad: Lo que se es internamente, donde nadie puede penetrar ni con la vista, el oído o la mente, es el reducto último de la personalidad, "soy quien soy"; es en la intimidad donde se fragua la identidad y las ideas o planes de acción que posteriormente se manifiestan en privado o en público, si se le considera oportuno.

Privacidad: Ámbito donde pueden imperar exclusivamente los deseos y preferencias individuales; es condición necesaria de la libertad individual, es la esfera personal reconocida, el ámbito reservado para las relaciones interpersonales donde la selección de los participantes depende de la libre decisión de cada individuo.

Público: La esfera de libre accesibilidad de los comportamientos y decisiones de las personas en sociedad, lo que puede y debe ser visto por cualquier otro.

Los dos primeros ámbitos suelen ser confundidos o manejados parcial o totalmente coincidentes.

Introducción

La división de la vida social en dos esferas, la pública y la privada, no responde a la pregunta ¿qué debe, legítimamente, permanecer en el ámbito de lo privado y qué debe ser público?, se incluye información, decisiones, actividades, preferencias, etc.

De igual manera, se precisa delimitar las fronteras entre intimidad y privacidad pues no distinguirlas suele ser fuente de discusiones, en ocasiones con enfoque moral; la privacidad requiere de límites y normas, lo íntimo no, el manto protector de la intimidad es el "velo de la discreción", que sólo puede ser "levantado" por el individuo mismo. La violación de la esfera íntima o privada lo es conforme a las normas sociales imperantes en cada circunstancia y/o momento histórico.

Sólo es posible que la libertad personal, de pensamiento, de expresión, etc., florezcan cuando la intimidad está salvaguardada y la privacidad protegida.

El secreto de lo íntimo y el valor de lo privado se complementan con lo público de lo social.

La vida social

"Si lo íntimo está caracterizado por su total opacidad, lo que ha de caracterizar a lo público es la transparencia, y, entre estos dos extremos, cabe ubicar al ámbito de lo privado como aquél donde impera una transparencia relativa" (Garzón).

La intimidad representa el ámbito de la autonomía personal en el que se deciden las formas del comportamiento social, privado o público, objeto propiamente dicho de la moral.

Pertenecen a esta esfera los pensamientos del individuo, religiosos, ideológicos, políticos, etc., que discurren sin autocensura y que no serán expresados más allá de lo que sea aprobado por el juicio de valor determinado por el momento

histórico y la cultura en que está inmerso el sujeto; por ejemplo, los esquimales guardan celosamente sus pensamientos sobre los demás y se niegan a responder preguntas personales, "no poder tener secretos significa perder el control acerca de cómo los demás nos miran, nos deja librados a la coerción" (Bok).

Esto explica por qué la revelación voluntaria de la intimidad suele hacerse sólo en casos de relaciones excepcionales, como las que crea el amor o un cierto tipo de amistad precisamente llamada "íntima"; en estos casos la revelación puede ser simétrica, considerándosele entonces la forma más auténtica de entrega al (a) otro (a), pudiendo hablarse así de "intimidad compartida", dejando de ser tal para ingresar entonces al ámbito de lo privado y, ocasionalmente, a lo público.

Fuente: <https://pixabay.com/es/photos/orandios-cristianismo-creencia-2179326/>



CIENCIA

La vida social
Lo íntimo,
lo privado
y lo público

Existe también la transmisión asimétrica de "secretos", como al confesor o al psicoterapeuta, casos en los que debe evitarse la dependencia.

Finalmente, pertenecen al ámbito de la intimidad: la toma de decisiones, las dudas que escapan a una clara formulación, lo reprimido (terreno del psicoanálisis) y las acciones, siempre y cuando no dependan de terceros y que tampoco les afecten, pues si se da la afectación cabría la censura moral, en el entendido de que lo censurable no sería la acción misma, sino su realización pública.

En este contexto, toda intervención en la intimidad de una persona afectará su autonomía y, por tanto, su dignidad como ser humano; irrumpir en la intimidad implica el riesgo de una interrupción destructiva del proceso de desarrollo de la personalidad.

Por su parte, los derechos individuales se centran en la protección de la privacidad, el derecho a la privacidad es el derecho del individuo "a que lo dejen solo".

Este ámbito es reducido por lo que respecta al número de sus miembros y

puede presentar diferentes características conforme a la naturaleza de las relaciones interpersonales que en él se desarrollan; al ser del supuesto dominio irrestricto de la libertad personal, se suele otorgar la mayor vigencia posible a las preferencias.

En muchas ocasiones el ámbito privado es el más favorable para exponer, al menos parcialmente, la intimidad, aceptando reglas de convivencia que tienden a preservarla y erigiendo barreras a la invasión de lo público; por ejemplo, la conducta sexual es propia de esta esfera, la oportunidad y la forma como se ejerce la sexualidad es cuestión individual.

Lo anterior constata que el comportamiento del individuo procura adecuarse a las reglas, normas, códigos, y leyes vigentes, cuando el sistema familiar, escolar, laboral, social, etc., posee legitimidad, es decir, sus reglas y principios son acordes con las reglas y principios de la ética, el avance desde la privacidad hacia lo público puede ser entendido como un paso hacia una mayor moralidad en el comportamiento real de los individuos.



Fuente: <https://pixabay.com/es/images/search/intimidad/>

Siempre existe una relación causal entre la violación de la privacidad y la humillación en el sentido de pérdida de control, lo que significa una reducción del poder en el ámbito privado, que no implica necesariamente una humillación, ya que se trata de una percepción subjetiva, determinada individual y culturalmente.

Los límites de la privacidad dependen del contexto social y cultural, hoy día cada vez es más intensa la invasión de lo público en lo privado y la creciente disponibilidad de medios tecnológicos que la posibilitan son motivo de manifiesta inquietud (por ejemplo, las redes sociales).

Se entra a la esfera de lo público tratando de preservar la íntima personalidad y el área privada, que son amenazadas por la intromisión de terceros, por lo que el comportamiento debe adaptarse a demandas sociales cuya transgresión puede traer consigo consecuencias inexistentes en la esfera de lo privado.

Las personas, por naturaleza, poseen algo que si públicamente se manifestase forzosamente provocaría desagrado y cuya aparición no es controlable pero si factible de reprimir; muchas veces son expresiones de estado de ánimo o deseos transitorios, gestos o actitudes que abren la puerta para la manipulación sin control de aspectos parciales de la intimidad que muchas veces poco tienen que ver con lo que se es o lo que se quiere ser.

De esta manera, este ámbito impone restricciones normativas con objeto de contener deseos y preferencias personales, sin importar que el cumplimiento se lleve a cabo con entusiasmo, por convicción o por conveniencia.

Si se asume que la sociedad es indiscreta por echar mano de los medios de comunicación, de las redes sociales para saciar una curiosidad morbosa, entonces lo íntimo se vulnera y el individuo en consecuencia, por lo que se deben impedir

los abusos que vulneran la privacidad individual, incluso proviniendo del ámbito privado.

La sociedad, como ente público, debe ser capaz de proteger la privacidad que vive permanentemente amenazada por el morbo colectivo, sancionando las intervenciones ilegítimas; en tanto que la familia debe ser capaz de respetar la intimidad de sus miembros, siempre y cuando no se afecte a terceros.



Fuente: <https://pixabay.com/es/images/search/intimidad/>

Referencias bibliográficas

- Avisahai M. *The decent Society*. Cambridge, Mass., Harvard University Press, 1998, pág. 203.
 Bok S. *Secrets*. En: *The ethics of concealment and revelation*. Oxford University Press, 1984.
 Drommen K. *Love and Privacy*. En: *Journal of Applied Philosophy*, 2002; vol19:2.
 Garzón V E. *Lo íntimo, lo privado y lo público*. Cuadernos de Transparencia 06. México, INAI, 2015.
 Goethe J. *Máximas y reflexiones*. En: *Obras completas* Tl. Madrid, Aguilar, 1974, pág. 345.
 Hobbes T. *Leviathan*. Londres, J.M. Dent & Sons Ltd, 1957.
 Rachels J. *Why privacy is important*. En: *Philosophy and Public Affairs*, 1975; vol 4:4
 Warren S. Brandeis LD. *The right to privacy*. En: *Harvard Law Review*, 1890; 4:193-220.
 Weinreb L. *The right to privacy*. En: *Social Philosophy and Policy*, 2000; 17(2):25-44.

Los límites de la privacidad dependen del contexto social y cultural, hoy día cada vez es más intensa la invasión de lo público en lo privado y la creciente disponibilidad de medios tecnológicos

Social life

The intimate, the private and the public

SCIENCE

DR. WÁZCAR
VERDUZCO FRAGOSO

Psychiatrist and
Psychotherapist
Asociación Autónoma del
Personal Académico de
la UNAM
Faculty Member of the
Department of Medicine,
UNAM

TRANSLATION:
MTRO. SERGIO SÁNCHEZ
PADILLA

Source: <https://pixabay.com/es/photos/orando-dios-cristianismo-creencia-2179326/>



Definitions

Moral: Set of rules that govern interpersonal relationships.

Intimacy: What one is internally, where no one can penetrate either with sight, hearing or mind, is the ultimate redoubt of personality, “I am who I am”; it is in the privacy where the identity and the ideas or action plans are forged that subsequently manifest themselves in private or in public, if it is considered appropriate.

Privacy: Space where individual desires and preferences can exclusively prevail; it is a necessary condition of individual freedom, it is the recognized personal sphere, the area reserved for interpersonal relationships where the selection of participants depends on the free decision of each individual.

Public: The sphere of free accessibility of the behaviors and decisions of people in society, what can and should be seen by anyone else.

The first two areas are often confused or handled partially or totally coincident.

Introduction

The division of social life into two spheres, public and private, does not answer the question: what should, legitimately, remain in the private sphere and what should be public? It includes information, decisions, activities, preferences, etc. In the same way, it is necessary to delimit the borders between intimacy and privacy because not distinguishing them is usually a source of discussions, sometimes with a moral approach; privacy requires limits and norms, the intimate does not; the protective mantle of intimacy is the “veil of discretion,” which can only be “lifted” by the individual himself. The violation of the intimate or private sphere is in accordance with prevailing social norms in every circumstance and/or historical moment.

Only when intimacy is safeguarded, and privacy protected, can personal freedom of thought, of expression, etc., flourish.

The secret of intimacy and the value of privacy are complemented by the public of the social.

Social life

“If the intimate is characterized by its total opacity, what should characterize the public is transparency, and, between these two extremes, it is appropriate to place the private sphere as one in which relative transparency prevails” (Garzón).

Intimacy represents the area of personal autonomy in which the forms of social, private or public behavior (the proper object of morality) are decided.

Individual, religious, ideological and political thoughts belong to this sphere. All of these run without self-censorship and will not be expressed beyond what is approved by the value judgment determined by the historical moment and the culture in which the subject is

immersed. For example, Inuits (so called Eskimos) jealously guard their thoughts about others and refuse to answer personal questions; “not being able to keep secrets means losing control over how others look at us, pushing us to coercion” (Bok).

This explains why the voluntary revelation of intimacy is usually made only in cases of exceptional relationships such as those created by love or a certain type of friendship precisely called “intimate”; in these cases the revelation can be symmetrical, which is considered the most authentic form of commitment to someone else; this latter is “shared intimacy”, which is the threshold to the private sphere and, occasionally, to the public.

There is also the asymmetric transmission of “secrets”, such as the relationship with a confessor or a psychotherapist, cases in which dependence must be avoided.

Finally, other fields of intimacy are decision making, doubts that escape a clear formulation, the repressed (terrain of the psychoanalysis) and actions (as long as they do not depend on or affect third parties); if third parties are affected, moral censorship follows; in these latter cases, what is reprehensible is not the action itself, but its public realization.

The secret of intimacy and the value of privacy are complemented by the public of the social



Source: <https://pixabay.com/es/photos/orando-dios-cristianismo-creencia-2179326/>

SCIENCE

Social life
The intimate,
the private and
the public

In this context, any intervention over the privacy of a person will affect its autonomy and, therefore, its dignity as a human being. Breaking into intimacy implies the risk of a destructive interruption of the process of personality development.

On the other hand, individual rights focus on the protection of privacy; the right to privacy is the right of the individual “to be left alone”.

This area is reduced in terms of the number of members involved and may have different characteristics according to the nature of the interpersonal relationships that are developed therein; given that this pertains to the domain of personal freedom, it usually remains within a framework of preferences.

On many occasions, the private sphere is the most favorable to expose, at least partially, intimacy, accepting rules of coexistence that tend to preserve it and erecting barriers against the invasion of the public. For example, sexual behavior is characteristic of this sphere, the opportunity and the way sexuality is

exercised is an individual issue.

The above states that the behavior of the individual seeks to adapt to the rules, norms, codes and laws in force; when the family, school, work, social system, etc., has legitimacy (that is, its rules and principles are consistent with the rules



Source: <https://pixabay.com/es/photos/orando-dios-cristianismo-creencia-2179326/>



Source: <https://pixabay.com/es/photos/orando-dios-cristianismo-creencia-2179326/>

and principles of ethics), the advance from privacy to the public can be understood as a step towards greater morality in the actual behavior of individuals.

There is always a causal relationship between the violation of privacy and humiliation in the sense of loss of control, which means a reduction of power in the private sphere, which does not necessarily imply a humiliation, since it is a subjective perception, determined individually and culturally.

The limits of privacy depend on the social and cultural context; nowadays the invasion of the public in the private sphere is increasingly intense and the increasing availability of technological means that make it possible are a manifest motif of concern (for example, social networks).

One enters the sphere of the public trying to preserve the intimate personality and the private area, which are threatened by the intrusion of third parties, so that the behavior must adapt to social demands whose transgression can bring with it non-existent consequences in the sphere of the private.

People, by nature, possess something that if they were forced to manifest publicly would cause uncontrollable displeasure but which is feasible to repress; Many times they are expressions of mood or transitory desires, gestures or attitudes that open the door for manipulation without control of partial aspects of intimacy that often have little to do with what one is or what one wants to be.

In this way, this domain imposes regulatory restrictions in order to contain personal wishes and preferences, regardless of whether its compliance is carried out with enthusiasm, conviction or convenience.

If it is assumed that society is indiscreet by using the media and social networks to satiate a morbid curiosity,

then the intimate is violated and so is the individual consequently; thus, abuses that violate individual privacy must be prevented, even those coming from the private sphere.

Society, as a public entity, must be able to protect the privacy that lives permanently threatened by the collective morbidity, sanctioning illegitimate interventions; families, in turn, must be able to respect the privacy of their members, as long as no third parties are affected.

Bibliographic references

- Avisahai M. *The Decent Society*. Cambridge, Mass., Harvard University Press, 1998, pág. 203.
Bok S. Secrets. In: *The ethics of concealment and revelation*. Oxford University Press, 1984.
Drommen K. Love and Privacy. In: *Journal of Applied Philosophy*, 2002; vol19:2.
Garzón V E. *Lo íntimo, lo privado y lo público*. Cuadernos de Transparencia 06. México, INAI, 2015.
Goethe J. *Máximas y reflexiones*. En: *Obras completas* Tl. Madrid, Aguilar, 1974, pág. 345.
Hobbes T. *Leviathan*. London, J.M. Dent & Sons Ltd, 1957.
Rachels J. *Why privacy is important*. In: *Philosophy and Public Affairs*, 1975; vol 4:4
Warren S, Brandeis LD. *The right to privacy*. In: *Harvard Law Review*, 1890; 4:193-220.
Weinreb L. *The right to privacy*. En: *Social Philosophy and Policy*, 2000; 17(2):25-44.

The limits of privacy depend on the social and cultural context; nowadays the invasion of the public in the private sphere is increasingly intense



CIENCIA

DRA. ADELA ALBA-LEONEL*
LIC. JORGE RICARDO
MEDINA TORRES**

*Dra. en ciencias de la salud campo disciplinar epidemiología. Profesor de carrera asociado C, Universidad Nacional Autónoma de México, Escuela Nacional de Enfermería y Obstetricia.

**Licenciado en enfermería, Universidad Nacional Autónoma de México, Escuela Nacional de Enfermería y Obstetricia.

Correspondencia: Adela Alba Leonel, doctora en ciencias de la salud. Antiguo camino a Xochimilco y Viaducto Tlalpan, Col. San Lorenzo Huipulco, CP 14370, Tlalpan, México, Ciudad de México.
Tel. 55 56 23 32, ext. 269.
E-mail: adelaalbaleonel65@gmail.com



Fuente: <https://pixabay.com/es/photos/solo-triste-la-depresi%C3%B3n-soledad-2666433/>

Trastorno afectivo estacional o depresión invernal: problema de salud pública

El trastorno afectivo estacional (SAD por sus siglas en inglés) o depresión invernal, es un subtipo de depresión que se caracteriza por la disminución en el estado de ánimo, con un inicio predecible en los meses de otoño/invierno y con una remisión espontánea en el periodo de primavera/verano.¹

En 1980, Norman Rosenthal, psiquiatra sudafricano, fue quien describió por primera vez la depresión estacional (consultor para los Trastornos del Estado de Ánimo del Manual Diagnóstico y Estadístico de los Trastornos Mentales {DSM5}).²

3.3% de la población sufre a lo largo de su vida algún cuadro depresivo, según la Asociación Psiquiátrica Mexicana.³ En

2010, el Instituto Nacional de Psiquiatría Juan Ramón de la Fuente Muñiz reportó que al menos 4.5 millones de personas sufrieron un episodio depresivo.⁴ Cabe señalar que la incidencia por género es dos veces mayor en las mujeres. En lo que respecta a la edad, es más frecuente entre los 20 y 35, y en mayores de 65 años. Otros elementos asociados son: el clima, la dieta, factores geográficos, sociales, culturales y genéticos.⁵

Aun cuando la causa no es clara, estudios recientes demuestran que las personas afectadas por este trastorno son incapaces de regular efectivamente dos neurotransmisores: melatonina y serotonina durante la temporada invernal, los

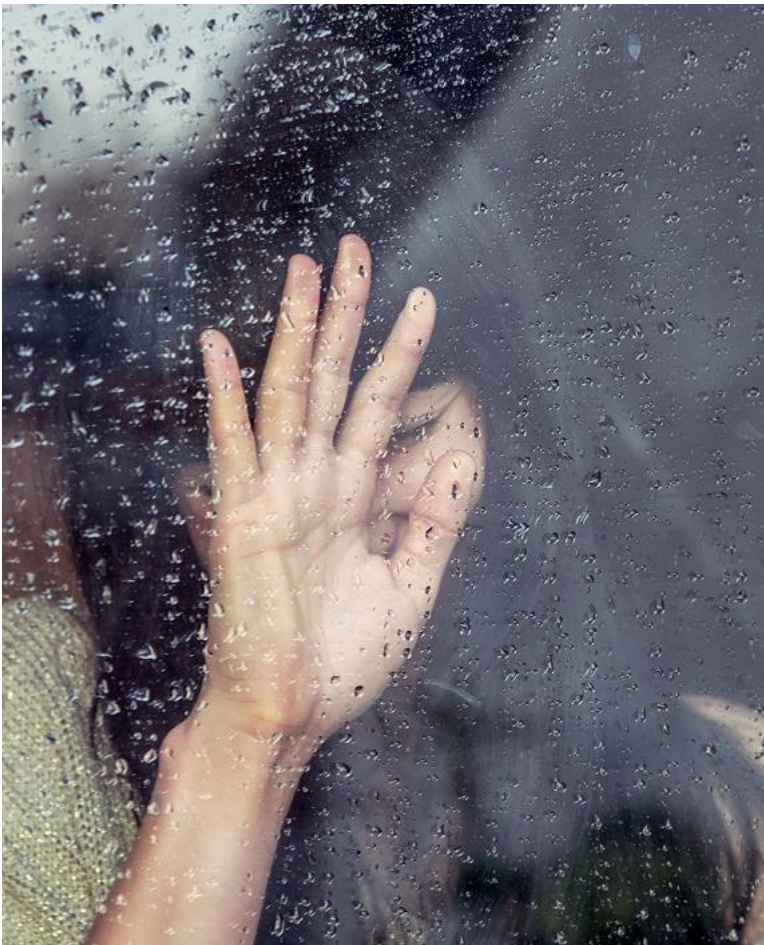
cuales son fundamentales para mantener los ciclos de sueño y vigilia y también son necesarios para la estabilización del estado de ánimo, según investigadores de la Universidad de Copenhague.⁶

En otro estudio, se observaron diferencias significativas entre un grupo de afectados por el SAD y otro de sanos, en las estaciones de verano e invierno, mediante uso de tomografía cerebral por emisión de positrones (TEP), donde se evidenciaron mayores niveles de proteína transportadora de serotonina (SERT) en invierno, la cual desata un mecanismo químico que devuelve la serotonina a las células nerviosas para su almacenamiento; por lo que se confirmó que a mayor cantidad de SERT, menores niveles de serotonina activa; esta proteína se encuentra circulando en el organismo, provocando episodios depresivos frecuentes.^{2, 5}

Las manifestaciones clínicas de los episodios de depresión estacional se presentan durante la temporada invernal e implican anhedonia o pérdida de placer e interés en casi todas las actividades que habitualmente generan gusto y alegría, pensamientos recurrentes de muerte, que no necesariamente son sinónimo de suicidio, desprendimiento de objetos que anteriormente no estaban dispuestos a prestar o regalar, cambios en la actividad psicomotora, baja autoestima y dificultad para concentrarse o tomar decisiones.⁶

Asimismo, se presentan falta de energía, hipersomnía (sueño en exceso), hiperfagia (mucho deseo de comer, sobre todo hidratos de carbono, los cuales generan aumento de peso).

El diagnóstico para el trastorno afectivo estacional es básicamente clínico, de acuerdo con un patrón recurrente de depresiones invernales y sólo se realizan pruebas complementarias para descartar posibles patologías orgánicas causantes del cuadro. Los criterios clínicos



Fuente: <https://pixabay.com/es/photos/solo-triste-la-depresi%C3%B3n-soledad-2666433/>

Cuadro 1. Criterios diagnósticos para el trastorno afectivo estacional en DSM- 5

Criterios diagnósticos para SAD

- A. Ha tenido una relación temporal regular entre el inicio de los episodios de depresión mayor. (por ej. en otoño o invierno).
- B. Las remisiones totales (o un cambio de depresión mayor a manía o hipomanía) Si éstas se producen en un ciclo estacional (por ej. la depresión desaparece en primavera).
- C. Si en los últimos dos años se han producido dos episodios de depresión mayor que demuestran la relación estacional y episodios de depresión mayor no estacional durante el mismo periodo.
- D. El número de episodios de depresión mayor estacionales supera notablemente el de episodios de depresión mayor no estacionales que pueden haber sucedido a lo largo de la vida del individuo

CIENCIA

Trastorno
afectivo
estacional
o depresión
invernal:
problema de
salud pública

Fuente: <https://pixabay.com/es/photos/solo-triste-la-depresi%C3%B3n-soledad-2666433/>

más utilizados son los establecidos en el Manual Diagnóstico y Estadístico de los Trastornos Mentales (DSM 5).^{3,4} (Cuadro 1)

Hoy existen diferentes intervenciones terapéuticas como la fototerapia, la farmacoterapia y la psicoterapia.²

La depresión es un trastorno mental incapacitante, a nivel bio-psico-social-espiritual, que puede llevar a la muerte cuando no se tiene un diagnóstico y tratamiento oportuno por un equipo multidisciplinario de salud.

El trastorno afectivo estacional no debe confundirse con la tristeza, la cual es una respuesta emocional ante estímulos específicos, la cual también dependerá individualmente del grado de resiliencia, si bien generalmente la época decembrina favorece que este sentimiento se acentúe.

Una forma de disminuir el riesgo de una complicación de la enfermedad en los pacientes con SAD es informando al público en general sobre esta patología y sus factores protectores: la convivencia familiar y social, tomar el sol cuando

sea factible, salir de casa, mantener una actitud positiva, trabajar la autoestima y analizar los problemas buscando siempre posibles soluciones.³

Finalmente, es importante que los afectados o sus familiares soliciten apoyo a una persona capacitada, que favorezca la detección y referencia hacia un equipo multiprofesional de salud mental, que le pueda proveer un tratamiento adecuado y oportuno, en cuanto al diagnóstico, tratamiento, rehabilitación y seguimiento sobre su padecimiento.

Notas

¹Levitan, et al. "The chronobiology and neurobiology of winter seasonal affective disorder". *Dialogues Clin Neuroscience*. 2007; 9(3).

²Gatón Moreno, et al. "Trastornos afectivos estacionales, 'winter blues'". *Rev. Asoc. Esp. Neuropsiquiatría*. 2015 octubre; 35(126).

³Martínez Q. "Depresión decembrina: cuando las fiestas de fin de año no son motivo de felicidad". *Ciencia UNAM-DGDC*. 2017 Dic.

⁴Agencia EFE. "Casos de depresión estacional aumentan en invierno según ONG mexicana". EFE. 2017 diciembre (<https://bit.ly/2P1z5Db>).

⁵Magnusson A. "An overview of epidemiological studies on seasonal affective disorder". *Acta Psychiatrica Scandinavica*. 2000.

⁶BBC Mundo. ¿Por qué algunas personas sufren la "depresión de invierno"? BBC news mundo. 2014 octubre. (<https://bbc.in/2Z1s1Lc>)



Salud pública y consecuencias de la violencia: de la terapia a la prevención o los diferentes roles de los pares y profesionales

CIENCIA

DRA. GISELA PERREN-KLINGLER, BASILEA, SUIZA*

*Doctora en medicina, especialista en psiquiatría. Facultad de Basel. Presidenta en la IHFFC del 2011 al 2016.

Traducción:
María Teresa Cruz Ruhle



La violencia es omnipresente en nuestro mundo: la guerra, persecución, tortura y huida, desastres que no se manejan bien, así como la violencia sexual en las familias, en el trabajo, accidentes de tránsito y laborales, los delitos y muertes repentinas son eventos potencialmente traumáticos. Casi siempre causan un mayor nivel de estrés en los afectados. En vista de esta violencia múltiple, el IPTS (Instituto de Psicotrauma Suiza) fue fundado en 1987.

Nos han dejado testimonios escritos sobre eventos relacionados con la violencia, y está claro que la vio-

Fuente: <https://pixabay.com/es/photos/mano-mariposa-nubes-volador-3751159/>

CIENCIA

Salud pública y consecuencias de la violencia: de la terapia a la prevención o los diferentes roles de los pares y profesionales.

lencia no sólo puede herir físicamente a las personas, sino que también tiene consecuencias emocionales. Aquiles enfureció "con dolor" por la muerte de Patroclo (Homero, *Ilíada*, decimoctavo canto); los discípulos fueron preocupados en el camino a Emaús después de la crucifixión de Jesús y su desaparición de la tumba (Lucas 24, 13 y siguientes), Parzival echado de su búsqueda del santo grial se deprimió (Wolfram von Eschenbach 1986), siempre surgen sensaciones perturbantes después del evento (Perren-Klingler, 2003). Toda la evidencia escrita muestra que las personas en tales situaciones necesitan ayuda a través de la escucha y preguntas; de esta manera, los afectados pueden compartir lo que han experimentado y esto da claridad a lo sucedido. Así, las emociones presentes pueden surgir y calmarse después: Aquiles vuelve a calmarse al conversar con su madre, los discípulos de Emaús y Parzival después de haber contado (o confesado) extraen nuevas esperanzas y pueden continuar con sus tareas. Hasta la era moderna, casi exclusivamente los afectados fueron atendidos o por representantes de la religión, familiares o amigos, precursores de los "pares" de hoy. Pares son personas que no tienen formación especial en psicología o medicina, sino su motivación es atender a personas en estrés (o sufriendo) extremo.

En el siglo XIX, Pierre Janet (Janet, 1889) planteó por primera vez la hipótesis de que las mujeres del Hospital La Salpêtrière, en Francia, con ataques de "histeria", habían sido abusadas en su infancia. Freud se adhirió inicialmente a esta hipótesis, pero luego cambió a la teoría de Edipo y las fantasías sexuales (Freud, 1920). Desafortunadamente, la hipótesis de Pierre Janet nunca fue publicada en otra lengua que la francesa y sólo se transmitió el punto de vista de Freud.

En la década de 1970, muchos soldados jóvenes estadounidenses regresaron a sus hogares después de la Guerra de Vietnam comportándose como "locos" (como anteriormente siempre había sucedido con retornados de guerras): la violencia, el alcoholismo y el suicidio caracterizaron el comportamiento de muchos retornados. La diferencia fue que, por primera vez en la historia de la guerra, estos jóvenes habían completado sistemáticamente pruebas psicológicas antes de ser transferidos a Vietnam; y, por tanto, no se puede negar la idea de que habían sido jóvenes normales antes de permanecer en la zona de guerra. Esto llevó a una investigación intensiva por parte de los psiquiatras y psicólogos de la Administración de Veteranos y, finalmente, les llevó al concepto de trastorno de estrés posttraumático (PTSD, DSM 3, 1987). Ya en esa época había mucha discusión en los diversos grupos de trabajo preparatorios sobre si el PTSD debía considerarse como un trastorno de ansiedad o como un trastorno disociativo. Hoy en día, en el DSM 5, el diagnóstico de trastorno de estrés posttraumático es considerado uno de los trastornos de ansiedad.

Fue útil que por primera vez, se definiera la tríada de las reacciones/síntomas de trauma, al saber, los criterios B hasta D, como consecuencias del estrés vivido (*post-traumatic stress disorder*).

B: intrusión = recuerdos no voluntarios recurrentes

C: estrategias de evitación y disociación (un estado mental en el que la persona puede verse a sí misma como de afuera y no logra reconocer sus sentimientos)

D: sobreexcitación física.

El hecho de que las consecuencias de la violencia se asociaran por primera vez con el estrés experimentado es importante; ya que por primera vez se señaló la influencia externa en la generación de



Fuente: <https://pixabay.com/es/photos/mano-mariposa-nubes-volador-3751159/>

síntomas mentales. Por un lado, el estrés que se genera cuando uno se expone a una situación violenta (= evento crítico) hace posible sobrevivir, pero, por otro lado, este mismo estrés que continúa después, conduce a trastornos y enfermedades mentales, psicosomáticas y físi-

cas, incluso al suicidio. En este concepto, las reacciones/síntomas psicológicos y somáticos se explican como consecuencias del estrés que ha salvado a la vida y luego enferma. Investigaciones recientes en neurobiología y la teoría polivagal han hecho posible que se pueda comprender

En la década de 1970, muchos soldados jóvenes estadounidenses regresaron a sus hogares después de la Guerra de Vietnam comportándose como “locos” (como anteriormente siempre había sucedido con retornados de guerras): la violencia, el alcoholismo y el suicidio caracterizaron el comportamiento de muchos retornados

CIENCIA

Salud pública y consecuencias de la violencia: de la terapia a la prevención o los diferentes roles de los pares y profesionales.

mejor la causa –el estrés vivido– y así saber explicar las reacciones/síntomas inexplicables de los sobrevivientes de hoy.

Durante mucho tiempo, la descripción del DSM se basó principalmente en el concepto de estrés de Selye (1936) y Cannon (1929); se habló de la reacción de lucha-huida, y aunque los factores de sobreexcitación (factor D) y memorias recurrentes (B) puedan explicarse razonablemente, los fenómenos de disociación y evitación (C) sólo se pudieron clasificar de manera deficiente.

Actualmente, con la ayuda de la teoría polivagal de Porges (Porges 2009), es más fácil clasificar muchas reacciones/síntomas en el diagnóstico de trastorno del estrés postraumático y entenderlas como consecuencias del estrés experimentado. Porges distingue entre las partes filogenéticamente arcaicas del sistema nervioso autónomo (sistema nervioso parasimpático, nervio vago) y las partes nuevas que se presentan sólo en los mamíferos, que se encuentran sólo en la parte superior del cuerpo (sobre el diafragma), especialmente en la región de la cara y el cuello, que permiten el contacto emocional con otras personas. Estas fibras autónomas son responsables de la comunicación social (Social Engagement System, Porges, 2003) y de la expresión y producción de las emociones.

Además, la teoría de Hobfoll *et al.* (2007) sobre el balance de recursos, ubica el conjunto en el contexto sistémico de las comunidades sociales. Hobfoll entiende los recursos como personales o individuales (como inteligencia, resistencia al estrés genético, recuerdos, capacidades, habilidades y valores, etc.) y recursos sistémicos, basados en la comunidad (cultura, instituciones, etc.)

Con el tiempo, también se ha vuelto claro que todas las reacciones que apa-



recen inmediatamente después de la exposición en un evento crítico son casi omnipresentes en los primeros tres meses y, por tanto, normales y naturales. En los primeros días y semanas después de la exposición, las tres reacciones de los criterios B-D se definen como respuestas normales a un evento anormal. El DSM 4 (1994) finalmente introdujo el diagnóstico de “trastorno de estrés agudo”. Por un lado, esto debe ser bienvenido, debido a que no es necesario hablar de trastornos por estrés postraumático (TEPT) al día siguiente de la exposición, al mismo tiempo, por supuesto, una reacción normal no pertenece a un manual de diagnóstico, ya que debe contener exclusivamente fenómenos patológicos, enfermedades.

Hoy día, se hace una distinción general entre las reacciones agudas posteriores a la exposición (y no los “síntomas”),



Fuente: <https://pixabay.com/es/photos/mano-mariposa-nubes-volador-3751159/>

y los trastornos por estrés postraumático. Tanto las reacciones como los síntomas corresponden a los mismos criterios, A-D (evento, memorias recurrentes, evitación-disociación y sobreexcitación), se distinguen en los tiempos y la duración.

El concepto de prevención de Caplan (1964) distingue entre prevención primaria, secundaria y terciaria: la prevención primaria significa reducción de riesgos específicos, la prevención secundaria significa reducción del impacto produciendo patologías después de la exposición y la prevención terciaria es el tratamiento médico clásico de los enfermos. Está destinado a prevenir las consecuencias a largo plazo de un evento que puede causar discapacidad o que influye de manera masiva en la calidad de vida. Dicho concepto de prevención es útil, porque permite hacer una distinción entre actividad

preventiva (primaria y secundaria) por un lado e intervenciones terapéuticas por el otro. Las intervenciones en personas o comunidades sanas, pero que pasaron por un evento crítico y cuyo comportamiento parece "loco", deben ser diferentes a las intervenciones para individuos y grupos que ya están sufriendo una enfermedad debido a la consecuencia a más largo plazo de un trauma.

Las intervenciones en el área preventiva (secundaria), pueden llevarse a cabo en las primeras 12 semanas después de la exposición por laicos psicológicos (entrenados), los llamados compañeros o "pares" (no psicólogos/psiquiatras), mientras que el tratamiento de las secuelas postraumáticas tiene que llevarse a cabo por psicoterapeutas especialmente capacitados en psicotraumatología (psicólogos, psiquiatras, trabajadores sociales, etc.).

Durante mucho tiempo, la descripción del DSM se basó principalmente en el concepto de estrés de Selye (1936) y Cannon (1929); se habló de la reacción de lucha-huída

CIENCIA

Salud pública y consecuencias de la violencia: de la terapia a la prevención o los diferentes roles de los pares y profesionales.

El IPTS ha desarrollado un método en el que, dependiendo del tiempo transcurrido después del evento crítico, tanto los compañeros pares como los psicoterapeutas pueden participar activamente en las intervenciones para aliviar las consecuencias mentales y sociales de la violencia. Dichos conceptos sirven como base de la teoría y la práctica.

La formación en el IPTS se realiza teniendo en cuenta los siguientes conceptos:

Derechos humanos: todo sobreviviente de violencia debe tener derecho a integrar lo que ha experimentado de tal manera que no sólo recupere su calidad de vida sino que también pueda crecer (Crecimiento postraumático, Tedeschi y Calhoun, 1995).

Conceptos de prevención en salud pública (Caplan): la prevención primaria forma parte de los derechos humanos en materia de salud y debe involucrar a la sociedad en su conjunto; la prevención secundaria reduce los sufrimientos (las reacciones) consiguientes en intervenciones inmediatas por compañeros pares. El derecho humano a la salud, al respeto, la autodeterminación y la autoeficacia (Bandura, 1977) aplicado ahorra además costos en los presupuestos de salud. La prevención terciaria, en forma de intervenciones terapéuticas, es tarea de profesionales especialmente capacitados.

Este modelo de etapas es crucial en la planificación de intervenciones psicosociales a nivel nacional después de una catástrofe y hace un buen uso de la solidaridad espontánea de las personas en catástrofes.

Salutogénesis (Antonovsky): cada sobreviviente lleva consigo una parte de la solución al problema: el sentido de coherencia, que consiste en los tres factores, control, comprensión y significado, debe fortalecerse como parte integral de todas las intervenciones de emergencia psicosocial.

Muy relacionado con esto está el concepto de balance de recursos de *Hobfoll*; respetar e incorporar recursos individuales y comunitarios en cada intervención ayuda a prevenir la re-victimización de los afectados.

El concepto de estrés conocido de Seyle y Cannon explica el origen de los criterios B y D: el estrés es una compleja capacidad de adaptación del organismo a las demandas en aumento: la respuesta de lucha-huida, condicionada por la activación del sistema nervioso simpático, por lo general permite la supervivencia, pero el regreso a la normalidad, la calma del sistema nervioso simpático a menudo es difícil o incluso imposible.

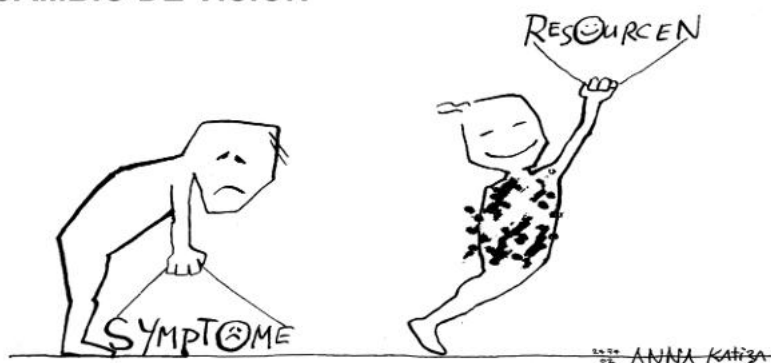
Es sólo con la teoría de estrés a nivel polivagal de Porges que el criterio C y otros fenómenos disociativos conocidos como "reflejo de hacerse muerto" se han vuelto entendibles y tratables con éxito en terapia

Las experiencias clínicas propias de la autora con personas afectadas durante un cuarto de siglo han contribuido al desarrollo de los diversos conceptos y de muchas técnicas enseñadas.

Los requisitos para compañeros pares y profesionales son, por supuesto, diferentes: Los compañeros pares deben poder conocer y manejar las reacciones que ocurren inmediatamente des-

Ilustración: Dra. Gisela Perren-Klingler

CAMBIO DE VISION



pués de la exposición; deben poder atender a las personas dentro de los primeros 2 días hasta 12 semanas después del evento y conocer los criterios que los llevarán a derivarlos después de las 12 semanas (triaje). Las intervenciones tempranas que reducen y eliminan las respuestas al estrés permiten a los afectados regresar a su calidad de vida rápidamente, y también tienen una función preventiva: evitarán costosas secuelas de trauma y trastornos crónicos de estrés.

Los psicoterapeutas deben tener amplios conocimientos y técnicas en el tratamiento de todas las posibles secuelas del trauma, trastorno de estrés postraumático (TEPT), DESNOS (*Disorders of extreme stress not otherwise specified*), trastornos límite, depresión y disociación. Por supuesto, es muy útil para los psicoterapeutas conocer las intervenciones preventivas tempranas, ya que a menudo son los primeros en ser consultados.

A partir de estos factores, se ha desarrollado un curso teórico-práctico, que en un mínimo de tiempo proporciona los conocimientos y habilidades necesarias para los compañeros pares (de dos a tres bloques, además de supervisión y actualización) y terapeutas (15 días con supervisión opcional). Los cursos ofrecen partes teóricas aproximadamente la mitad del tiempo y en la otra mitad se enseñan técnicas, que se practican bajo supervisión en grupos reducidos.

El contenido se describe brevemente a continuación:

Bloque 1: Intervenciones inmediatas después de eventos críticos, para pares compañeros y profesionales.

Bloque 2: lo mismo para grupos (para pares y profesionales).

Bloque 3: Técnicas terapéuticas en

trauma agudo para profesionales;

Bloque 4: Neurobiología del estrés debido a eventos críticos y del trauma (opcional para pares y obligatorio para profesionales)

Bloque 5: Trauma extremo (DESNOS y trauma crónico-repetitivo, a menudo desde la infancia, trastornos limítrofes, trastornos disociativos).

Los compañeros pares, que han completado los dos primeros bloques y han enviado un cierto número de protocolos al instructor del curso, son capaces de hacer frente a emergencias con poca inversión de tiempo y recursos, ya sean catástrofes, guerras o experiencias individuales, y rápidamente los afectados vuelven a la normalidad.

Los compañeros pares experimentados también pueden capacitar a las personas en el manejo del estrés antes de los eventos, por ej. bomberos, paramédicos, personal de emergencias médicas (y enfermería), policías, soldados, maestros y gerentes de recursos humanos. Se puede enseñar y ejercer una mayor tolerancia al estrés antes del evento (también para autoprotección), lo que significa adicionalmente prevención primaria y por lo tanto contribuye a un mejor estado de salud básico de la población.

Los terapeutas que hayan completado los cinco bloques pueden intervenir de manera razonable y con propósito con cualquier tipo de paciente con secuelas traumáticas. Debido a que cuentan con las habilidades teóricas y prácticas necesarias pueden hacer frente a todos los tipos de pacientes traumatizados en el menor tiempo posible.

Por supuesto, los cursos deben adaptarse a los estilos y percepciones de aprendizaje locales, por lo que uno de los objetivos del IPTS es capacitar a capacitadores en todo el mundo. Deben haber

Derechos humanos: todo sobreviviente de violencia debe tener derecho a integrar lo que ha experimentado de tal manera que no sólo recupere su calidad de vida sino que también pueda crecer (Crecimiento postraumático, Tedeschi y Calhoun, 1995)

CIENCIA

Salud pública y consecuencias de la violencia: de la terapia a la prevención o los diferentes roles de los pares y profesionales

asistido a los cursos, hecho protocolos y trabajado en capacitación adicional como asistentes de entrenadores. Por un lado, esto garantiza el respeto por las diferentes culturas y la distribución local, y por el otro, la sostenibilidad. Se está construyendo una red internacional de capacitadores para compartir las diferentes experiencias, para acompañar científicamente y establecer redes de apoyo.

El contenido del curso está diseñado de tal manera que se puede lograr un máximo de eficiencia en las intervenciones con relativamente poco esfuerzo (nueve días de capacitación para compañeros pares, 15 días de capacitación para terapeutas, y luego también ofertas de supervisión). Esto puede reducir un problema de salud pública muy costoso y mejorar la calidad de vida de los afectados; por lo tanto, sería deseable que muchos compañeros pares y terapeutas, como sea posible, se familiaricen con estas técnicas y aprendan a practicarlas.

Desde 2004, también se han ofrecido cursos de capacitación por el IPTS en diversos contextos en México, Guatemala y Colombia; mientras tanto, también se estableció el IPTM (Instituto de Psicotrauma México) con dos entrenadores capacitados. Por lo tanto, ahora se pueden ofrecer varios cursos de capacitación, adaptados al contexto (escuelas en Michoacán, paramédicos de la Cruz Roja en Cd. Juárez, apoyo a víctimas de terremotos en Oaxaca, etc.).

Es de esperar que los estudiantes ya estén capacitados como compañeros pares en apoyo psicosocial para diseminar mejor una especie de «primeros auxilios para el alma». Así, a más largo plazo, las sociedades latinoamericanas, que sufren la presencia endémica de violencia y también están plagadas de desastres, pueden comenzar a abordar el problema del estrés crónico relacionado con la violencia. Esto puede ser un primer paso hacia una sociedad más sana y preparada para un camino de paz.



Foto: Dra. Gisela Perren-Klingler

Bibliografía

- American Psychiatric Association (APA, 1987) *Diagnostic Statistical Manual*, 3rd Edition
American Psychiatric Association (APA, 1994) *Diagnostic Statistical Manual* 4th Edition
Antonovsky A (1979) *Health, Stress and Coping: New perspectives on mental and physical well-being*. Jossey-Bass San Francisco
Bibel, *Vollständige Deutsche Ausgabe* (1965). Herder, Freiburg, Basel, Wien
Bandura A (1977) "Self-efficacy: Towards a unifying theory of behavioural change". *Psychological Review* 84 191 – 215
Cannon WB(1929) *Bodily changes in pain, hunger, fear and rage*. Appleton, New York
Caplan, G (1964). *Principles of preventive psychiatry*. New York: Basic Books.
Freud, S. (1920) *Jenseits des Lustprinzips*, GW 13, Frankfurt
Hobfoll SE, Watson P, Bell CC, Bryant RA, Brymer MJ, Friedmann MJ, Friedmann M, Gersons BPR, TMV de Jong j, LAYNE CM, MAGUEN S; Neria Y, Norwood AE, PYNOOS RS, Reissman DE, Ruzek JI, Solomon AYZ, Steinberg AM, Ursano RJ (2007) Five essential of immediate and mid-term mass trauma intervention: empirical evidence. *Psychiatry* 70(4)283 - 315
Homer, Ilias (Griechisch und Deutsch, 1956) Der 18. Gesang. Tempel Verlag, Berlin und Darmstadt
Janet P (1889) *L'automatisme psychique*, Reprint 1973 Paris
Kühn, D (1986) *Der Parzival des Wolfram von Eschenbach*. Insel Verlag, Frankfurt/ Main
Perren-Klingler G (2003). *Debriefing, modelos y aplicaciones: de la historia traumática al relato integrado*, IPTS
Perren-Klingler G (2017) *Manual para pares: Manejo de estrés en eventos críticos preparado para el EEAS* (European External Action Service, Bruselas)
Porges SW (2003) Social Engagement and Attachment. A phylogenetic perspective: Roots of Mental Illness in Children, *Annals of the New York Academy of Sciences* 1008, 31-47
Porges SW(2009) The Polyvagal Theory: New insights into adaptive reactions of the autonomic nervous system. *Cleveland Clinic Journal of Medicine* 76, suppl.2, 86- 90
Selye H (1936) A syndrome produced by diverse noxious agents *Nature*, 138, 32
Tedeschi, RG, & Calhoun, LG (1995). *Trauma and transformation: Growing in the aftermath of suffering*. Thousand Oaks, CA: Sage.



La sensualidad en el vino

En realidad el título del texto es un poco de mercadotecnia para no decir *principios fisicoquímicos de la percepción organoléptica del vino*. Es inevitable para alguien formado en las aulas de la Facultad de Ciencias, como yo, no reflexionar acerca de este tema, cuando se está sentado en la mesa de catadores del Grupo Enológico Mexicano frente a las hojas de calificación. Las hojas nos dan una serie de características del vino referentes a cómo los percibimos a través de diferentes sentidos, como el de la vista, el olfato y el gusto (de ahí el término de la sensualidad, lo referente a los sentidos) y nos piden acordar una nota numérica a cada percepción.

Un primer pensamiento en esos momentos es la idea absurda de que medir las características visuales, aro-

Fuente: <https://pxhere.com/es/photo/398929>

Textos
Desde
mi cava

CIENCIA

DR. RAFAEL FERNÁNDEZ FLORES*

*Doctor ingeniero por el Institute National Polytechnique de Toulouse, Francia. Profesor de carrera titular C definitivo, de tiempo completo adscrito a la Dirección General de Cómputo y de Tecnologías de Información y Comunicación (DG TIC) de la UNAM. Tiene una carrera profesional de más de 45 años en la UNAM en los que ha sido miembro del personal académico de la Facultad de Ciencias, la FES Cuautitlán, la FES Acatlán, la Facultad de Química, la Facultad de Contaduría y Administración, la Facultad de Filosofía y Letras y la Dirección General de Cómputo y de Tecnologías de Información y Comunicación (DG TIC). Es autor de libros y de cómics de divulgación de la ciencia, lo mismo que de relatos de ficción.

CIENCIA

La sensualidad en el vino

máticas y gustativas de un vino podría hacerse mejor con un aparato infalible. Me entero, por datos que me da nuestro amigo Miguel Guzmán, de que ya se inventó tal aparato y la idea me sigue pareciendo terriblemente absurda. Es como si aceptáramos que la belleza de una novela, una película o una persona pudiera ser juzgada por una "infalible" máquina. La belleza es por definición, subjetiva. Es algo que no existe al margen de quien la percibe. La física, en cambio, sí.

Durante millones de años, no hubo ser humano sobre la faz de la tierra que pudiera juzgar sobre la belleza de los amaneceres, pero la luz del sol cumplía su cita puntualmente cada día. La física puede darnos una idea del color a través de las longitudes de onda de las oscilaciones de los campos eléctricos y magnéticos que conforman lo que llamamos luz y que como se sabe es un pequeño fragmento del espectro electromagnético.

Curiosa historia la de la luz, que se estudió primero como formada por corpúsculos y luego por ondas, luego otra vez como corpúsculos (con el nombre de fotones) y finalmente como una dualidad onda-partícula. En éste, como en otros temas de la física clásica, la figura de Newton fue determinante y su punto de vista se impuso por mucho tiempo.

Sin embargo, recientemente, leyendo textos acerca del desarrollo de la teoría

del caos, me encuentro con una descripción de los estudios que Goethe hizo del color y que esencialmente discrepaba de la de Newton en que Goethe hacía depender la sensación del color de quien la recibe. Eso es lo que sabemos hoy acerca del daltonismo, que es considerado una enfermedad sólo por "mayoría."

Si los daltónicos fueran mayoría, los enfermos serían los no daltónicos, que tendrían una visión diferente.

Creo que todos, quienes nos hemos sentado con placer sensual a observar una copa de vino, estamos de acuerdo en que sus matices cambian en función de la luz que la ilumina y que varios cataadores, percibiendo el color del vino desde diferentes posiciones la juzgan diferente y lo más sorprendente es que todos tendrán razón.

Para el físico el color es algo que tiene que ver con la longitud de onda emitida por un objeto que recibe luz de cierta frecuencia o frecuencias y eso puede ser medido por un aparato.

Este tema me recuerda ciertos estudios sobre la intensidad del sonido. Normalmente la intensidad del sonido se mide en decibeles y es una medida de la energía contenida en la onda sonora (el cuadrado de su amplitud). En el experimento que refiero, se hizo escuchar a un grupo de personas un sonido con una intensidad conocida y luego se hizo variar esa intensidad y se les pedía que indicaran en qué momento les parecía que la intensidad del sonido había disminuido a la mitad. El resultado fue que las personas no percibían el sonido como la mitad de intenso cuando la energía de la onda disminuía a la mitad. El asunto terminó con la definición de una escala subjetiva para medir la intensidad del sonido. La unidad de esa escala es el Son.

¿Por qué ocurre esto? Porque nuestros sentidos, como aparatos de medida, no son aparatos lineales. Para decirlo brevemente: perciben cosas que no existen.



Fuente: <https://pxhere.com/es/photo/398929>

Me explico: si elevamos al cuadrado la suma de dos cantidades X y Y el resultado es –como todos recuerdan– el trinomio cuadrado perfecto, X^2+Y^2+2XY . Los dos primeros términos son representaciones de las dos cantidades que teníamos X y Y , pero el tercer término no existía, es una mezcla de los dos originales. Si estamos hablando de dos sonidos, por ejemplo, y X y Y representarían sus frecuencias y las hacemos pasar a través de un aparato no lineal como nuestro oído, a la salida no sólo estarán presentes las frecuencias X y Y sino también la frecuencia XY . Es decir nos dará la impresión de que en el sonido están presentes tres frecuencias: X , Y y XY , cuando en realidad sólo están X y Y , la tercera es una “ilusión” creada por la no linealidad del aparato receptor.

En realidad las cosas no son exactamente así, porque la no linealidad del oído no es la del trinomio cuadrado perfecto, lo usé sólo como ejemplo porque me permite referir a una experiencia de no linealidad de la que todos tenemos un recuerdo preparatorio.

Cuando empezamos a describir los aromas y los sabores de un vino –que esencialmente tiene sólo uvas y en algunos casos contacto con la barrica– en términos de chocolate, melaza, chiles tostados y otros ingredientes que no están en el vino, pienso que debe ser una especie de no linealidad del sentido (*sensus*, en latín) del gusto.

Claro que este caso es más complicado que el de los colores, a los que también aplica la no linealidad del sentido de la vista, y del sonido donde los elementos constitutivos –las frecuencias– son bien conocidos, lo mismo que la técnica para descomponer cualquier señal electromagnética o sonora en sus componentes fundamentales: el análisis de Fourier.

Aunque no estoy completamente al corriente de los trabajos de Linda Buck y Richard Axel quienes obtuvieron hace un par de años el Nobel de Medicina y Fisiología

por sus trabajos sobre el sentido del olfato; me parece que no tenemos para el caso del olfato y del gusto, una comprensión de lo que serían las “frecuencias”, es decir, los elementos constitutivos de los aromas y sabores, ni tampoco una técnica para descomponerlos en esos componentes fundamentales.

Las sensaciones –o experiencias sensoriales, se oye mejor– entonces tienen dos partes, en realidad tres si agregamos el medio a través del que se transmiten. Una es esa parte objetiva estudiada por Newton en el caso de la luz y que permite asignar a los colores una única longitud de onda, otra es esa parte subjetiva, que veía Goethe y que tiene que ver con la manera en que cada uno de nosotros, o mejor dicho los sentidos de cada uno de nosotros decodifica esa información objetiva.

Por eso encuentro absurda la idea de la máquina degustadora de vino, porque lo importante no son las longitudes de onda o la forma de las moléculas, sino el efecto que sobre cada individuo producen.

Por supuesto que aquí entra en juego la estadística y podemos ver dentro de una población cómo se distribuyen los juicios respecto de las características visuales, olfativas y gustativas de un vino. Esta distribución es como otras –IQ, preceptos religiosos, etc.– algo que depende del tiempo y el lugar. Tomando nuevamente el ejemplo de los sonidos y la música, lo que se consideraba armónico en tiempos de Bach no es lo que hoy se considera armónico y lo mismo podemos decir de otras áreas de la estética como la pintura u ¡horror!: la tontería de pensar que se es bella por morir de hambre.

Hay, pues, un área de la que ya no me ocuparé más ahora, porque pertenece al campo de la psicología o la neurología, que es la que tiene que ver con la conciencia y con la manera por la cual vemos el mundo como lo vemos más allá de los mensajes a través de los cuales lo percibimos.



Retrato de Goethe.
Fuente: https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Goethe_1791.jpg

Si los daltónicos fueran mayoría, los enfermos serían los no daltónicos, que tendrían una visión diferente

CIENCIA

La sensualidad en el vino.

(Hago un pequeño paréntesis para decir que cuando pensé en estas cosas me sentí aliviado de la primera impresión que me había hecho el enterarme de que el amor es un proceso químico debido a las endorfinas que se producen por culpa (en el amor sólo hay culpables) de la persona amada. Finalmente lo importante es que cada uno de nosotros, de manera individual, procesa todas esas señales. El amor es ciego, pero no tanto.)

Vuelvo a la parte de saber de qué están hechas esas señales sensoriales y del medio en el que se transmiten. Ya dije que el color que se emite (no necesariamente el que se percibe) tiene que ver con la longitud de onda, pero hay otras características del vino que apreciamos visualmente, por ejemplo la forma como moja el cristal.

Pensemos en el parabrisas de un coche cuando llueve, las gotas deslizan por él, pero no lo mojan, la superficie de la gota es una envoltura del líquido, cuando la gota se rompe el líquido sale y moja. El caso extremo más conocido es el del mercurio, una gota de mercurio no se rompe, se parte en gotas más pequeñas, pero el mercurio no sale de su envoltura nunca moja una superficie. La envoltura del líquido se forma, debido a que las moléculas que están en su superficie son atraídas por dos fuerzas desiguales, las del líquido y las del aire que lo rodea, esto da origen a una fuerza desbalanceada que se conoce como tensión superficial.

La tensión superficial, y por tanto la forma de la envoltura que se produce, es función del líquido, mejor dicho de la estructura de las moléculas del líquido, de la superficie contra la cual se apoya, del gas que lo rodea y de la temperatura. Esta forma es la que observamos correr sobre el cristal de la copa y formar según nuestras inclinaciones unas piernas simétricas, unas ventanas, unas cortinas o unas lágrimas. En estricto sentido las lágrimas se

forman cuando el escurrimiento se parte, sugiriendo como en el caso del mercurio, una tensión superficial más elevada.

Cuando se trata del vino, estos fenómenos ocurren en función del tipo de alcohol que tenemos; por ejemplo, para el alcohol etílico a temperatura ambiente la tensión superficial es de 22.39 y la del alcohol metílico es de 22.7. Francamente indistinguibles. Para referencia diré que la del agua a la misma temperatura es de 72.8, la del ácido acético 27.6 y la del mercurio de 425. Por cierto, los residuos de jabón en la copa disminuyen la tensión superficial. Esa es la tarea del jabón cuando nos lavamos las manos, permitir que el agua nos moje, rompiendo las gotas.

Otra característica importante del escurrimiento de un fluido es la viscosidad. La viscosidad es una medida del trabajo que le cuesta al fluido moverse. Mientras más viscoso más difícil. El aceite, por ejemplo, es más viscoso que el agua. Cuando decimos que un vino escurre lentamente lo que estamos diciendo es que es más viscoso. La viscosidad también es una función de la temperatura, la viscosidad de los líquidos disminuye con la temperatura. El aceite al calentarse "se adelgaza".

A veces se confunde la viscosidad con la densidad. Se piensa que un líquido más denso es más viscoso y no es así. Piensen por ejemplo en aceite con agua, el aceite flota sobre el agua, lo que indica que es menos denso, sin embargo es más viscoso. Por cierto que alguien me explicó alguna vez que los romanos usaban esa propiedad de inmiscibilidad del vino y el aceite para conservar el vino. La capa de aceite flotando sobre el vino hace las veces de un tapón impermeable al paso del oxígeno y luego cuando se quiere servir el vino se decanta aprovechando que no se mezclan.

Ya entrados en gastos en el tema de la viscosidad, conviene recordar que

las ecuaciones del flujo de fluidos son análogas a otras ecuaciones de transporte como la ley de Ohm, que dice que el voltaje necesario para generar cierta corriente es igual al producto de esa corriente por la resistencia del conductor. Otras ecuaciones de transporte semejantes son las de transferencia de masa o energía. También en esas ecuaciones existen coeficientes que miden la dificultad que experimenta el flujo de masa o de energía, aunque algunas veces se expresan en términos del inverso es decir los coeficientes de transferencia, que miden qué tan fácil ocurre el transporte de masa o energía. Estos coeficientes se llaman coeficientes de transporte y si he elaborado tanto es para decir que aumentan su valor con la temperatura y con el surgimiento del régimen turbulento.

Los coeficientes de transporte de masa y energía tienen poca importancia para el escurrimiento del vino sobre el cristal, no así para la transmisión de su aroma. La costumbre de *chambrear* el vino permite elevar paulatinamente su temperatura de la que tenía en la cava a la que tiene el cuarto (*la chambre*) donde se va a degustar. Si el vino o el aire estaban fríos el transporte de las moléculas responsables de llevarnos el olor se va a realizar de manera más lenta.

Conviene en este momento recordar las experiencias de las catas en altura, donde las condiciones fisicoquímicas son diferentes a las habituales en varios sentidos. Debido a la altura hay una menor presión atmosférica lo que implica una menor resistencia del aire a la propagación de los aromas y una disminución de la tensión superficial. Sin embargo, los gases obedecen una ecuación de estado que relaciona su presión con la temperatura y el volumen. Esto hace que una disminución en la presión esté asociada a una disminución en la temperatura.

Otra consecuencia del aumento de altitud es la disminución de oxígeno (de su presión parcial), eso tendrá consecuencias en la manera como el vino se oxigena. El oxígeno, lo saben los químicos y las personas preocupadas por su envejecimiento, oxida la piel, los metales y el vino. La oxidación es un fenómeno que favorece el envejecimiento, por eso los vinos una vez abiertos deben consumirse o guardarse con precauciones especiales para evitar su oxidación es decir su envejecimiento. Ya expliqué hace un momento cómo los romanos conservaban el vino.

Las condiciones a las cuales ocurre un fenómeno fisicoquímico como la ebullición dependen de la altura. Catar un vino es un conjunto de experiencias fisicoquímicas y como tales van a verse afectadas por la variación de la altura.

Al llegar a este punto me doy cuenta de lo ambicioso que resultó el tema. Ya me he extendido bastante y aún no hablo del proceso de gustar el vino; pero mejor, porque así podemos dejar la teoría y pasar a la práctica. Además de que en realidad ése es un proceso más bien químico, asociado a las moléculas que componen los productos y la verdad no soy un experto en química. Supongo que Rodolfo lo puede manejar mucho mejor que yo.

Señalo únicamente el aspecto curioso de que encontremos en el vino sabores de productos que no contiene y que para mí, en una explicación a lo mejor simplista o errónea, se debe a que el sentido del gusto es no lineal.

Espero, sin embargo, haber bosquejado las principales ideas y provocado el que algunos más, con mayor conocimiento, ahonden en algunos de los aspectos que he mencionado y que para ser totalmente honesto han aumentado mis dudas.

Momento de poner punto final, bueno puntos suspensivos... y decir: ¡Salud!

Cuando se trata del vino, estos fenómenos ocurren en función del tipo de alcohol que tenemos; por ejemplo, para el alcohol etílico a temperatura ambiente la tensión superficial es de 22.39 y la del alcohol metílico es de 22.7.

CULTURA

LIC. MIGUEL NOÉ
MURILLO*

*LAE, UNAM.

FOTOS: FRANCISCO
DEL TORO



Ave dos de Hersúa en el
Paseo de las Esculturas



El camino del Espacio Escultórico

Hersúa, con su *Ave dos*

Hersúa, es el nombre con el que ha decidido trascender Manuel Hernández Suárez, artista plástico nacido en Ciudad Obregón, Sonora, en 1940. Juan Acha Vadivieso, el muy destacado crítico de arte peruano, lo consideró uno de los escultores latinoamericanos más importantes. Acha falleció en México en 1995, donde radicó por muchos años y fue de los críticos más acertados en sus apreciaciones del mundo de la plástica mexicana.

CULTURA

El camino del Espacio Escultórico

La obra de Hersúa es de un geometrismo abstracto, en el que existe una relación del hombre con el espacio, plasmada en su obra de concreto armado. El maestro estudió en la Escuela Nacional de Artes Plásticas de la UNAM y fue fundador en 1968, del Grupo Experimental Arte Otro; aunque por circunstancias del movimiento estudiantil, se postergó su inicio hasta el año de 1969, donde estuvieron artistas como Sebastián, Garduño y Aguilar Ponce. Hersúa ha sido profesor de la Facultad de Arquitectura de la UNAM e investigador de tiempo completo de la Coordinación de Humanidades y del Posgrado de Arquitectura de la UNAM. En 1992 recibió el reconocimiento por sus 30 años como investigador de la UNAM. De ello han pasado 27 años y su calidad plástica se incrementa cada día. A sus 79 años, es un



Vista de Ave dos



Manuel Hernández Suárez, Hersúa, en el Espacio Escultórico. Fuente: <https://www.pinterest.cl/hersuaescultor/>

Fachada del Museo de Arte Moderno.
Fuente: <https://www.mexicoescultura.com/recinto/53658/museo-de-arte-moderno.html>



Perspectiva de la obra de Hersúa

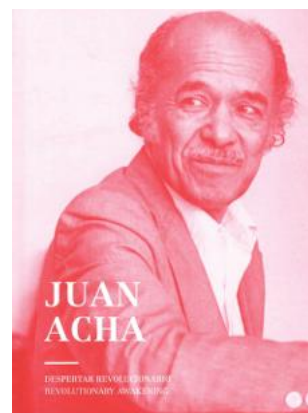
joven deseoso de aportar siempre nuevos conceptos al arte escultórico.

Dentro de su extraordinaria y extensa obra, destacan *Ambientes urbanos*, colocada en el vestíbulo del Palacio de Bellas Artes, de la Ciudad de México en 1973; los *Sucesos plásticos*, presentados para el IV Festival Cervantino de Guanajuato en 1976; *Semicubiacan*, proyecto para el Museo de Arte Moderno de la Ciudad de México el año de 1977; en especial, su participación en el Espacio Escultórico de la UNAM en la Ciudad de México con la obra *Ave dos*, elaborada en 1980. Un año antes, había participado en la planeación del mismo Espacio Escultórico, bajo la rectoría del doctor Guillermo Soberón, donde expuso la idea del gran círculo concéntrico de ferrocemento y lava volcánica, de cerca de 142 metros de diámetro, aunque la autoría del espacio es considerada colectiva; también en la UNAM, se coloca su escultura *Iwona*, como símbolo de la institución; en el jardín del Museo de Arte Moderno de la Ciudad de México dejó muestra de su arte en 1985 con su *Ovi*, pieza de la colección permanente; fuera de México, su obra *Gwendolyn* forma parte de la colección permanente del Museo Utzughishi Ga-Hara Open Air, Japón elaborada en 1984; en Australia, en 1986, realiza la escultura *Hened* en el Second International Symposium como representante del continente americano; en 1988, en Santiago de Cuba, realiza la obra *Frida* para el segundo Simposio Internacional de Escultura *Baconao 88*, quedando como obra escultórica permanente; en 2003, realiza la escultura *Absolut Hersúa* para la compañía Absolut, que forma parte de la colección del Museo Absolut de París, Francia. Hersúa es indudablemente un artista cuya calidad ha sido reconocida internacionalmente.

Hombre de convicciones, en 1986 hizo una huelga de hambre para evitar la construcción de un nuevo hotel en el terreno que ocupó el Hotel Regis, derruido por los sismos de 1985, razón por lo que fue encarcelado por breve tiempo, pero al final el proyecto inmobiliario fue cancelado. Hoy el espacio lo ocupa un parque público.

Sobre Mathías Goeritz y Juan Acha, Hersúa declaró: "Hay dos personas que para mí fueron fundamentales guías profesionales: Mathías y Juan". Afirmaba: "Creo mucho en la energía que manejaba Mathías y creo que en esencia somos eso y al morir nos vamos a fundir en energía y seguiremos por ahí haciendo obras, porque a los dos nos encantaba manejar el espacio real". "Todos los días son diferentes porque todos los días renacemos porque en las noches morimos. Esta idea es un pensamiento prehispánico muy parecido al pensamiento budista, que tiene que ver con la vida y la muerte, que son inseparables. Cuando platicaba con Mathías, me decía que a él no le preocupaba ni le tenía miedo a la muerte ya que él era muy agradecido a la vida, ya que todo lo que le había pasado "no se lo merecía"; era muy modesto en ese sentido. Yo aprendí muchas cosas de él. A él no le gustaba hacer obra por hacer. Su obra siempre era inteligente". "Mathías buscaba siempre a la gente inquieta para llevarla a Israel. En Israel le abría los ojos a todo lo nuevo, lo vanguardista del arte. A mí me iba llevar y justo en eso se enfermó y lamentablemente fue muy rápida su muerte". Sobre el Centro Escultórico, recordaba que: "en esa época trabajábamos en la UNAM Mathías y yo en la Facultad de Arquitectura; Sebastián y Helen Escobedo en el Museo de Arte Contemporáneo y Federico Ciller en la Coordinación de Humanidades". Hersúa, es indudablemente un gran artista, poco reconocido en México, sirva este texto para seguirlo teniendo presente.

La obra de Hersúa es de un geometrismo abstracto, en el que existe una relación del hombre con el espacio, plasmada en su obra de concreto armado



Portada de *Despertar Revolucionario* de Juan Acha. Fuente: <http://www.libros.unam.mx/juan-acha-despertar-revolucionario-9786070290176-libro.html>

La voluntad celebrada, la idolatría *ñha-ñhu* del siglo XVII

CULTURA

MTRA. MAGDALENA
COPCA SANTANA*

*Maestría en estudios
mesoamericanos - UNAM
Responsable del taller de
teatro Antonio González
Caballero -FES Cuautitlán
Responsable de
enseñanza artística
-Departamento de
Difusión Cultural
Facultad de Estudios
Superiores Cuautitlán
-UNAM

Monolito de Tlaloc
en el Museo Nacional
de Antropología. Fuente:
[https://es.m.wikipedia.org/
wiki/Archivo:Tlaloc_2.jpg](https://es.m.wikipedia.org/wiki/Archivo:Tlaloc_2.jpg)



En 1745, en la región seca y fría, cercana al Nevado de Toluca, donde existían numerosos pequeños pueblos otomíes, se encontró dentro de una cueva gran cantidad de ídolos de palo.

Tanto la gente de los alrededores, como los de comunidades más alejadas les llevaban comida e incienso. Entre aquellas figuras se encontraba una máscara de pedernal, que poniéndosela en la cara

"se devisaba él que se la ponía todo el mundo". Dichas presencias causaron gran expectación entre las autoridades del pueblo de Tenango del Valle, pues se pensaba que la evangelización había llegado a su fin.

La información anterior corresponde a un documento encontrado en el archivo del arzobispado (AA), y forma parte de la idea inicial de este ejercicio que busca ofrecer una respuesta a mi interés, con respecto al asunto de la idolatría colonial.

En 2000, al iniciar un proyecto de maestría, mi interés se centraba en el estudio de las manifestaciones festivas de los pueblos indios en el siglo XVI. Durante la búsqueda de información encontré algunos documentos relativos a distintas festividades católicas celebradas por los pueblos novohispanos. Algunas de estas prácticas llamaron mi atención, ya que ocurrían en un contexto censurado por la iglesia oficial. Esto es, se trataba de "ceremonias", "ritos", "mitotes", celebrados por indios "idólatras".

Mi atención se centró en dichas prácticas que tenían una constante: la mayoría de los casos provenía de grupos otomíes. Entonces me acerqué a los trabajos de Louise M. Burkhart, autora que plantea que, por lo menos durante el siglo XVI, existía especialmente entre los grupos nahuas, un fenómeno complejo que involucró no sólo la simple sustitución de creencias y ritos antiguos.¹

El planteamiento de Burkhart es muy importante, ya que nos presenta a través de algunos textos, cómo los pueblos indios llevaron a cabo una "negociación"² que les permitió integrar y complementar las nuevas creencias a su cosmovisión, ajustando sus propios rituales, invocaciones y sacrificios a la novedosa religión que les llegaba allende el mar. Otra base importante para este trabajo, es la obra de Pierre Ragon.³ Este autor plantea, en una forma erudita y provocadora, que no encuentra una clara referencia en las

crónicas coloniales acerca de que la estrategia de conversión y convencimiento de los primeros religiosos en la Nueva España, se centrara en el fenómeno de sustituir antiguas deidades por los santos de los conquistadores. Esto, que se puede llamar una política religiosa o pastoral, consistiría en que los frailes aprovecharon las supuestas o reales semejanzas de dioses y templos para "sustituirlas" por imágenes y cultos cristianos, que de acuerdo a Pierre Ragon, no se dio. En gran medida, porque no era la estrategia de los primeros religiosos que arribaron a América, que estaban influidos por las ideas del gran movimiento reformista de la iglesia en Europa.⁴ Es en este contexto, como explica Ragon, que no encontramos claros vestigios de una acción evangélica centrada en la sustitución de cultos, tanto en las cartas como en los textos y crónicas escritos por los religiosos de las tres primeras órdenes que arribaron a Nueva España franciscanos, dominicos y agustinos.⁵

Así, los trabajos arriba citados fueron un referente importante para la elaboración de mi propuesta, especialmente porque muestran, cómo, por parte de los pueblos indios, existieron una serie de acomodados culturales en la forma de vivir sus creencias, integrando, añadiendo y desechando fórmulas y experiencias provenientes de la religión cristiana, todo ello al parecer, dentro del particular marco social, político y cultural de cada grupo indígena.

En el caso particular de los pueblos coloniales otomíes de la zona de Toluca, pude observar, que se dio un fenómeno de coexistencia, una convivencia de los santos del panteón católico y de las antiguas deidades otomíes. En ese sentido pareciera que los actores de algunas celebraciones idolátricas en la región otomí realizaron una "selección" de milagros atribuidos a los santos católicos, y los "añadieron" a las fuerzas que antiguamente regían su cosmovisión.

La cosmovisión indígena se conservó

Referencias

- ¹Burkhart, Louise M., *Holy Wednesday. A nahua drama from early Colonial Mexico*, PENN / University of Pennsylvania Press, Philadelphia 1996/1958; Burkhart, Louise M. *The slippery earth, nahua-Christian Moral Dialogue in sixteenth-century Mexico*, University of Arizona Press, 1989; Burkhart, Louise M. *Encounter of religious: the indegenization of Christianity: The name scholar interpreters*, PENN/University of Pennsylvania.
- ²Este es un planteamiento en el cual debe existir flexibilidad por parte del reformador (extranjero), para ajustar la nueva circunstancia a la circunstancia local. Esto es, que la Iglesia estableció en primer término un compromiso con la sociedad local, lo que permitió de alguna manera que se moldearan las antiguas formas y se continuaran.
- Amos Megged, *Exporting the catholic reformation. Local religion in Early-Colonial Mexico*, E.J. Brill, Leiden New York Köln, 1996, pp. 4-5; otro texto importante acerca de este término de "negociación", en: "Negociación entre los pueblos indios y la sociedad colonial" coord. Ethelia Ruiz y Susan Kellogg, ms.
- ³Pierre Ragon, "La colonización de lo sagrado: La historia del Sacromonte de Amecameca" en *Relaciones el Colegio e Michoacán*, vol. XIX, Num.75, 1998. *Les Saints et les images Du Mexique (XVI È- XVIII È SIÈCLE)* París, L'Harmattan, 2003.
- ⁴Amos Megged, *Exporting the catholic reformation....*, Georges Baudot, *Utopía e Historia en México. Los primeros cronistas de la civilización mexicana (1520-1569)*, Espasa-Calpe, Madrid 1983, pp. 16-17.
- ⁵Robert Ricard, *La conquista espiritual de México*, FCE, México 1984.
- ⁶Alfredo López Austin, "El núcleo duro, la cosmovisión y la tradición mesoamericana" en *Cosmovisión, ritual e identidades de los pueblos indígenas de México* [Johanna Broda, Félix Báez-Jorge, coordinadores, FCE/CONACULTA, 2000, pp. 47-65.
- ⁷Amos Megged, *Exporting the catholic reformation....*, p. 7
- ⁸Jaques Galinier *La mitad del mundo. Cuerpo y cosmos en los rituales otomíes*, UNAM., CEMCA, 1990; Jaques Galinier *Pueblos de la Sierra Madre, Etnografía de la comunidad otomí, México*, núm.17, INI-CNCA, 1993, p.471; Jaques Galinier "La complainte du Maître à tête de Vieux, comment on écrit l'Histoire en pays otomí" en *Mémoire de la tradition publiè par Aurore Becquelin et Antoniette Moliniè, Société d' ethnologie*, París, 1993; Jaques Galinier, "Una mirada detrás del telón. Rituales y cosmovisión entre los otomíes orientales" en: *La cosmovisión*

CULTURA

La voluntad
celebrada,
la idolatría
ñha-ñhu del
siglo xvii



Dr. Guilhem Oliver. Fotograma:
<https://www.youtube.com/watch?v=2Y7VdMps5g>
Cacería, sacrificio y poder en Mesoamérica

en las ideas básicas compartidas por todos los pueblos pertenecientes a Mesoamérica y que se mantenían en contacto gracias a este gran ordenador que ubicaba elementos e incluso los reinterpretaba.⁶ El bagaje cultural y religioso de los pueblos es dinámico, cambiante, se adapta a las novedosas circunstancias locales, sin por ello desechar o hacer un híbrido de su religión. Esta situación hace posible la supervivencia de importantes aspectos de sus creencias, devociones y fiestas "paganas" o "antiguas" y garantizó la permanencia de aspectos fundamentales de la cosmovisión de los pueblos.⁷

Para observar ese dinamismo cultural me resultó necesario conocer algunas manifestaciones religiosas de los pueblos otomíes contemporáneos. Sin duda tuve la suerte de encontrar que estos pueblos, especialmente en la región de Hidalgo, han sido estudiados en el ámbito etnográfico por parte de Jacques Galinier.⁸ Sus trabajos sin duda son fundamentales, ya que me permitieron conocer y reconocer manifestaciones religiosas similares entre algunos de los casos de idolatría colonial y las celebraciones de los otomíes actuales. Especialmente sugerente, aunque complejo de elucidar en las fuentes, es el concepto que Galinier desarrolla acerca de cómo algunos otomíes actuales conciben la piel, de ellos y de los otros. Lo que el autor señala como el "pellejo" lo que recubre a la persona, la piel es entre los otomíes una particular envoltura, un recubrimiento que permite "disfrazarse de otro" sin perder la propia identidad, éste es un fenómeno cultural particularmente característico de este pueblo. A través de algunos ejemplos de idolatría encontrados en documentos del siglo XVII, he percibido rasgos de este fenómeno de doble identidad entre los otomíes coloniales, este "revestirse" con la piel del otro, identificarse con él y no perder su esencia.⁹

A lo largo de este ensayo pretendo mostrar que a través de la búsqueda en archivos se puede encontrar el reflejo de

una época en sus manifestaciones menos espectaculares, pero más frecuentes, y así obtener una visión del mundo indígena a partir de la realidad de los nuevos "cristianos".

Sin duda, existe escasa bibliografía referente a la historia y antropología del pueblo otomí, especialmente si lo comparamos con otros grupos como los nahuas o los mayas. Aun así, los pocos estudiosos que se han interesado por este pueblo son notables. En primer lugar, he podido obtener algo de información de las propias fuentes coloniales. Como las obras de Fray Bernardino de Sahagún, Fray Diego Durán y Fray Toribio Benavente Motolinía. En lo que se refiere a las monografías y estudios de los autores modernos, que me facilitaron un contexto histórico para este trabajo, destaca la obra de Pedro Carrasco Pizana y la de Jacques Soustelle.¹⁰

Para el contexto colonial, especialmente lo que se refiere a conquista y colonización de algunos pueblos otomíes, sin duda son esenciales las ideas de autores como René García Castro quien mostró cómo los otomíes fueron aliados de los españoles, así como su paulatina marginalidad avanzada la colonia. Historia un tanto distinta a otros pueblos aliados de los castellanos, como fueron los tlaxcaltecas, quienes a través de negociaciones, frente al nuevo poder, más exitosas que las de los pueblos otomíes recibieron algunos privilegios y mercedes. Al final de este trabajo menciono lo que fue el inicio de la evangelización de este grupo, su reacción, especialmente a través de los conocidos casos de idolatría propiciados por los hombres dios, desde la región de Tula y hacia la sierra de Puebla.¹¹

Veamos ahora uno de los casos encontrados en el archivo del arzobispado (AA) y el Archivo General de la Nación (AGN). En este caso me parece que muestra la presencia de rituales anteriores a la Conquista que parecen coexistir al lado de los católicos, permitiendo un singular

equilibrio de las fuerzas que ambos invocan, lo que no impide observar que también se dio entre los indios el acomodo y la selección, aun en los íntimos aspectos del mundo de las creencias. Este carácter selectivo de los nuevos elementos religiosos por los pueblos indios nos lleva a reflexionar acerca de las nuevas dimensiones del pensamiento religioso de los descendientes de los pueblos indios, sin duda éste será un punto de partida para futuros trabajos.

"Los nahuales y el señor Santiago"

Este es un caso de idolatría muy temprano, en Izmiquilpan, Hidalgo, en 1624,¹² nos encontramos con una india llamada María. El relato es el siguiente: ante el prior del convento de la orden agustina, se presentó un español que dijo ser natural de la Ciudad de México y declaró que en un rancho de indios, ubicado en Izmiquilpan, llegaron dos indios forasteros de la sierra de Miltitlán (referencia sin duda a la cadena de montañas que rodea este lugar). El testigo refiere que los indios se quedaron dormidos y a la mitad de la noche entró un animal en forma de tigre, que empezó a tirar de la ropa a uno. El hombre despertó dando gritos que alertaron a los demás, quienes con piedras y con palos fueron tras el tigre. El animal se les desapareció ante los ojos y "quedaron mariados y sin vista en los ojos".

Al otro día –continúa el testigo– llegó un indio llamado Pablo que vivía en el mismo rancho y que se había apartado de ellos, precisamente la noche anterior, en la que ocurrieron los hechos. Pablo llegó muy maltratado al parecer de "palos y pedradas" y cuando le preguntaron qué le había pasado, dijo que un indio de otra ranchería llamado Andrés lo había hechizado. Hasta aquí, la primera parte del documento presenta un caso de *nahualismo*¹³ donde un ser se transforma en otro, se separa de su *ihíyotl*, y se cubre en su exterior con otro ser.

A continuación, María, mujer del presunto hechicero Andrés, es llamada a declarar. Esta mujer tenía fama entre los indios de gran *tizitl* o curandera.¹⁴ María acusó a Pablo de ser hechicero, y, como tal, había tomado forma de tigre, lo enfrentó cara a cara; así que Pablo terminó confesando que muchas veces se había transformado en aquel animal y había matado ya a cuatro indios. También confesó que "en aquella forma iba a una tierra muy celestial a donde comía mejores manjares que por aquella tierra se usaban". ¿Cuál sería esta tierra donde había ricos manjares y a la cuál sólo podía llegar transformado en animal?¹⁵

De acuerdo con el documento, días después de dicha confesión, Pablo murió a causa de los palos y pedradas que le fueron propinados a su *nahual*¹⁶, así que aunque confesó, no fue juzgado. Tal vez al perder al principal sospechoso, la investigación siguió el rastro de María.

Para este nuevo proceso se llaman otros testigos, entre ellos, encontramos un negro llamado Sebastián, quien dijo que a él y a otras personas les consta que María "por aquellos cerros, tenía amistad con un español al cual nadie conocía, ni se sabía cómo se llamaba y que la venía a ver en aquella forma que los españoles pintan al señor Santiago, con un caballo blanco y nadie lo ve ni lo ha podido ver, sólo María". Al respecto de esta declaración, María refirió que este español algunas veces "viene cantando y sólo ella oye sus voces y que juntándose carnalmente con él se queda como muerta sin sentido".

Un nuevo testigo participa, se trata de un indio llamado Alonso, el cual declaró haber tenido amistad con María y que algunas noches estando juntos en su aposento "se le desaparecía y que al otro día por la mañana venía desmelenada, con los ojos muy sumidos y tan espantable que daba pavor verla. De esta suerte, le vino a tener tal horror que se enfermó y dejó su amistad, por este motivo". El mismo testigo declaró que María se aman-

mesoamericana: una mirada desde la etnografía, Johanna Broda, Félix Báez-Jorge coord. FCE-CNCA México, ⁹Jacques Galinier, "La complainte du Maître à tête de Vieux..."

¹⁰Pedro Carrasco Pizana, *Los otomíes, cultura e historia prehispánica de los pueblos mesoamericanos de habla otomiana*, México, UNAM. "Los otópames en la historia antigua de Mesoamérica" en *Estudios de Cultura Otopame* vol.I México, UNAM, 1998.

¹¹El caso más conocido de esta zona es el de Juan Coatl, que refiere Serge Gruzinski, en su libro acerca de indios idólatras, *Hombre-Dios*.

¹²AGN, ramo Inquisición, "María Curandera" 1624, fs. 87-90.

¹³De acuerdo con López Austin, *Nahualismo en la concepción exotérica*, el nahualismo es el proceso sobrenatural que transforma un ser en otro, es un proceso de exteriorización de una de las entidades anímicas de un ser y la introducción en otro, al que daña a través del cual actúa. Alfredo López Austin, *Cuerpo Humano e ideología, las concepciones de los antiguos nahuas*, UNAM, México, 1996, 2 vol. Peter Gerhard, *Geografía histórica de la Nueva España, 1519-1821*, Stella Mastrangelo trad., México, IIH, UNAM, 1986, p. 159.V.2, p. 294.

¹⁴Equivalente a Notiyett. Bruja en otomí, Alonso Urbano, *Arte breve de la lengua otomí y vocabulario trilingüe*, UNAM, México, 1990, f 66.

¹⁵Podría ser el *Tlalocan* que dice López Austin, es un gran monte hueco en el que existía un perpetuo verdor, López Austin, *Cuerpo...* p. 298. También podría corresponder a Aztlán que ha sido descrita como un lugar de abundancia animal y vegetal, correspondiente a un paraíso terrenal al cual sólo se puede llegar por medios esotéricos de acuerdo a lo que Durán nos refiere. Diego Durán, *Historia de las Indias de la Nueva España e islas de la tierra firme*, CNCA, México 1995, 2v, ILL pp. 215-224.

¹⁶Entre los otomíes: *Pux'jwai*, hombre normal durante el día, pero de noche se transforma en animal que vaga en busca de víctimas para chuparles la sangre. Yolotl González t, *Diccionario de mitología y religión de Mesoamérica*.

Larousse, México, 1991, p. 79.

¹⁷Beatriz Olivier Vega, "¿Han muerto los dioses hñā-hñu? En *Estudios de cultura otópame*, IIA, UNAM, México 1998, núm.1 p. 229.

¹⁸Guilhem Olivier, *Mockeries and Metamorphoses of an Aztec God, Tezcatlipoca "Lord of the Smoking Mirror"*, translated by Michel Besson, University Press of Colorado, 2003.

¹⁹Entre los otomíes Muye, señor de la lluvia.

²⁰Recordemos que Santiago es llamado "Hijo del trueno" por ser

CULTURA

La voluntad celebrada, la idolatría ñha-ñhu del siglo XVII



Fray Toribio Benavente.
Fuente: <http://elrincondelahuaca.blogspot.com/2014/06/toribio-de-motolinia-el-defensor-de-los.html>



Jacques Galinier

cebó después con otro indio llamado Miguel, quien decía haberla visto montada en las ancas del caballo del español y, que una noche, lo habían derribado “dejándolo como muerto y que para poder despertarlo le vaciaron orines en la cara”.

Al ser llamado a declarar personalmente, Miguel agregó que hacía pocos días se había enfermado una niña de seis o siete años, “que estando parada en la puerta del rancho perdió por completo el sentido y todos la juzgaron muerta”.

Aquí haremos una referencia a la cosmogonía *ñha-ñhu* acerca de la veneración al Señor del Monte, deidad muy importante que todo lo ve; y que a través de su mensajero *Pajarito del monte* envía salud a quienes lo han ofrendado o, enfermedad y muerte a quienes no lo recuerdan. En particular, a los niños les manda enfermedades cuando los padres no lo ofrendan.

A *Corazón del monte*, los otomíes de la sierra hidalguense lo llaman *Dohandohu*¹⁷ Encontramos a esta deidad en las referencias del pueblo mexicana, relacionada con uno de los aspectos de Tezcatlipoca, como *Tepeyollotl* “corazón de montaña” (en el caso otomí, Señor del Monte) y “señor del eco” que encontramos representado en varios códices como jaguar pero con atavíos característicos de *Tláloc*. En el Telleriano-Remensis encontramos a *Tepeyollotl* con tocado de abanico y una glosa que dice: “Este Tepeolotle es el mismo que el retumbo de la voz cuando retumba en un valle de un cerro al otro”. En el Códice *Fejérvary-Mayer* encontramos a esta deidad como el tercer Señor de la noche, barbado, con una bola de hule en las manos y una pluma, con atavío de pluma de garza que pertenece a los guerreros y precedido del glifo conejo que se encuentra asociado con la tierra.

Así que “Corazón del monte” se encuentra también asociado a la deidad de la tierra. Y así lo encontramos, en el Códice Borgia, como uno de los señores de la noche, barbado, frente a un templo

como cueva, con un tocado de papel y un caracol cerca de la boca.¹⁸

Siguiendo las anteriores referencias se puede relacionar a *Tepeyollotl* con *Tláloc*,¹⁹ con la Tierra y con los rituales de fecundidad, y en el caso que nos ocupa con Santiago.²⁰ Encontramos también que el trueno es similar al rugido del jaguar y que estos retumban con más fuerza en la montaña. Entre los totonacos se dice que “sólo cuando los cuatro truenos se responden entre sí empieza a llover”,²¹ esto plantea una forma simbólica de comunicación a través del eco para así anunciar la lluvia.

Como vimos en el primer caso, las deidades de la lluvia eligieron las cuevas, para residir y se abastecían de agua,²² en ellas antes de derramarlas sobre la tierra. A las anteriores prácticas relacionadas con las deidades del agua ahora se le añaden las características del santo católico, con lo cual se integra un ritual para facilitar la relación entre estos dos mundos.

Regresemos con María, que en el último momento de nuestro relato se había acercado a la niña enferma y la había arropado bajo su huipil, actitud que provocó la burla de los presentes, que comenzaron a reírse de ella. María les respondió que “el español con quien ella trataba andaba en aquellos cerros y había querido matar a esta chiquilla para llevársela para su servicio”. En el momento de defenderse ante esta acusación, María dijo que aquel español le propinó una golpiza por haber intervenido en este asunto y salvar a la pequeña.

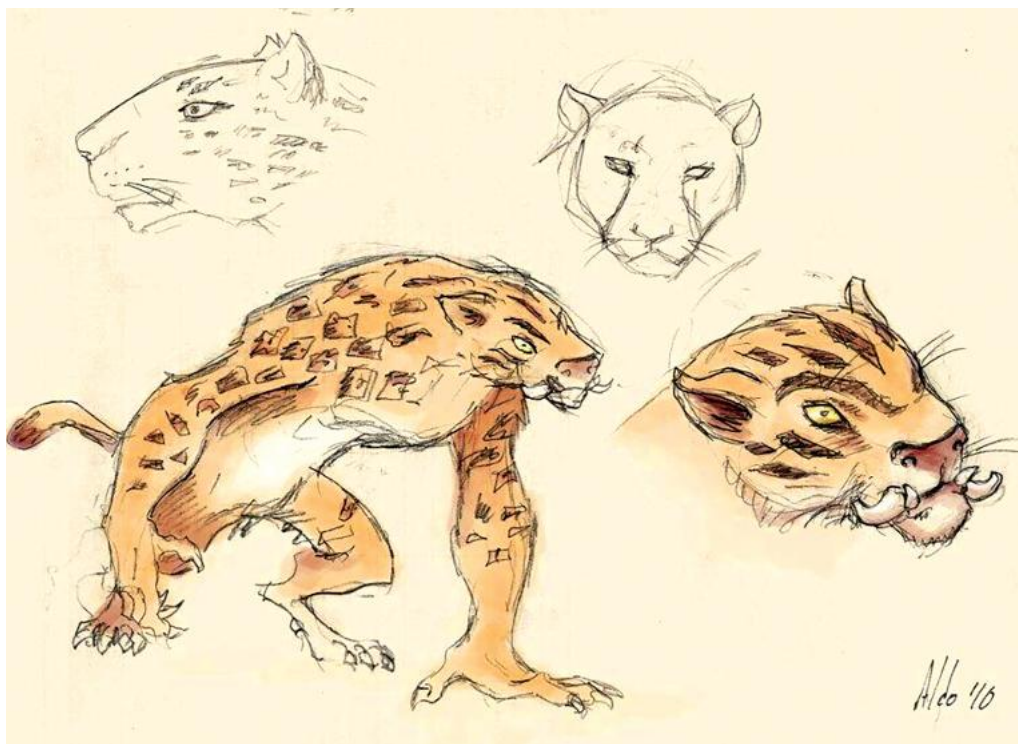
Otro testigo aseguró que había oído decir a María que este español “era un viejo, bien afeitado y siempre en su caballo rubio con su daga y espada, unas veces vestido de pardo, otras de verde, otras de blanco”²³ y que también había dicho que vivía en un cerro, sin casa ni alojamiento. En este apartado, recordemos que de acuerdo a la cosmovisión indígena, las deidades se encuentran asentadas en los

cerros. El cerro era visto como un símbolo del poder, donde se unen el plano terrestre y el celeste, un lugar sagrado donde radican los dioses.²⁴ Este testigo terminó su declaración, diciendo que había oído que María llevaba de tratar a este español siete años y que ella nunca se había confesado ni tenía imágenes en su casa y nunca la había oído rezar. De esta suerte, María fue acusada por hechicera, pero no conocemos cuál fue el final de su historia, pues el documento termina aquí.

Sin embargo, a nosotros nos presenta un sinfín de posibilidades. En primer término la imagen del señor Santiago, que apareció en América para ayudar a los conquistadores con su espada flamígera y montado en su caballo blanco,²⁵ en el documento revisado lo encontramos relacionándose con una curandera, que lo identifica con una deidad relacionada con la lluvia.²⁶ Recordemos que para los indios, el atractivo de la imagen de Santiago, consistió en su caballo. La antigüedad prehispánica apreciaba a los grandes animales, como agentes importantes de poder y autoridad divina. El caballo

fue como un emblema de la posición social de su dueño, que actuaba en consonancia con él.²⁷ Quizás estos caballos fueron concebidos como venados armados con crines, como dioses con derechos y a su jinete le otorgaban una imagen de superioridad en distintos ámbitos de poder social, militar y místico. Este animal era visto como una manifestación divina, como agente de fuerzas protectoras o destructoras.

Jacques Galinier menciona que el caballo entre los otomíes representa al mestizo arrogante, al diablo como jinete que hace mañosas apuestas con los hombres y los arrastra irremediablemente hacia las cuevas donde desaparecen engullidos.²⁸ El caso específico de María, nos muestra cómo algunas comunidades indígenas negociaron las formas de los conquistadores, eligiendo e integrándolas a las formas antiguas. El señor Santiago, se incorporó a las creencias indígenas, retomó los poderes de una antigua deidad del agua y a través de la voz de María se hizo presente ante la comunidad de Izmiquilpan.



Nahual. Fuente: https://aminoapps.com/c/creepypastasamino-1/page/blog/nahuales-te-atraves-a-leerlo/QKqo_X1vTXueWmp0zRwqkWaVRWozE7p83be

como un trueno para los infieles y una luz para los creyentes.

²¹Alain Ichon *La religión de los Totonacas de la sierra*, trad. José Arenas, INI/ CONACULTA, (colección presencias) México 1990, p. 74.

²²Guilhem Olivier "Tepeyollotl, corazón de montaña" en *Estudios de Cultura Náhuatl*, vol. 24, UNAM, México 1994 p. 111.

²³De acuerdo con Galinier, la plata (elemento diabólico), es llamada "blanco" por su color y propiedad del Señor del cerro, éste, divinizado en forma de chivo, es un ser de desbordante sexualidad. Este color blanco pertenece al dominio de lo masculino. Por el contrario, el verde es el color habitual de la vegetación exuberante, del amor y tiene relación con la humedad vaginal. Jacques Galinier, *La mitad del mundo. Cuerpo y cosmos en los rituales otomíes*, UNAM, 1990. pp. 517-522.

²⁴Johanna Broda, *Cosmovisión, ritual e identidades de los pueblos indígenas de México*, FCE, México, 2001, p. 218.

²⁵Hernán Cortés, *Cartas de relación*, (Colección Sepan Cuántos), Porrúa México 1981, p. 255.

²⁶Luis Weckman, *La herencia medieval de México*, El Colegio de México, México, 1984, 2 vols. V. 1, pp. 201-205.

²⁷Con relación a este poder relacionado con el caballo, debemos recordar que los habitantes de Izmiquilpan conocían de cerca la guerra con los chichimecas, guerreros que no diferenciaban entre indígenas y españoles y masacraban por igual a hombres, mujeres y niños. Esta actitud les provocaba cierto temor que se encontraba mezclado con la admiración a su valentía. Esta idea se encuentra reflejada en los frescos del convento de Izmiquilpan, donde en una posible interpretación de este poder nos presentan unos centauros, (caballos con torso y calzado indio), que evocan símbolos prehispánicos acompañados de signos europeos que nos ofrecen una dualidad: los conquistados en su papel de conquistadores; estos centauros como parte de los antepasados luchando junto a los conquistadores actuales y por tanto compartiendo su poder. Esto puede entenderse bajo el punto de vista otomí donde la piel es vista como una envoltura que engloba una sustancia fundamental y por tanto el hombre puede estar en una constante metamorfosis. Serge Gruzinski, *El águila y la sibila, frescos indios de México*, CITI, Barcelona 1994. Jaques Galinier, "La complainte du Maître à tête de Vieux, comment on écrit l'Histoire en pays otomí" en...

²⁸Jaques Galinier, *La mitad del mundo...* p. 591.

CUENTO

LIC. MIGUEL
NOÉ MURILLO*

*LAE, UNAM.



No he perdido la fe

Fuente: <https://pxhere.com/es/photo/353984>

Pobres de aquellos que efectivamente se suicidan, pensando que han perdido y sobre todo a muy escasos años de vida, todo por un amor juvenil no entendiendo que el hombre y sobre todo las mujeres, más sensibles que los hombres, no somos los mismos a los cinco, 15, 30, 50 y menos pasados los 60 años. Las huestes del Inapam son otra cosa. Todo cambia. Nosotros los humanos no somos la excepción, somos los que más cambiamos, aunque no lo queramos aceptar. La historia es de un amigo:

"Como todo joven, mi amor era apasionado, incontrolable; sin medir futuro, sin control de mis actos. Nunca fui noviero, pero sí muy amigüero. Siempre en mi vida he tenido amigos. Desde chico, en la colonia, en la escuela, en el trabajo y por cierto que por uno de ellos estoy vivo. Precisamente fue el que me dio la pistola o precisamente el revólver, con el que me pegué seis tiros (cinco falsos) y uno ya estaba percutido al aire por él, para mí pena, ¿qué me importaba uno o seis? Lo que quería era morir sin duda. Asegurarme de que con muchos tiros me iba a morir. Así somos los suicidas inocentes. Tomé el revólver y disparé, disparé y disparé, sin darme cuenta de que no moría ni con una ni con seis balas. No podía entender que sólo con un disparo me iba a morir y

por ello sería imposible llegar a la segunda bala. Era estar y no estar consciente de lo que hacía. Era descargar bala con bala mi frustración, mi dolor, mi depresión, mi autoengaño, mi incapacidad para entender que la vida es caerse y levantarse; caerse y volverse a levantar una y otra vez. Era buscar la bala que me matara. Era como si el revólver fuese una rueda de la fortuna donde había que encontrar la buena. No apareció esa bala. Después, sólo me quedó llorar todo lo que me faltaba, después de dos semanas de alcohol y lamentaciones que con el tiempo entendí que eran absurdas. Me pasó lo que a todos los enamorados: ven lo que quieren ver; se saltan los defectos de la pareja y creen que siempre será así la vida de color rosa mexicano. Ni con 20 advertencias entienden que el amor se acaba cuando no se mantiene la llama.

"Fracasé totalmente en mi intento de suicidio, porque ni siquiera fui capaz de reclamarle a mi amigo el engaño. Las balas eran realmente sólo casquillos percutidos. Sólo hubo una bala real: la que él disparó. Hoy puedo decir que gracias a Dios no pasó nada. Soy creyente.

"Volviendo a mi vida amorosa, mi única novia fue mi esposa. Nunca le fui infiel, nunca pensé en nadie más que ella, pero no fue suficiente. Fuimos novios de mani-

ta sudada durante ocho años y como esposos cosa de dos años y medio. Once años de mi vida ligados a una mujer que en su pleno derecho, un día se dio cuenta que como amigos y novios todo funcionó muy bien, pero en pareja no.

"El amor es ciego, ciertamente. Para mí era diosa. Los enamorados no vemos más allá de lo que queremos ver y yo me cegué ante muchos mensajes que cotidianamente me mandaba, cuando ya era mi esposa. Siempre cerré los ojos, la mente y los oídos a todo lo que había a mi alrededor. Fui, reconozco, egoísta y soberbio. Yo era el marido ideal, el mejor compañero, éramos la pareja ideal. Qué equivocado estaba. El amor es sólo por hoy. Como los AA. Hoy hay amor, pero mañana también. Hay que sembrarlo, cultivarlo, atenderlo, apapacharlo, consentirlo, respetarlo, pero por ambos. Lo que pasó es que sin darme cuenta olvidé esa simple regla de la vida. Me confié en mi soberbia que todo estaba hecho y no había más que disfrutar de las mieles, sin preocuparme por las abejas.

"A mi ex esposa la conocí en la prepa. Época de muchos amores y más calentones. Nos veíamos diario en las horas de descanso. La llevaba a su casa que era una segunda casa para mí. Con toda confianza abría el refri y tomaba lo que se me antojaba. Mi suegra me quería mucho, para mi suegro era yo un hijo más. El hijo putativo que superaba a los hijos biológicos por mi reciprocidad en los afectos. Los hijos somos muy queridos por los padres, pero cuando un extraño nos quiere como hijos, es más su amor. Así era mi suegro. Hoy en día me sigue viendo con mucho gusto y seguro que desea que algún día volvamos a rehacer el matrimonio. Lástima, pero es imposible. Ya las cosas cambiaron para no regresar nunca a los mismos aciertos, erro-

res y menos borrar las malas acciones... de ambos. Mi matrimonio se acabó sin regreso. Además, ella ya encontró el amor que yo no le di y hasta se embarazó en tres meses de relación, cuando conmigo pasaron dos años y meses sin lograrlo. Eso me hace pensar que algo hice mal y asumo el 100%, porque de otra manera sólo con la mitad encuentro conformidad en parte de la culpa y no resuelvo nada. Aunque sean culpas dobles, asumo toda la responsabilidad. Si relato que el nuevo amor de mi ex esposa es el terapeuta que a los dos nos atendía y al que le entregué toda mi confianza, pues la historia se complica mucho, pero es real y por lo mismo, doblemente dolorosa.

"Compartimos fiestas, amigos, paseos, vacaciones. Todo, pero la realidad es que nunca entendí que no éramos pareja de vidas distintas y complementarias, sino hermanos a los que sólo les faltaba compartir la cama en casa de papá. Nunca lo hicimos, hasta consumado el himeneo.

"Estoy en la etapa de duelo por la pérdida de mi pareja. Ese proceso de adaptación emocional que dicen los psicólogos sigue a cualquier pérdida de un empleo, de un ser querido, de una relación afectiva como fue mi caso. Me ha costado mucho trabajo empezar a aceptar la realidad de lo que hice mal y lo que debo hacer para que esta etapa de mi vida sea superada.

"Después de dos semanas en que terminé un día en la calle vomitado, pateado, robado y sin saber nada de lo que hice o dejé de hacer, tuve la suerte de que otro amigo me invitó a irme al norte, a Monterrey. Él haría el viaje de trabajo y necesitaba que yo lo apoyara para el viaje y el trabajo mismo. Me ganaría algo de dinero y sobre todo, me quitaría de la obsesión del fracaso. Con el

viaje, seguro estaba mi amigo que las cosas iban a cambiar mi vida. Aires nuevos con mujeres nuevas, las hermosas nortañas y, sobre todo, como yo no era chilango, qué mejor. Después de pensarlo un día, decidí aceptar la aventura. Eran como tres meses de viaje, pero pagados y divertidos.

"Llegamos a Monterrey y, a través de los contactos que tenía mi amigo, nos instalamos en un departamento pequeño, pero suficiente para poder vivir durante los tres meses que se programaron, y comenzar a trabajar la plaza. Las primeras tres semanas nos fue bien y pudimos pagar la renta diaria, porque ése fue el trato; comer cabrito, echarnos unas cuantas *chelas* para mitigar el calor infernal del norte, pero a partir de la cuarta semana, las ventas comenzaron a disminuir y con ello, la angustia de no sólo no tener ganancias, sino que el dinero ganado se nos fue en pagar el hospedaje, la comida y la gasolina para transportarnos. Las cosas no estaban resultando como esperábamos. La señora que nos rentaba, se dio cuenta de nuestro esfuerzo y de ella misma salió diciéndonos que no nos preocupáramos, que le pagáramos más adelante. Cuando salieran las ventas. Igualmente se nos acabó el dinero y ni para la gasolina teníamos. Mi amigo me dijo 'Dios proveerá'. De la nada saldrá el dinero. Se hará un milagro y se hizo. Cuando en otro momento nos quedamos sin gasolina, volvió el milagro, 200 pesos que tenía en mi bolsa por una emergencia, aparecieron y con ello la libramos. Por ello, *no he perdido la fe*. Sigo siendo creyente en que las cosas van a mejorar en mi vida. A cuatro meses de la derrota, la guerra no se ha perdido. Apenas una batalla, pero hay mucho por delante. Así como se resolvió lo de la renta y la gasolina, cosas muy simples, lo demás será asunto de tiempo."

Eric Mayoraz, excelentísimo embajador de Suiza en México

ENTREVISTA

DR. SALVADOR
DEL TORO MEDRANO*
C.P.C. ARMANDO
NURICUMBO**

*Secretario de
organización de la
AAPAUNAM y director
de la revista AAPAUNAM
*Academia, Ciencia y
Cultura*.

**Egresado de la
Facultad de Contaduría
y Administración de
la UNAM y certificado
en México y Estados
Unidos. Es socio director
de la firma Nuricumbo
+ Partners, empresa de
consultoría dedicada
a temas de auditoría,
finanzas y estrategia

FOTOS: ARMANDO
MÉNDEZ



@a_nuricumbo



armandonuricumbo



El excelentísimo embajador Eric Mayoraz nació en Lausana, Suiza, el 8 de junio de 1964. Tiene formación económica y política. Se graduó en ciencias políticas en la Universidad de Lausana y el Instituto Universitario de Altos Estudios Internacionales de Ginebra, así como en la Escuela Diplomática Española de Madrid. Desde 1989, trabajó como delegado del Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) en Afganistán, Arabia Saudita, Liberia y la ex Yugoslavia.

En 1993, ingresó en el Departamento de Asuntos Exteriores y su primer puesto fue como agregado y luego tercer secretario en la embajada suiza de Madrid. Durante su carrera diplomática también fue nombrado jefe de misión adjunto y primer secretario en la embajada de Suiza en Bucarest; fue encargado de las organizaciones especializadas de la ONU en la Misión permanente de Suiza en Ginebra, y jefe adjunto del Departamento de Naciones Unidas en Berna, una función en la cual estaba encargado de coordinar las posiciones de los varios ministerios suizos frente a las Naciones Unidas, luego del ingreso de la Confederación en la ONU en 2002. De 2007 a 2011 fue jefe de misión adjunto de la embajada de Suiza en la República Argentina. En 2011, el gobierno suizo le nombró embajador en Madagascar, Islas Comoros y Seychelles.

Desde septiembre de 2015 ha sido embajador de Suiza en Nigeria, Níger, Chad, así como ante la CEDEAO (Comunidad Económica de los Estados de África del Oeste) con residencia en Abuja. El 3 de septiembre de 2018 asumió sus funciones como embajador de Suiza en los Estados Unidos Mexicanos y Belice.



ENTREVISTA

Eric Mayoraz,
excelentísimo
embajador de
Suiza en México

Agenda Bilateral

Buenos días, señor embajador, le agradecemos por la oportunidad de permitirnos realizar esta entrevista. ¿Nos podría comentar cuáles son los principales temas en la agenda bilateral entre Suiza y México?

Les agradezco su interés en Suiza. Quisiera comenzar mencionándoles que en mi país somos únicamente 8 millones de habitantes, quizás el mismo número de estudiantes que existen en México; contamos con 10 universidades y dos escuelas politécnicas federales, lo cual, en mi opinión, ya es bastante para un país con una población de 8 millones de habitantes.

Gracias al vuelo directo Zurich – Cancún, anualmente 34 mil turistas suizos visitan tan sólo el estado de Quintana Roo.

Quisiera subrayar que las relaciones bilaterales en general entre México y Suiza son muy positivas, tanto en temas de carácter global como en muchos otros de cooperación. Uno de los ámbitos más importantes es el económico y comercial; es importante resaltar que en México tenemos 400 empresas que tienen mayoría de capital suizo, de acuerdo con las cifras de 2018 de ProMéxico; también hay otras 900 empresas que tienen parte de su capital de inversión de origen suizo. Por tanto, Suiza ocupó durante el año pasado el noveno lugar de inversión extranjera en México. Considero que para un país pequeño, como el nuestro, es un gran logro.

De estas empresas, alrededor de 40 son consideradas grandes y cotizan en la bolsa de valores de Suiza; estas empresas también están impulsando la nueva Cámara de Comercio Suizo-Mexicana, formada hace apenas tres años en el marco

de la visita de nuestro entonces presidente y la cual trabaja a través de varios comités técnicos. Existen empresas suizas de gran importancia y gran dinamismo en México, tales como Nestlé, Novartis, ABB, Syngenta y Zurich.

Existen 400 empresas con mayoría de capital suizo y 900 con parte de su capital suizo; 40 de estas empresas cotizan en la bolsa suiza de valores.

Quisiera mencionarles también sobre la gran presencia de ciudadanos suizos que viven permanentemente en México y que alcanzan casi los 6 mil, constituyendo una comunidad sumamente importante. Asimismo, tenemos registros de que 34 mil turistas suizos visitan tan sólo el estado de Quintana Roo anualmente, gracias al vuelo directo entre Zurich y Cancún. En total, estimamos que 50 mil suizos visitan México cada año, lo cual es una cifra sumamente importante para los 8 millones de habitantes que tenemos.

En el ámbito cultural, tenemos acuerdos bilaterales para el apoyo de proyectos culturales, por lo que actualmente estamos financiando un tema en Oaxaca con el Instituto Nacional de Antropología e Historia, INAH, ya que después del terremoto de 2017, se derrumbó una cueva y se descubrieron nuevos restos arqueológicos, y estamos apoyando en los procesos de exploración. En el ámbito de la cinematografía, entró en vigor un nuevo acuerdo bilateral para el fomento de coproducción de cinema suizo; quisiera destacar que recientemente la película mexicana *Las Niñas Bien* ganó el primer lugar en el Festival de Friburgo y que existe además un continuo intercambio entre Suiza y los festivales de Morelia y Guadalajara. También es importante resaltar

que en el ámbito del diseño (otra industria creativa) se ha hecho mucho durante estos últimos años.

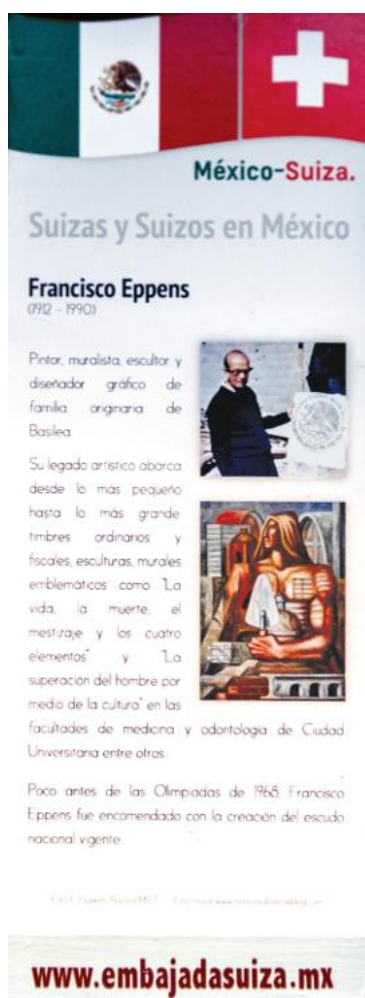
Les comparto que hemos tenido importantes intercambios en el ámbito de cooperación multilateral en el marco de la Organización de las Naciones Unidas en temas de derechos humanos, con un diálogo anual de intercambio a nivel gubernamental sobre distintos asuntos. Asimismo, actualmente estamos buscando apoyar en el área de análisis forense al gobierno mexicano para la identificación de los 40 mil desaparecidos y los 26 mil restos humanos que siguen sin poder ser identificados.

En el ámbito económico, quisiera mencionar que contamos con el Swiss Business Hub, considerado el organismo equivalente al extinto ProMéxico y que apoya a las empresas suizas que están buscando socios comerciales en México y también a las empresas mexicanas con la búsqueda de colaboradores, clientes o proveedores en Suiza. Es importante mencionar que tenemos también un esquema de cooperación en el tema del medio ambiente a través de la puesta en marcha del Acuerdo de París, por lo que estamos en contacto con la Secretaría del Medio Ambiente del gobierno mexicano para evaluar proyectos que pudiéramos co-financiar.

Quisiera comentar que un tema muy relevante y que está vinculado con aspectos económicos es la educación dual, la cual es un sistema de aprendizaje suizo, que también se utiliza en Alemania y otros países y que consiste en un sistema de educación para los jóvenes que no quieren estudiar la universidad. Este sistema conlleva una integración en el mercado laboral desde una edad muy temprana, a partir de los 16 años y en el cual los estudiantes son empleados de empresas

laborando únicamente durante tres días a la semana para poder continuar asistiendo a su escuela técnica durante los otros 2 días, con el objeto de aprender la parte teórica de su trabajo.

En Suiza existen 280 carreras de aprendizaje desde las áreas de plomería, electricidad, panadería hasta banqueros o especialistas en seguros, por lo que actualmente estamos colaborando en México con la Secretaría de Educación Pública y la Alianza Suiza en referencia con nuestro sistema de educación dual (por ejemplo, la empresa Nestlé está muy involucrada en este tema). Durante junio próximo tendremos un evento organizado en conjunto con la Alianza del Pacífico y Nestlé en el marco de un encuentro de jóvenes para promover este sistema de educación dual.



México-Suiza.

Suizas y Suizos en México

Francisco Eppens
(1912 - 1990)

Pintor, muralista, escultor y diseñador gráfico de familia originaria de Basilea

Su legado artístico abarca desde lo más pequeño hasta lo más grande: timbres ordinarios y fiscales, esculturas, murales emblemáticos como "La vida, la muerte, el mestizaje y los cuatro elementos" y "La superación del hombre por medio de la cultura" en las facultades de medicina y odontología de Ciudad Universitaria entre otros.

Poco antes de las Olimpiadas de 1968, Francisco Eppens fue encomendado con la creación del escudo nacional vigente.

www.embajadasuiza.mx



México-Suiza.

Arnold Schreck
(1921 - 2009)

Conocido como el Arquitecto de la Zona Rosa, llegó a México en 1950. Este diseñador y arquitecto de interiores dejó su huella en El Chalet Suizo, el Focallare, el viejo Mouna Loa, La Galesa de Londres, el Can-Can, La Ronda, el Jacaranda y el Restaurante del Lago Fuera de la capital se le conoce por Las Hadas en Manzanillo, el Hotel Posada en Puerto Vallarta, el Hotel Cabo San Lucas en Baja California Sur y el Centro de Convenciones en Acapulco entre otros. En 1969 desarrolló el exclusivo Puerto Banús, en Marbella, conocido como la "milla de oro" por el jet-set europeo.

Puerto Banús: <http://www.clubcostaworld.com>
Néstor Schreck y su esposa Ruth
Fotografía: D. Wolchner - Foto: cortina Fiam Schreck

www.embajadasuiza.mx

ENTREVISTA

Eric Mayoraz,
excelentísimo
embajador de
Suiza en México

Asimismo, existe un programa de gobierno llamado Jóvenes Construyendo el Futuro, por lo que estamos analizando la forma en que se pueda apoyar para que las empresas suizas estén en posibilidad de incorporarse activamente a este programa. Esto constituye sin lugar a dudas un tema prioritario tanto para el gobierno de México como para nosotros. En cuanto a nuestra presencia en México, el panorama es el siguiente; contamos con cuatro cónsules honorarios en las ciudades de Guadalajara, Monterrey, Cancún y Querétaro, lugares donde hay muchos ciudadanos suizos o muchas actividades de empresas suizas.

Antecedentes históricos de las relaciones diplomáticas

Es una agenda extraordinariamente amplia y de la cual se pueden construir muchos puentes y caminos entre los dos países. ¿Quisiera tocar el tema del antecedente histórico de las relaciones entre nuestros países? La relación con Suiza tal vez no sea tan conocida o no sepamos a detalle el contexto histórico.

Me gustaría mencionarles que la relación entre nuestros países comenzó por la gente y por las empresas, debido a que primero vinieron varios ciudadanos suizos

a México a lo largo de la historia, como en el siglo XIX, a establecerse y al grado que hoy en día muchos de los casi 6 mil suizos que están en México son de segunda o tercera generación. Posteriormente, vinieron empresas, como por ejemplo Nestlé, que se estableció en el año de 1930 cerca de Guadalajara y donde puso su primera fábrica de leche en polvo, transformando la leche de los campesinos de la región en polvo.

Suiza se formó con la independencia de tres cantones del entonces Imperio de los Habsburgo en el año 1291; desde el año 1848, se constituyó como la Suiza actual incorporando 26 cantones.

A nivel bilateral, tuvimos relaciones consulares pero de manera oficial se formalizaron hasta después de la Segunda Guerra Mundial, ya que en el año de 1945 se decidió establecer embajadas en ambos países, abriendo la nuestra en México en el año de 1946. Se puede decir que el próximo año se cumplirán 75 años tomando el año del establecimiento de las relaciones diplomáticas. México a su vez cuenta con su embajada en la ciudad de Berna y una misión permanente en



El embajador Eric Mayoraz, se da un momento para observar un ejemplar de nuestra revista, Academia, Ciencia y Cultura, en el transcurso de la entrevista

Ginebra ante la sede europea de la Organización de las Naciones Unidas. Cabe mencionar que recientemente se anunció el nombramiento de la nueva embajadora de México en Suiza, la señora Cecilia Jaber Breceda, a la cual en breve daremos nuestro beneplácito.

Sistema político suizo

Señor embajador, ¿podiera explicarnos la conformación de la estructura política de Suiza, desde el punto de vista de estar constituidos como una confederación y no como una república? ¿Por qué ustedes están constituidos como una confederación y de qué manera funciona la división de los cantones?

Con mucho gusto. Es una larga historia que comenzó hace más de siete siglos; Suiza es un Estado federado como México que tiene la particularidad de haberse construido poco a poco durante un periodo de siete siglos, a partir de tres cantones que en el año de 1291 se rebelaron contra el entonces imperio de los Habsburgo en los Alpes suizos. Desde entonces, se han ido agregando otros territorios hasta el año de 1815, siendo 1848 el principio de la Suiza moderna. Suiza es un Estado federal con 26 cantones o estados, con municipios y los tres niveles de gobierno que se conocen también en México. Asimismo, Suiza se destaca por tener un sistema bastante único de democracia directa o semidirecta; es decir, elegimos nuestros parlamentarios, tenemos dos cámaras formadas por un Senado y una Cámara de Representantes, cada cuatro años el gobierno es elegido por el Parlamento en su conjunto de sólo siete ministros consejeros federales y tenemos una presidencia turnante.

Este sistema permite que cada año, uno de los siete ministros, además de continuar siendo ministro, sea presidente;

a esto se le conoce como un *primus inter paris*, lo cual significa que un ministro dirige el país en nombre del colegio conformado por los siete ministros y de los cuales todos pertenecen a diferentes partidos políticos, al igual que el Parlamento. Por lo tanto, existe un equilibrio desde el año de 1959, ya que desde entonces han sido más o menos los mismos partidos políticos que tienen uno o dos ministros. A esto se le llama la fórmula mágica porque es un equilibrio político muy delicado. Además, contamos con varios instrumentos que existen también en otros países y que constituyen el derecho de iniciativa constitucional; por ejemplo, 100 mil ciudadanos pueden proponer una enmienda a la Constitución o un nuevo artículo y que posteriormente sea votado por los ciudadanos. También existe una ley que permite que 50 mil ciudadanos puedan solicitar que se vote un referéndum sobre esta ley.

La empresa suiza Neslé se instaló en México desde el año 1930 cerca de Guadalajara para fabricar leche en polvo.

Es lo que llamamos democracia directa o semidirecta, es una manera en la que el pueblo puede controlar la función del gobierno y del Parlamento. Hay personas que opinan que no es lógico porque el mismo ciudadano elige a una persona determinada como parlamentario y luego puede votar en contra de la función que hace su diputado o senador; sin embargo, es un sistema que funciona y que consideramos muy democrático, y que a pesar de que pudiera parecer un poco pesado y lento, nos conviene y funciona. También es una de las razones por las cuales Suiza ha podido quedar neutral, independiente y con el apoyo del

Es importante mencionar que neutralidad no significa indiferencia sino al contrario, estamos muy activos en la promoción del derecho internacional y los derechos humanos

ENTREVISTA

Eric Mayoraz,
excelentísimo
embajador de
Suiza en México

pueblo, porque al final el pueblo es el soberano, no el gobierno ni el Parlamento.

En ese sentido, es un caso extraordinario de independencia y de identidad soberana, el hecho de que Suiza, siendo un país relativamente pequeño rodeado de países muy grandes y poderosos como Francia, Alemania, Italia, haya podido mantenerse independiente durante tanto tiempo. En México conocemos la problemática de estar cerca de un país muy grande y poderoso y, sin embargo, Suiza se ha mantenido de esta forma por siete siglos.

La neutralidad de Suiza es el resultado de haber estado en Europa rodeado de grandes imperios, tales como el austriaco, el húngaro, el alemán, o el francés, por lo que no podíamos tomar partido por alguno en particular. Por otro lado, a estos imperios les convenía tener en la región central de Europa, en los Alpes, un socio que fuera neutral. Fue un poco de suerte, pero también tuvimos que luchar, ya que tenemos una neutralidad activa y contamos con un ejército. Es importante mencionar que neutralidad no significa indiferencia sino al contrario, estamos muy activos en la promoción del derecho internacional y los derechos humanos. Por ejemplo, la Cruz Roja fue fundada en Suiza por Henri Dunant. Tenemos una larga tradición de no intervención, pero también una tradición de apoyo y búsqueda de soluciones pactadas, consensuales y compromisos.

Educación y Economía

¿Nos podría dar ejemplos de cooperación entre México y Suiza? ¿Programas u oportunidades para que estudiantes mexicanos vayan a estudiar a Suiza?

Con respecto a la educación, contamos con becas de posgrado, unas cinco

por año. Como requisito, hay que saber el idioma francés o alemán, además del inglés, ya que para vivir en Zurich o Ginebra, es necesario saber el idioma. Sin embargo, hay muchos mexicanos que se van por sus propios medios a estudiar, al año son aproximadamente 300 estudiantes que, si se multiplica por su permanencia, son miles de jóvenes mexicanos que se encuentran estudiando en Suiza en diferentes áreas, tales como tecnología, innovación, comercio, economía u hotelería. Es común que haya estudiantes en las carreras de turismo y hotelería en Suiza y regresan a México a dirigir hoteles en la ciudad de Cancún y en otros destinos turísticos de primer nivel.

Los principales productos que México vende a Suiza son piedras preciosas, metales, vehículos y maquinaria.

Con respecto al comercio, los principales productos de exportación de Suiza hacia México son los farmacéuticos y los medicamentos, alcanzando el año pasado los 670 millones de dólares; en cuanto a máquinas y aparatos electrónicos, se alcanzaron 300 millones; instrumentos de precisión y relojería: 295 millones; metales: 93 millones; vehículos o partes de vehículos: 60 millones. La alta relojería es uno de los productos emblemáticos de Suiza y los mexicanos adoran los relojes suizos; en la Feria Anual de la Alta Relojería, donde la gran mayoría que viene a presentar sus productos son suizos, México es el primer mercado en América Latina y el noveno mercado a nivel mundial para la compra de relojes suizos. En consecuencia, México es un mercado muy importante para nosotros.

Con respecto a exportaciones de México a Suiza, tenemos productos como

pedras preciosas, metales o joyas, que el año pasado generaron 583 millones de dólares; vehículos: 251 millones; máquinas y aparatos electrónicos: 138 millones; productos químicos y farmacéuticos: 133 millones; así como instrumentos de precisión, relojería, bisutería que alcanzaron los 89 millones.

Suiza tiene cuatro idiomas oficiales: alemán, francés, italiano y romanche, siendo el alemán y el francés los más hablados por su población.

Existe una ligera ventaja en nuestra balanza comercial para Suiza; sin embargo, el monto generado por el comercio bilateral anual alcanza los 1.5 billones de dólares, por lo que es bastante equilibrada y lo cual constituye una prueba de la buena relación comercial que tenemos. Quisiera agregar también que Suiza es miembro de la Asociación Europea de Libre Comercio, la AELC, junto con Noruega, Liechtenstein e Islandia y tenemos un acuerdo de libre comercio firmado con México desde 2002. Actualmente, nos encontramos en una fase de adaptación y renegociación del acuerdo para estar al nivel de lo negociado con la Unión Europea, por lo que estas cifras crecerán seguramente más hacia el futuro.

Nos gustaría tener su opinión con respecto al área de innovación y creatividad; en la escalera del valor agregado, México se debe orientar hacia arriba, ya que no debe ser por siempre un país con mano de obra de bajo costo, y países avanzados como Suiza han logrado posicionarse muy bien en temas de alto valor agregado. ¿Cómo perciben la innovación y la creatividad en los programas educativos, en la cultura diaria, en

el trabajo? ¿Desde cuándo le dan importancia y qué les ha resultado positivo en este tema?

En Suiza tenemos la suerte de contar con una población bien educada, es decir, que tiene un alto nivel educativo; por lo tanto, contamos con sueldos muy altos y también somos uno de los países más caros del mundo, por lo que no podemos competir con industrias de bajo valor o de gran escala. La única forma de competir para nosotros en el mercado internacional es con la plusvalía, lo cual significa tener productos de alto valor agregado, con una alta innovación tecnológica, o de alto valor científico. No tenemos opción.

Suiza es líder mundial en el sector bancario, 30% de las operaciones de Private Banking se hacen en Suiza.

cjvh jvdkljzfhvzmxcnv
jzdhgkljn jzhgkdgn



México-Suiza.

Suizas y Suizos en México

Fundadores del Club Deportivo Suizo y Colegio Suizo de México



Suizas y suizos establecidos en Ciudad de México que, junto con el apoyo desinteresado de la comunidad local, diversas instituciones, empresas, representaciones suizas, etc., tuvieron a bien crear el Club Deportivo Suizo de 1929 y de 1941 y el Colegio Suizo de México, institución educativa que este año celebra el 50° aniversario desde el inicio de sus operaciones.



Museo de la Mesa Directiva Colegio Suizo de México enero 1965
Foto: Carlos CBP
El Club Deportivo Suizo inaugurado en 1941
Foto: Carlos CBP, Suiza

www.embajadasuiza.mx



México-Suiza.

Suizas y Suizos en México

Maurice O. Amsler
(1896 - 1967)



Llegó a México en 1935 procedente de Estados Unidos. Junto con un grupo de empresarios suizos fundó la empresa HELVEX en 1950, la unión de las palabras Helvetia y México. Se dedicó a la fabricación y distribución de muebles y accesorios de baño y posteriormente construyó hoteles tanto en México como en Suiza. Fue miembro activo del Club Suizo y formó parte de la primera mesa directiva del Colegio Suizo de México en agosto de 1964.

Fuente: Fotografía: El Club Deportivo Suizo - Maurice O. Amsler
Foto: Carlos CBP, Suiza

www.embajadasuiza.mx

ENTREVISTA

Eric Mayoraz,
excelentísimo
embajador de
Suiza en México

Nosotros lo consideramos un poco como cuestión de supervivencia, ya que no podemos competir con China, e incluso con México, debido a que no podemos tener una gran planta ensambladora de la industria automotriz, por ejemplo. Sin embargo, existen algunos casos interesantes, como la empresa mexicana CEMEX, la cual desde hace casi 30 años tiene en Suiza un instituto de innovación y desarrollo, por lo que resulta interesante que incluso los mismos mexicanos llegaran a Suiza para intentar desarrollar sus productos del futuro.

Quisiera agregar que es un hecho que, en cuanto a nivel de innovación se refiere, Suiza ocupa el primer lugar mundial en la calidad de sus instituciones de investigación, según el World Economic Forum, y tiene también el primer lugar en el World Talent Ranking, referente al talento de sus jóvenes, así como también el primer lugar en cuestión de protección intelectual. Cuando alguien está desarrollando nuevos productos y tiene patentes, es muy importante que estas nuevas tecnologías estén bien protegidas para que no sean copiadas inmediatamente. Suiza le puede dar esa certeza jurídica.

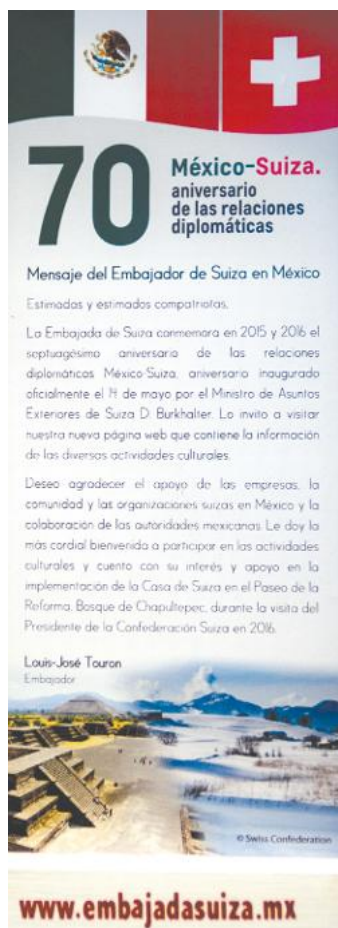
Otro sector importante para nosotros es la tecnología financiera. Cabe mencionar que en Suiza ya no tenemos el secreto bancario, debido a que ha habido un movimiento global hacia mayor transparencia. Actualmente cumplimos con las normas de la OCDE y tenemos un intercambio automático de información con México desde el 1º de enero del año pasado. Esto significa que cualquier ciudadano mexicano o suizo debe proporcionar sus datos fiscales para que no se puedan falsear o esconder sus ingresos. Derivado de estas acciones, existió un temor de que Suiza pudiera llegar a perder su industria financiera, lo cual no

ha ocurrido y, al día de hoy, el 30% de las operaciones de *Private Banking* se hacen en Suiza, lo cual significa que, a nivel mundial, una de cada tres operaciones de banca privada pasa por Suiza. No hay más secreto bancario pero sí hay conocimiento, práctica, profesionalismo y actualmente nos encontramos enfocados en el desarrollo de la Tecnología Financiera o Fintech.

Turismo

¿Nos podría compartir un mensaje para la gente que estuviera interesada en visitar Suiza por motivos turísticos o bien para cursar estudios en alguna área específica? Además de las áreas de hotelería y turismo que ya nos hizo favor de mencionar.

Todos sabemos que el turismo para México es importantísimo pero, también lo son otras áreas, tales como el conocimiento técnico, la innovación, la búsqueda científica, las nuevas tecnologías y todo lo relacionado con los negocios. Como les he comentado, las universidades suizas son públicas, las 10 que tenemos son estatales y existen dos escuelas politécnicas de nivel federal. Es un poco más caro para un estudiante extranjero que para uno suizo, pero aun así el costo de las colegiaturas no se compara con los de las universidades en Estados Unidos, por ejemplo. Con 4 o 5 mil dólares al año, un estudiante se puede registrar y cursar sus estudios en Suiza. En Suiza tenemos un sistema de educación que comienza con el kínder, pasando por primaria, secundaria, preparatoria y universidad, la cual es pública, de bajo costo y con excelente calidad. Nuestras universidades se encuentran dentro del *ranking* de las 100 mejores universidades a nivel mundial, como dije, siendo todas ellas públicas.



Suiza tiene una ubicación geográfica privilegiada en el centro de Europa, formando parte del espacio Schengen, por lo que hay libre tránsito para los ciudadanos mexicanos.

En cuestión de turismo, Suiza tiene diversas ventajas ya que es un territorio relativamente pequeño, pero con muchas atracciones localizadas a poca distancia, además de un excelente sistema de transporte público constituido por trenes, barcos y autobuses; la mejor manera para llegar a Zurich o Ginebra es comprando un boleto de transporte público que es válido durante un cierto periodo y con el cual se pueden visitar muchos lugares. En unos pocos kilómetros se puede pasar de un lago a los glaciares y también de la arquitectura germana a la francesa o a la italiana. La ubicación geográfica de Suiza es excelente dentro de Europa, ya que en tan sólo tres horas de tren se llega a París o a Berlín.

Quisiera comentarles que Suiza no forma parte de la Unión Europea, pero sí forma parte del llamado espacio Schengen, lo que significa que los mexicanos no necesitan visa para ingresar y que no hay control en las fronteras, lo que hace que sea muy fácil viajar de un país a otro. Tengo entendido que Aeroméxico en ocasiones tiene promociones para vuelos a Suiza, por lo que actualmente estamos haciendo promociones con el Swiss Tourist, nuestra agencia de promoción turística.

Es importante señalar que el turismo en Suiza se puede considerar como un turismo un tanto caro, no es en sí un turismo de masas de bajo costo. Existe además un vuelo directo que también le sirve a los suizos para viajar a México, el vuelo Cancún-Zurich y, aunque de momento no existe un vuelo directo a CDMX, se pueden tomar muchas conexiones vía Amsterdam, París o Madrid.

Situación política y migración

¿Pudiera comentarnos cómo considera



C.P.C. Armando Nurícumbo, Lic, Sergio Calvillo, embajador Eric Mayoraz y Dr. Salvador Del Toro Medrano

ENTREVISTA

Eric Mayoraz,
excelentísimo
embajador de
Suiza en México

que se encuentra la situación política con respecto al Brexit desde el punto de vista suizo? ¿Y cuál sería su opinión sobre cómo se debería de tratar el tema de la migración, sobre todo para que fuera una migración constructiva que permita fomentar sociedades mas igualitarias a través de la asimilación de los nuevos migrantes y el darles oportunidades? ¿Cuál sería la visión de Suiza en ese tema?

Con respecto a la Unión Europea, como ya lo he mencionado, Suiza no es miembro, pero tenemos muchos acuerdos bilaterales, de libre comercio, de libre tránsito de personas, de educación, etc. La Unión Europea nos propone un marco con ajustes automáticos de todos estos acuerdos, pero con nuestro sistema de democracia directa siempre existen puntos difíciles por lo que no podríamos aceptar un ajuste automático, tendría que tener siempre la posibilidad de ser rechazado por el pueblo a través del voto.

Actualmente estamos en una discusión bastante animada con la Unión Europea sobre la posibilidad de tener un

acuerdo marco, aunque de momento estamos un poco aparte debido a que están demasiado ocupados con el tema de Brexit. En mi opinión, considero que hay una renovada conciencia en toda Europa y está vinculada con el hecho de que el ciudadano de base se siente un poco alejado de estas decisiones, ya que si uno quiere participar tendría que ser primeramente a través del municipio, posteriormente del estado, luego de la república y finalmente de la propia Unión Europea con sede en Bruselas, convirtiéndolo en un proceso muy complejo para el ciudadano común.

Esto es un asunto que la propia Unión Europea tiene que reparar por sí sola, mientras que nosotros estamos en el espacio Schengen y somos un país muy abierto; contamos con 25% de nuestra población residente oficial extranjera, de la cual la mayoría viene de los países vecinos de la Unión Europea, lo cual constituye un porcentaje muy alto. También tenemos más de 300 mil personas considerados los fronterizos, que viven en Francia, Alemania e Italia y que cruzan la frontera todos los días para venir a trabajar a Suiza, algo similar a lo que ocurre entre la Ciudad de México y el Estado de México. Por esta razón, sería impráctico tener un mayor control fronterizo.

Existe una población de 300 mil personas que cruzan todos los días la frontera suiza para ir a trabajar, provenientes de Alemania, Francia e Italia.

Con base en lo comentado, es un hecho de que en Suiza necesitamos la migración y a los extranjeros para fomentar nuestro desarrollo económico. Es importante mencionar también que tenemos, como otros países europeos, una presión



El embajador Eric Mayoraz, nos transmite su mensaje final al término de la entrevista

migratoria sobre todo del África subsahariana y que debemos manejar dentro del marco de los acuerdos de Dublín, y dentro de Schengen, debido a que tenemos acuerdos con varios países en el ámbito migratorio. Mi puesto anterior era en Nigeria, el cual es un país de casi 200 millones de habitantes con una presión migratoria importante hacia el norte. Además, poníamos énfasis en la prevención, la repatriación, pero también en programas de reintegración de los migrantes, para que, los que regresen a sus países de origen, pudieran recibir recursos para iniciar un negocio pequeño, o bien para integrarse al mercado laboral.

Considero que una solución adecuada es el tener una visión holística, global, del problema migratorio, ya que no es suficiente con decir alto o repatriar a la gente; tiene que tener una prevención, un manejo de la migración y un apoyo para la reintegración y desarrollo de la gente en su propio país de origen.

Intercambios académicos

En relación con lo que comentaba sobre la posibilidad de realizar intercambios académicos por parte de profesores o estudiantes para cursar algún estudio en Suiza, ¿existe alguna oficina en particular a través de la embajada o de qué manera podríamos obtener información?

Les comento que para las becas otorgadas a nivel federal, existe la Comisión Federal de Becas para Estudios Extranjeros, la cual administra precisamente las becas; caso contrario, debido a que somos un estado federal, nosotros no tenemos una oficina como tal de intercambio académico, éste se da más bien directamente entre profesores o académicos que se llegan a conocer en conferencias o por las materias que enseñan o el área de investigación en la que trabajan, de

tal forma que la mayoría de los intercambios entre universidades se dan a través de contactos personales sin pasar precisamente por la embajada.

Suiza cuenta con la Comisión Federal de Becas para Estudios Extranjeros encargada de la administración de becas de estudio.

En Suiza tenemos un principio fundamental, además de la democracia directa, que llamamos la subsidiariedad; es decir, todo lo que se puede arreglar a nivel municipal se hace de esta manera y sólo lo que no se puede arreglar se escala al siguiente nivel. Por esta razón, y dado que mucho se resuelve a nivel cantonal, la parte federal de nuestro gobierno no es necesariamente la más fuerte.

El gobierno suizo reconoce la nueva administración del gobierno de México y demuestra su interés de colaborar juntos.

Mensaje final

Para terminar, ¿cuál sería su mensaje final para nuestros lectores?

Agradecerles nuevamente por su interés y comentarles que a pesar de que nuestros países son muy diferentes, cuentan con muchas similitudes. México está atravesando actualmente por un periodo muy interesante de cambio de gobierno, de cambio de administración, de cambio de prioridades y como embajador de Suiza en México, es un tiempo muy intenso de construir la nueva relación. La nueva administración está muy abierta y muchos de los temas que platicamos en la entrevista también son prioritarios para el gobierno de México, tales como los derechos humanos y la educación. Considero que vamos a tener unos años muy fructíferos de colaboración bilateral entre nuestros dos países. Muchas gracias.

AAPAUNAM AVANZA CON FIRMEZA

AAPAUNAM
INFORMA

M. EN A. JOSÉ LUIS
SANDOVAL DÁVILA*

*Secretario de prensa
y propaganda de la
AAPAUNAM

Conversión de horas de asignatura a plazas de profesor de carrera de medio tiempo

Desde su fundación, las prioridades insoslayables para la Asociación Autónoma del Personal Académico de la Universidad Nacional Autónoma de México (AAPAUNAM) han sido, son y serán la estabilidad laboral y la recuperación salarial del personal académico de la UNAM.

En cada una de las revisiones contractuales y salariales, la AAPAUNAM parte de la premisa de que la dignificación de profesores, investigadores, técnicos académicos y ayudantes de profesor se sustenta en la permanente mejora de sus condiciones laborales y salariales, de ahí su convicción por luchar día con día en beneficio de sus afiliados.

Las condiciones de sobrecupo en las aulas, principalmente en el bachillerato, ha sido uno de los insistentes reclamos de la AAPAUNAM a las autoridades universitarias; sin embargo, está consciente de que la demanda educativa es cada vez mayor a la oferta de nuestra universidad y ha sido sensible, no débil, a esta situación nacional, a pesar del reclamo del profesorado por las excesivas cargas de trabajo que esto implica.

Una de esas propuestas, reiteradas enérgicamente por la AAPAUNAM desde 2001, es la creación de plazas de carrera de medio tiempo para los docentes del programa asignatura que imparten al menos 18 horas frente a grupo, con todos los

beneficios como promover la permanencia del personal académico de la UNAM, nivel, tabulador y estímulos que confiere la normativa universitaria al personal académico de carrera.

Finalmente en la revisión contractual 2019-2021, la UNAM se compromete con la AAPAUNAM a publicar el Programa Piloto para el fortalecimiento de la planta docente del bachillerato, puesto en marcha a través de la convocatoria publicada el 25 de marzo de 2019 en la *Gaceta UNAM*.

La convocatoria contempla la creación de 100 plazas de carrera de medio tiempo a partir de la conversión de las horas de asignatura que actualmente imparten, entre 20 y 24 horas, de las cuales se destinarán 50 de ellas a la Escuela Nacional Preparatoria y 50 a la Escuela Nacional Colegio de Ciencias y Humanidades; sin embargo, la AAPAUNAM solicitó, una vez hecho de su conocimiento el programa, el incremento a 200 plazas y la inclusión de profesores de asignatura que impartan al menos 18 horas de clase.

La AAPAUNAM en este sentido se compromete con el personal académico de la UNAM a continuar las gestiones con las autoridades a fin de lograr que este esfuerzo se convierta en premisa permanente que permita regularizar al personal académico que así lo desee.

¿TU ECONOMÍA NECESITA
UN GOLPE DE SUERTE?



ES TU *Respuesta*
RÁPIDA

SUCURSAL UNAM



PEDRO HENRÍQUEZ UREÑA
(EJE 10 SUR) # 27, COL. COPILCO
UNIVERSIDAD, DELEG. COYOACÁN
ENTRE CERRO CULIACÁN Y CERRO DE LOS HORNOS



(55) 5658 9491

www.kondinero.com



01 800 777 9000



Descarga GRATIS nuestra nueva App:
Kondinero Móvil

Disponible en: Google Play App Store

Para ti, Colaborador de AAPAUNAM

Directodo México, S.A.P.I. de C.V., SOFOM, E.N.R., no requiere autorización de la Secretaría de Hacienda y Crédito Público para su constitución y operación; y está sujeta a la supervisión de la Comisión Nacional Bancaria y de Valores, únicamente en materia de prevención y detección de operaciones con recursos de procedencia ilícita y financiamiento al terrorismo. Consulta nuestro aviso de privacidad en: <http://www.kondinero.com/aviso-de-privacidad>



Ahora la revista AAPAUNAM
Academia, Ciencia y Cultura
también podrás disfrutarla
a través de ISSUU.

Consúltala en línea,
descárgala e imprímela.



www.issuu.com/revista.aapaunam

Revista

AAPAUNAM
Academia, Ciencia y Cultura

¡ Más de 80 mil lectores trimestralmente !



Pocas, muy pocas revistas en México tienen 80 mil lectores cautivos, ya que nuestra fina revista impresa en papel couché, se distribuye de forma gratuita, personalizada en su mayoría.

Lectores que esperan ansiosos ver la calidad de información otorgada por nuestros académicos, literatos, científicos, investigadores y periodistas; por medio de artículos de arte, ciencia y cultura, además de los diversos congresos, cursos, talleres, ferias y convenios de enorme beneficio para los académicos producidos por la UNAM en México y en el extranjero.

Por estas importantes razones, los anunciantes de nuestra revista la patrocinan con orgullo, ya que algunos de estos directivos de empresas y dueños de ellas, son egresados de la UNAM y ven los excelentes resultados en sus ventas, al estar presentes con sus campañas publicitarias.

Nuestra revista está dirigida a más de 26 mil académicos afiliados a la AAPAUNAM.

Si usted desea promover su empresa, sus productos o servicios, con gusto lo atenderemos personalmente.

Sólo llámenos
Lic. Sergio Calvillo Rodríguez
Secretario de Relaciones Públicas
Revista AAPAUNAM
Academia, Ciencia y Cultura
Conmutador: 54-81-22-60 ext. 111
Celular: 044-55-38-94-04-01
revista.aapaunam@gmail.com
calviyo@hotmail.com





expo oportunidades educativas



Esta plataforma única en su género, brinda una segunda oportunidad a todo nuestro estudiantado para que se puedan colocar en cualquiera de las escuelas presentes dentro de esta Expo, que compone a la mejor oferta educativa del país, dirigida a padres de familia y jóvenes, en donde encontrarán; cursos, preparatorias, diplomados, maestrías, idiomas, licenciaturas y licenciaturas ejecutivas, entre muchos más, en un amplio abanico de escuelas

27 - 28
JULIO



Holiday Inn®
COYOACAN

Héctor Ricardo Leyva Robledo
Director General
hleyva@oportunidadeseducativas.mx
(55) 1853-1417

María Elena Vergara Villalpando
Directora Comercial
mevillalpando@oportunidadeseducativas.mx
(55) 3988-2543

EVENTO ORGANIZADO POR:
CREATIMEX

CALZ. TLALPAN 1507.
03300 México, CDMX

ARCHIPIÉLAGO

REVISTA CULTURAL DE NUESTRA AMÉRICA

103

VENEZUELA LA POSTURA DE MÉXICO

Secretaría de Relaciones Exteriores

UN MUNDO POLARIZADO

Arnoldo Mora

¿GOLPE EN VENEZUELA O DEFINICIÓN DEL CISMA GEOPOLÍTICO GLOBAL?

Rafael Bautista S.

LA EDUCACIÓN EN VALORES, CLAVE PARA EL PROGRESO AYER Y HOY

Tomás Calvo Buezas

90 AÑOS DE LOS 7 ENSAYOS DE MARIÁTEGUI

Roberto Fernández Retamar

NICOLÁS GUILLÉN Y HAITÍ

Yolanda Wood y Emilio Jorge Rodríguez

LETRAS

Adán Echeverría, Mario Zaldívar, Carlos Morales, Saúl Ibargoyen, Alejandro Calderón, Aurora Estrada y Ayala, Ileana Garma, Eduardo Mosches, Will Rodríguez, Federico Corral Vallejo

LO POLÍTICO EN LA FORMA DEL AGUA

Natalia Beluche Barrantes

LA REVOLUCIÓN MEXICANA Y SUS CORRIDOS

Daniel Moreno

ARTES PLÁSTICAS ENIGMAS URBANOS

Graciela Ieger y Rafael Squirru

\$70.000 MEN.





CAPITAL FÚTBOL CINCO

**PRECIO
ESPECIAL**

**TORNEO
PARA LA
COMUNIDAD
UNIVERSITARIA**
(Liga Varonil)
*Inscripción GRATIS

**¡Pregunta
por nuestras
promociones de
apertura!**

**Juega
Fútbol 5**

**Horarios
de atención:
Lun - Vie:
18:00 a 23:00 hrs.**



Síguenos en:  @capitalfutbol5

**Informes e inscripciones:
(55) 6487 6854
www.capitalfutbol5.com**



reinventando / los seguros



Afiliado a:



Vida Familiar

Nuevo Plan

Ver condiciones de póliza

Beneficios opcionales:

- Doble indemnización por muerte accidental.
- Pérdidas orgánicas.
- Muerte accidental colectiva (DIPOC).
- Pago adicional por invalidez total y permanente.

Forma de pago

- Tarjeta de crédito.
- Efectivo.
- Descuento nómina.
- Con SÓLO \$10.00 pesos quincenales puede adquirir hasta \$50,000.00 pesos de suma asegurada. (Sujeto a edad)

Elige a quién asegurar

Plan Individual

- Te cubre a ti como titular de la póliza.

Plan Familiar

- A toda la familia, a ti, a tu cónyuge e hijos menores de 25 años.
- A ti y a tu cónyuge.

- A ti y a tus hijos menores de 25.

Beneficios incluidos

- Hasta 30%
- Para enfermedades terminales y anticipo para últimos gastos.

Renovación automática

- Hasta los 99 años.

• Av. Ciudad Universitaria 301, Col Ciudad Universitaria. Ciudad México, 04510. Tel 2282-4949 ext. 200 y 201

E mail: aapaunam_cu@escobarseguros.com

• Cerro del Agua 115, Col. Romero de Terreros. Ciudad México, 04310. Tel. 5659-9001 ext. 125 126 y 127 27

E mail: movimientos@escobarseguros.com